

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 31



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 56

31 ta' Jannar 2013

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ Informazzjoni dwar id-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea, minn naħa waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naħa l-oħra, li jemenda l-Annessi tal-Protokoll 1 u 2 tal-Ftehim Ewromediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naħa l-oħra ... 1

- ★ Informazzjoni dwar id-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd bejn ir-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe u l-Unjoni Ewropea 1

2013/66/UE:

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill tad-29 ta' Novembru 2012 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea, minn naħa waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naħa l-oħra, li jemenda l-Annessi tal-Protokoll 1 u 2 tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naħa l-oħra 2

- Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea, minn naħa waħda, u l-Istat tal-Iżrael, minn naħa l-oħra, li jemenda l-Annessi tal-Protokoll 1 u 2 tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naħa l-oħra 3

Prezz: EUR 4

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

REGOLAMENTI

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 84/2013 tat-30 ta' Jannar 2013 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex	41
--	----

DIRETTIVI

★ Direttiva tal-Kummissjoni 2012/47/UE tal-14 ta' Diċembru 2012 li temenda d-Direttiva 2009/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-lista ta' prodotti marbuta mad-difiża ⁽¹⁾	43
---	----

DEĊIŻJONIJIET

2013/67/UE:

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tad-29 ta' Jannar 2013 li temenda d-Deċiżjoni 2004/416/KE dwar il-miżuri temporanji tal-emerġenza fir-rigward ta' ċertu frott taċ-ċitru li joriġina mill-Brażil (notifikata bid-dokument numru C(2013) 339)	75
---	----

III Atti oħrajn

ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

★ Deċiżjoni tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA Nru 31/12/COL tal-1 ta' Frar 2012 li għall-hamsa u tmenin darba temenda r-regoli proċedurali u sostantivi fil-qasam tal-ghajjnuna mill-Istat billi ddahhal kapitoli gdid dwar l-applikazzjoni, mill-1 ta' Frar 2012, ta' regoli riveduti għall-valutazzjoni tal-ghajjnuna mill-Istat għall-bini ta' bastimenti	77
---	----

Rettifika

★ Rettifika tad-Direttiva 2012/12/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' April 2012 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2001/112/KE li tirrigwarda l-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili mahsuba għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 115, 27.4.2012)	83
---	----



(¹) Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux leġislattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

Informazzjoni dwar id-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea, minn naħa waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naħa l-oħra, li jemenda l-Annessi tal-Protokoll 1 u 2 tal-Ftehim Ewromediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naħa l-oħra

Il-ftehim imsemmi hawn fuq bejn il-Komunità Ewropea u l-Istat tal-Iżrael, iffirmat fi Brussell fit-18 ta' Ġunju 2012, għandu jidhul fis-sehh fl-1 ta' Frar 2013.

Informazzjoni dwar id-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd bejn ir-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe u l-Unjoni Ewropea

Fit-8 ta' Novembru 2007 u d-29 ta' Awwissu 2011 rispettivament, l-Unjoni Ewropea u l-Gvern tar-Repubblika ta' São Tomé u Príncipe nnotifikaw lil xulxin bit-tlestija tal-proċeduri meħtieġa għad-dhul fis-sehh tal-Ftehim ⁽¹⁾.

Għaldaqstant il-Ftehim daħal fis-sehh fid-29 ta' Awwissu 2011 ⁽²⁾, skont l-Artikolu 17 tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU L 205, 7.8.2007, p. 36.

⁽²⁾ Sadattant il-ftehim intuża fuq bażi provizorja.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tad-29 ta' Novembru 2012

dwar il-konklużjoni tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea, minn naha waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naha l-oħra, li jemenda l-Annessi tal-Protokoll 1 u 2 tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naha l-oħra

(2013/66/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(6)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew,

Billi:

- (1) Fl-20 ta' Novembru 1995, il-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naha l-oħra ⁽¹⁾ (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim Ewro-Mediterranju") ġie ffirmat.
- (2) Fl-14 ta' Novembru 2005, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni tmexxi negozjati sabiex tinkiseb liberalizzazzjoni akbar fil-kummerċ ta' prodotti agrikoli, prodotti agrikoli pproċessati kif ukoll ta' hut u prodotti tal-hut ma' ċerti pajjiżi tal-Mediterran. In-negozjati mal-Iżrael kienu konklużi b'suċċess fit-18 ta' Lulju 2008. Ir-riżultati ta' dawk in-negozjati jinsabu fi Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istat tal-Iżrael li jikkonċerna miżuri ta' liberalizzazzjoni reċip-roker fir-rigward ta' prodotti agrikoli, prodotti agrikoli pproċessati kif ukoll ta' hut u prodotti tal-hut, is-sostituzzjoni tal-Protokoll 1 u 2 u l-Annessi tagħhom u l-emendi għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naha l-oħra ⁽²⁾ (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim tal-2010"), li dahal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2010.
- (3) Wara d-dhul fis-seħh tal-Ftehim tal-2010, il-Kummissjoni Ewropea u l-Iżrael kellhom għadd ta' laqgħat tekniċi relatati mal-implimentazzjoni tiegħu. Dawn il-laqgħat urew li ċerti aġġustamenti tekniċi għall-Ftehim Ewro-Mediterranju kienu meħtieġa sabiex ikun hemm konformità mal-impenji tal-Ftehimiet preċedenti bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istat tal-Iżrael, li dahlu fis-seħh fl-2000 u fl-2006. Fid-19 ta' Settembru 2011, il-Kummissjoni u l-Iżrael ikkonkludew in-negozjati tal-aġġustamenti tekniċi neċessarji, li jinsabu fi Ftehim ġdid fil-forma ta' Skambju

ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea, minn naha waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naha l-oħra, li jemenda l-Annessi tal-Protokoll 1 u 2 tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naha l-oħra (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim"). Il-ftehim ġie ffirmat fit-18 ta' Ġunju 2012, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/338/UE ⁽³⁾,

(4) Il-Ftehim għandu jiġi approvat.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea, minn naha waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naha l-oħra, li jemenda l-Annessi tal-Protokoll 1 u 2 tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naha l-oħra, huwa hawnhekk approvat fisem l-Unjoni.

It-test tal-Ftehim huwa mehmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat biex jahtar lill-persuna li jkollha s-setgħa li tipproċedi, fisem l-Unjoni, bid-depożitu tal-istrument ta' approvazzjoni previst fil-Ftehim, sabiex tiġi espressa l-approvazzjoni tal-Unjoni li tintrabat bil-Ftehim ⁽⁴⁾.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara l-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Novembru 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

N. SYLIKOTIS

⁽¹⁾ ĠU L 147, 21.6.2000, p. 3.⁽²⁾ ĠU L 313, 28.11.2009, p. 83.⁽³⁾ ĠU L 166, 27.6.2012, p. 1.⁽⁴⁾ Id-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim se tiġi ppubblikata fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Generali tal-Kunsill.

FTEHIM

fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea, minn naha wahda, u l-Istat tal-Iżrael, minn naha l-oħra, li jemenda l-Annessi tal-Protokoll 1 u 2 tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha wahda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naha l-oħra

A. Ittra mill-Unjoni Ewropea

Sinjur/Sinjura,

Ghandi l-pjaċir nirreferi għal-laqgħat tekniċi relatati mal-implimentazzjoni tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u l-Istat ta' Iżrael dwar miżuri ta' liberalizzazzjoni reċiproka fir-rigward ta' prodotti agrikoli, prodotti agrikoli pproċessati kif ukoll ta' hut u prodotti tal-hut, is-sostituzzjoni tal-Protokoll 1 u 2 u l-Annessi tagħhom u l-emendi għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha wahda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naha l-oħra, li dahal fis-sehħ fl-1 ta' Jannar 2010. F'dawn il-laqgħat ġie konkluz li ċerti emendi tekniċi għall-Ftehim Ewro-Mediterranju huma necessarji.

Għaldaqstant, nipproponi li l-Anness għall-Protokoll 1 għall-Ftehim Ewro-Mediterranju, dwar l-arrangamenti li japplikaw għall-importazzjonijiet fl-Unjoni Ewropea ta' prodotti agrikoli, prodotti agrikoli pproċessati kif ukoll hut u prodotti tal-hut li joriginaw fl-Istat tal-Iżrael u l-Anness għall-Protokoll 2 għall-Ftehim Ewro-Mediterranju, dwar l-arrangamenti applikabbli għall-importazzjonijiet fl-Istat tal-Iżrael ta' prodotti agrikoli, prodotti agrikoli pproċessati kif ukoll ta' hut u prodotti tal-hut li joriginaw fl-Unjoni Ewropea, jiġu sostitwiti bl-Annessi I u II rispettivament għal dan il-Ftehim, b'effett mill-1 ta' Jannar 2010.

Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-sehħ fl-ewwel jum tat-tielet xahar ta' wara d-data tad-depożitu tal-aħħar strument ta' aċċettazzjoni.

Inkun grat jekk int tista' tikkonferma li l-Gvern tiegħek jaqbel mal-kontenut ta' din l-ittra.


Nassigurak, Sinjur/Sinjura, mill-ikbar stima li għandi lejek.

Съставено в Брюксел на
 Hecho en Bruselas, el
 V Bruselu dne
 Udfærdiget i Bruxelles, den
 Geschehen zu Brüssel am
 Brüssel,
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
 Done at Brussels,
 Fait à Bruxelles, le
 Fatto a Bruxelles, addì
 Briselē,
 Priimta Briuselyje,
 Kelt Brüsszelben,
 Magħmul fi Brussell,
 Gedaan te Brussel,
 Sporządzono w Brukseli, dnia
 Feito em Bruxelas,
 Întocmit la Bruxelles,
 V Bruseli
 V Bruslju,
 Tehty Brysselissä
 Utfärdat i Bryssel den

18-06-2012

נעשה בבריסל

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen



בשם האיחוד האירופי

ANNEX I

ANNEX GHALL-PROTOKOLL 1

Tabella 1

Il-prodotti li mhumiex inkluzi fit-tabella ta' hawn taht huma minghajr dazju. Hemm indikat, fit-Tabelli 2 u 3, trattamenti preferenzjali għal uħud mill-prodotti elenkati hawn taht.

Kodici NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾
0105 12 00	Dundjani hajjin li ma jiżnux aktar minn 185 g
0207 27	Qatgħat u ġewwieni tad-dundjani, iffriżati
0207 33 0207 34 0207 35 0207 36	Laham tal-papri, wiżż jew fargħun
ex 0302 69 99 ex 0303 79 98 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0305 30 90	Vopi (<i>Boops boops</i>): frisk jew imkessaħ; iffriżat; fletti, iffriżati, u laham iehor tal-ħut, frisk jew imkessaħ; fletti, imnixxf, immellħin jew fis-salmura, imma mhux iffumikati
ex 0301 99 80 0302 69 61 0302 69 95 0303 79 71 ex 0303 79 98 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Sparidae (<i>Dentex dentex</i> u <i>Pagellus spp.</i>) u awrat tat-tip <i>Sparus aurata</i> : ħaj; frisk jew imkessaħ; iffriżat; fletti tal-ħut u laham iehor tal-ħut, frisk, imkessaħ jew iffriżat; imnixxef, immellħin jew fis-salmura; iffumikat; dqiq, thin u gerbub, tajbin għall-konsum mill-bniedem
ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Spnott (<i>Dicentrarchus labrax</i>): ħaj; frisk jew imkessaħ; iffriżat; fletti tal-ħut u laham iehor tal-ħut, frisk, imkessaħ jew iffriżat; imnixxef, immellħin jew fis-salmura, iffumikat; dqiq, thin u gerbub, tajbin għall-konsum mill-bniedem
0404 10	Xorrox u xorrox modifikat, kemm jekk ikkonċentrat jew ikollu zokkor jew materja oħra li żżid il-ħlewwa kif ukoll jekk le
0408 11 80	Isfar tal-bajd, imnixxef, għall-konsum mill-bniedem, kemm jekk ikollu zokkor miżjud jew materja oħra li tagħti ħlewwa kif ukoll jekk le
0408 19 89	Isfar tal-bajd (minbarra l-likwidu), iffriżat jew ippreservat mod iehor, tajjeb għall-konsum mill-bniedem, kemm jekk ikollu zokkor miżjud jew materja oħra li tagħti ħlewwa (barra dak imnixxef) kif ukoll jekk le
0408 91 80	Bajd imnixxef tal-ghasafar, mhux fil-qoxra, kemm jekk ikollu zokkor miżjud jew materja oħra li tagħti ħlewwa kif ukoll jekk le, tajjeb għall-konsum mill-bniedem (barra l-isfra tal-bajd)
0409 00 00	Għasel naturali

Kodiċi NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 19 10 0603 19 90	Fjuri maqtughin u blanzuni tal-fjuri, friski
0701 90 50	Patata ġdida, mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' Ġunju, friska jew imkessa
0702 00 00	Tadam, frisk jew imkessa
0703 20 00	Tewm, frisk jew imkessa
0707 00	Hjar u gherkins, friski jew imkessin
0709 60 10	Bżar helu, frisk jew imkessa
0709 90 70	Zukkini, friski jew imkesshin
0710 40 00	Qamhirrum helu (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew fl-ilma jaghli), iffriżat
0710 90 00	Tahlitiet ta' ħaxix (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fl-ilma jaghli), iffriżati
0711 90 30	Qamhirrum helu, ippreservat provviżorjament (pereżempju bil-gass tad-dijossidu tal-kubrit, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet ohra li jippreservaw), iżda mhux tajjeb għall-konsum immedjat f'dak l-istat
0712 90 30	Tadam imqadded, shih, imqatta', flieli, miksur jew fi trab, iżda mhux ipproċessat iżjed
0805 10	Laring, frisk jew imnixxef
0805 20 10	Klementini, friski jew imnixxfa
0805 20 50	Mandolin u wilkings, friski jew imnixxfa
0806 10 10	Għeneb tal-mejda, frisk
0807 19 00	Bettieh, frisk, għajr id-dulliegh
0810 10 00	Frawli friski
1509 10	Żejt taż-żebbuġa verġni
1602	Laħam ipproċessat jew ippreservat, ġewwieni tal-laħam jew demm (barra zalzett u prodotti simili, u estratti u meraq tal-laħam)
1604 13	Sardin ipproċessat jew ippreservat, sardinell u aringi zġhar, shaħ jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljati
1604 14	Tonn ipproċessat jew ippreservat, palamit u bonito (<i>Sarda spp.</i>), shih jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljati
1604 15	Kavalli ipproċessati jew ippreservati, shaħ jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljati
1604 19 31	Fletti magħrufin bhala "genbejn" ta' hut tal-generu <i>Euthynnus</i> , għajr tal-palamit (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>), ipproċessati jew ippreservati, shaħ jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljati

Kodiċi NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾
1604 19 39	Hut ipproċessat jew ippreservat tal-ġeneru <i>Euthynnus</i> , għajr palamit (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>), ipproċessat jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljat, għajr fletti magħrufa bħala "ġenbejn"
1604 20 50	Sardin ipproċessat jew ippreservat, bonito, kavalli tal-ispeċijiet <i>Scomber scombrus</i> u <i>Scomber japonicus</i> u hut tal-ispeċi <i>Orcynopsis unicolor</i>
1604 20 70	Tonn, palamit jew hut ieħor tal-ġeneru <i>Euthynnus</i> ipproċessat jew ippreservat
1701	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi, sukrożju kimikament pur, f'forma solida
ex 1702	Zokkor ieħor, inkluż maltożju kimikament pur, f'forma solida; guleppi taz-zokkor li la fihom h̄wawar miżjudin u lanqas xi materja oħra li tagħti l-kulur; għasel artifiċjali, kemm jekk ikun imhallat ma' għasel naturali kif ukoll jekk le, karamella, minbarra: lattożju kimikament pur tal-kodiċi NM 1702 11 00; glukożju kimikament pur tal-kodiċijiet NM ex 1702 30 50 u ex 1702 30 90; u fruttożju kimikament pur tal-kodiċi NM 1702 50 00.
1704 10 90	Chewing gum kemm jekk miksi biz-zokkor kif ukoll jekk le, li jkollu 60 % jew aktar fil-piż ta' sukrożju (inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju)
ex 1704 90	Helu taz-zokkor ieħor, li ma jkollux kawkaw; h̄lief għal: — estratt ta' għud is-sus li jkollu iktar minn 10 % fil-piż ta' sukrożju iżda li ma jkollux sustanzi oħra miżjuda, li jaqa' fil-kodiċi NM 1704 90 10; — ċikkulata bajda li taqa' fil-kodiċi NM 1704 90 30; — pejsts li jinkludu l-marżipan, f'pakketti immedjati ta' kontenut nett ta' 1 kg jew aktar li jaqgħu fil-kodiċi NM 1704 90 51; — marshmallows, bħala helu taz-zokkor ieħor, li ma jkollux kawkaw, li jkollu 45 % jew inqas fil-piż ta' zokkor (inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju) li jaqa' fil-kodiċi NM ex 1704 90 99
1806 10 20	Trab tal-kawkaw li jkollu 5 % jew aktar iżda inqas minn 65 % tal-piż f'sukrożju (inkluż zokkor invertit imfisser bħala sukrożju) jew iżoglukożju mfisser bħala sukrożju
1806 10 30	Trab tal-kawkaw li jkollu 65 % jew aktar iżda inqas minn 80 % tal-piż f'sukrożju (inkluż zokkor invertit imfisser bħala sukrożju) jew iżoglukożju mfisser bħala sukrożju
1806 10 90	Trab tal-kawkaw li jkollu 80 % jew aktar fil-piż ta' sukrożju (inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju) jew iżoglukożju espress bħala sukrożju
1806 20	Preparazzjonijiet oħra tal-ikel li jkollhom il-kawkaw fi blokko, dadi jew kaxxi li jiżnu iktar minn 2 kg jew f'likwidu, pejst, trab, biċċiet jew f'għamliet oħra li jiġu fi kwantità, f'kontejners jew f'pakketti immedjati, ta' kontenut li jaqbeż iż-2 kg
ex 1901 90 99	Preparazzjonijiet oħra tal-ikel tad-dqiq, frak ohxon, pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40 % fil-piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi totalment mingħajr xaham, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra; preparazzjonijiet tal-ikel ta' ogġetti tat-titoli 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % tal-piż kawkaw ikkalkulat fuq bażi totalment mingħajr xaham, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra, li jkollhom 60 % jew aktar tal-piż ta' sukrożju (inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju) jew iżoglukożju espress bħala sukrożju
1905 20 30 1905 20 90	Kejk tal-ġiġer u prodotti bħalu, li jkollhom fil-piż 30 % jew aktar ta' sukrożju (inkluż zokkor invertit imfisser bħala sukrożju)
2001 90 30	Qamhirrum helu (<i>Zea mays var. saccharata</i>), ipproċessat jew ippreservat bil-hall jew bl-aċidu aċetiku
2002 90 91 2002 90 99	Tadam, ipproċessat jew ippreservat mod ieħor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, b'kontenut ta' materja niexfa ta' iktar minn 30 % fil-piż
2004 90 10	Qamhirrum helu (<i>Zea mays var. saccharata</i>) ipproċessat jew ippreservat minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, iffriżat

Kodiċi NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾
2005 80 00	Qamhirrum helu (<i>Zea mays var. saccharata</i>), ipproċessat jew ippreservat mod ieħor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżat
ex 2005 99 eskluzi 2005 99 50 u 2005 99 90	Haxix ieħor
2008 70	Hawh fil-bottijiet, inkluż nuċiprisk
2009 11 2009 12 00 2009 19	Meraq tal-laring
ex 2009 90	Tahlitiet ta' meraq tal-frott taċ-ċitru
2101 12 98 2101 20 98	Preparazzjonijiet b'bażi ta' kafè, te jew maté
ex 2106 90 98	Preparazzjonijiet oħra tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor (eskluzi konċentrati ta' proteini u sustanzi ta' proteini minsuġin), li jkollhom 60 % jew aktar fil-piż ta' sukrożju (inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju) jew iżoglukożju espress bħala sukrożju
2204	Inbid ta' għeneb frisk, inklużi nbejjed imsahhin; għeneb magħsur qabel jehmer minbarra dak tal-intestatura 2009
2905 43 00 2905 44	Mannitol u D-glucitol (sorbitol)
3302 10 29	Preparazzjonijiet li jkollhom l-aġenti kollha ta' toġhma li jikkaratterizzaw xarba, li jkollhom fil-piż 1,5 % jew iktar ta' xaham tal-ħalib, 5 % jew aktar ta' sukrożju jew iżoglukożju, 5 % jew aktar ta' glukożju jew lamtu
3501 10 50 3501 10 90 3501 90 90	Kaseina, għajr għall-manifattura ta' fibri tat-tessuti riġenerati, kaseinati u derivattivi oħra tal-kaseina
3502 11 90	Albumina tal-bajd niexfa, għall-konsum mill-bniedem
3502 19 90	Albumina oħra tal-bajd, għall-konsum mill-bniedem
3502 20 91	Albumina niexfa tal-ħalib, għall-konsum mill-bniedem
3502 20 99	Albumina oħra tal-ħalib, għall-konsum mill-bniedem
ex 3505 10 3505 20	Destrini, lamti oħrajn modifikati, u kolol ibbażati fuq lamti jew destrini jew lamti oħrajn modifikati, minbarra lamti esterifikati u eterifikati tal-kodiċi NM 3505 10 50
3809 10	Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex ihaffu l-ghoti ta' kulur jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti oħrajn u preparazzjonijiet (pereżempju, sustanzi għat-twebbis u murdenti), ta' tip użat fl-industrija tat-tessuti, tal-karta, tal-gilda jew bħallhom, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra, b'bażi ta' sustanzi amilacejużi
3824 60	Sorbitol minbarra dak tas-subintestatura 2905 44

(1) Il-kodiċijiet NM li jikkorrispondu għar-Regolament (UE) Nru 861/2010 (ĠU L 284, 29.10.2010, p. 1).

(2) Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, il-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodotti għandu jitqies li għandu valur indikattiv biss, bl-iskema preferenzjali tiġi stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, bil-kopertura tal-kodiċijiet NM. Fejn ikunu indikati l-kodiċijiet NM "ex", l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita bl-applikazzjoni tal-kodiċijiet NM u bid-deskrizzjoni li tikkorrispondi meħudin flimkien.

Tabella 2

Għall-prodotti li ġejjin, hemm previst trattamenti preferenzjali fil-forma ta' kwoti tariffarji u kalendarji kif elenkati hawn taht:

Kodiċi NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b	c
		Tnaqqis tad-dazju doganali MFN (%)	Kwota tariffarja (tunnellati piż nett, sakemm mhux indikat mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju doganali MFN fuq il-kwota tariffarja preżenti (%)
0105 12 00	Dundjani ħajjin li ma jiżnux aktar minn 185 g	100	129 920 biċċa	—
0207 27 10	Qatgħat ta' dundjani bla għadam, iffriżati	100	4 000	—
0207 27 30 0207 27 40 0207 27 50 0207 27 60 0207 27 70	Qatgħat ta' dundjani bl-għadam fihom, iffriżati			
ex 0207 33	Laħam tal-papri u wiżż, mhux imqatta' f'biċċiet, iffriżat			
ex 0207 35	Laħam ieħor u ġewwieni tal-laħam li jittiekel tal-papri u l-wiżż, frisk jew imkessah			
ex 0207 36	Laħam ieħor u ġewwieni li jittiekel tal-papri u l-wiżż, iffriżat			
0404 10	Xorrox u xorrox modifikat, kemm jekk ikkonċentrat jew ikollu zokkor jew materja oħra li żżid il-hlewwa kif ukoll jekk le	100	1 300	—
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 19 10 0603 19 90	Fjuri maqtugħin u blanzuni tal-fjuri, friski	100	22 196	—
0603 19 90	Fjuri friski oħra maqtugħin u blanzuni mill-1 ta' Novembru sal-15 ta' April	100	7 840	—
0701 90 50	Patata ġdida, mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' Gunju, friska jew imkessha	100	33 936	—
ex 0702 00 00	Tadam ċirasi, frisk jew imkessah ⁽³⁾	100	28 000	—
ex 0702 00 00	Tadam, frisk jew imkessah, minbarra tadam ċirasi	100	5 000	—
0707 00 05	Hjar, frisk jew imkessah	100	1 000	—
0709 60 10	Bżar ħelu, frisk jew imkessah	100	17 248	40
0709 90 70	Zukkini, friski jew imkesshin, mill-1 ta' Diċembru sal-aħħar ta' Frar	100	—	—

Kodiċi NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b	c
		Tnaqqis tad-dazju doganali MFN (%)	Kwota tariffarja (tunnellati piż nett, sakemm mhux indikat mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju doganali MFN fuq il-kwota tariffarja preżenti (%)
0710 40 00 2004 90 10	Qamhirrum ħelu, iffriżat	100 % tal-parti ad valorem tad-dazju + 30 % tal-komponent agrikolu (*)	10 600	(**)
0711 90 30 2001 90 30 2005 80 00	Qamhirrum ħelu, mhux iffriżat	100 % tal-parti ad valorem tad-dazju + 30 % tal-komponent agrikolu (*)	5 400	(**)
0712 90 30	Tadam imqadded, sħiħ, imqatta', flieli, miksuri jew fi trab, iżda mhux ipproċessat iżjed	100	1 200	—
ex 0805 10	Laring, frisk	100	224 000 (+)	60
ex 0805 20 10 ex 0805 20 50	Klementini, mandolin u wilkings, friski	100	40 000	60
ex 0805 20 10 ex 0805 20 50	Klementini, mandolin u wilkings, friski mill-15 ta' Marzu sat-30 ta' Settembru	100	15 680	60
0806 10 10	Għeneb tal-mejda, frisk mill-1 ta' April sal-31 ta' Lulju	100	—	—
0807 19 00	Bettieħ frisk ieħor (minbarra d-dulliegh), mill-1 ta' Awwissu sal-31 ta' Mejju	100	30 000	50
0810 10 00	Frawli friski, mill-1 ta' Novembru sat-30 ta' April	100	5 000	60
1602 31 19	Laham ipproċessat jew ippreservat, ġewwieni tal-laham jew demm tad-dukjani, li jkollu 57 % jew aktar tal-piż f'laham jew ġewwieni tat-tjur, minbarra laham tad-dukjan mhux imsajjar b'mod esklussiv	100	5 000	—
1602 31 30	Laham ipproċessat jew ippreservat, ġewwieni tal-laham jew demm tad-dukjani, li jkollu 25 % jew iktar iżda inqas minn 57 % tal-piż f'laham jew ġewwieni tat-tjur			
1602 32 19	Laham ipproċessat jew ippreservat, ġewwieni tal-laham jew demm tal-fargħun tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , li jkollu 57 % jew iktar fil-piż ta' laham jew ġewwieni tat-tjur, minbarra laham mhux imsajjar	100	2 000	—

Kodiċi NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b	c
		Tnaqqis tad-dazju doganali MFN (%)	Kwota tariffarja (tunnellati piż nett, sakemm mhux indikat mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju doganali MFN fuq il-kwota tariffarja preżenti (%)
1602 32 30	Laħam ipproċessat jew ippreservat, ġewwieni tal-laħam jew demm tal-farġhun tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , li jkollu 25 % jew iktar imma inqas minn 57 % fil-piż ta' laħam jew ġewwieni tat-tjur			
1704 10 90	Chewing gum, kemm jekk miksi biz-zokkor kif ukoll jekk le, li ma jkollux kawkaw, ikollu 60 % jew aktar fil-piż ta' sukrożju (inkluż zokkor invertit espress bhala sukrożju)	100	100	(**)
1806 10 20 1806 10 30 1806 10 90 1806 20	Trab tal-kawkaw li jkollu 5 % jew aktar fil-piż ta' sukrożju (inkluż zokkor invertit espress bhala sukrożju) jew iżoglukożju espress bhala sukrożju Preparazzjonijiet oħra tal-ikel li jkollhom il-kawkaw fi blokko, dadi jew kaxxi li jiżnu iktar minn 2 kg jew f'likwidu, pejst, trab, biċċiet jew f'għamliet oħra li jiġu fi kwantità f'kontejners jew f'pakketti immedjati, ta' kontenut li jaqbeż iż-2 kg	100 % tal-parti ad valorem tad-dazju + 15 % tal-komponent agrikolu (*)	2 500	(**)
1905 20 30 1905 20 90	Kejk tal-ġinger u prodotti bħalu, li jkollhom fil-piż 30 % jew aktar ta' sukrożju (inkluż zokkor invertit imfisser bhala sukrożju)	100 % tal-parti ad valorem tad-dazju + 30 % tal-komponent agrikolu (*)	3 200	(**)
2002 90 91 2002 90 99	Tadam, ipproċessat jew ippreservat mod ieħor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, b'kontenut ta' materja niexfa ta' iktar minn 30 % fil-piż	100	784	—
ex 2008 70 71	Flieli tal-hawħ, moqlijin fiż-żejt	100	112	—
2009 11 2009 12 00 2009 19	Meraq tal-laring	100	35 000, li minnhom mhux iktar minn 21 280 f'pakketti ta' 2 L jew inqas	70
ex 2009 90	Tahlitiet ta' meraq tal-frott taċ-ċitru	100	19 656	—
2204	Inbid ta' ġheneb frisk, inklużi nbejjed imsahħin; ġheneb magħsur qabel jehmer minbarra dak tal-intestatura 2009	100	6 212 hl	—
3505 20	Kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti oħrajn mmodifikati	100	250	(**)

(¹) Il-kodiċijiet NM li jikkorrispondu għar-Regolament (UE) Nru 861/2010 (ĠU L 284, 29.10.2010, p. 1).

(²) Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħqda, il-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodotti għandu jitqies li għandu valur indikattiv biss, bl-iskema preferenzjali tiġi stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, bil-kopertura tal-kodiċijiet NM. Fejn ikunu indikati l-kodiċijiet NM "ex", l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita bl-applikazzjoni tal-kodiċijiet NM u bid-deskrizzjoni li tikkorrispondi meħudin flimkien.

- (³) L-entrata taht din is-subintestatura hija suġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Unjoni (Il-Parti 10 tal-Parti B (Standards Speċifiċi tal-Kummerċjalizzazzjoni) tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 543/2011, kif emendat).
- (⁴) F'din il-kwota tariffarja d-dazju speċifiku previst fil-lista tal-Unjoni ta' konċessjonijiet għad-WTO għandu jitnaqqas sa zero għall-perjodu mill-1 ta' Diċembru sal-31 ta' Mejju, jekk il-prezz tad-dhul ma jkunx inqas minn EUR 264/tunnellata, li jkun il-prezz tad-dhul miftiehem bejn il-Kummissjoni Ewropea u l-Iżrael. Jekk il-prezz tad-dhul ta' konsenja jkun 2, 4, 6 jew 8 % inqas mill-prezz tad-dhul miftiehem, id-dazji doganali speċifiċi tal-kwota għandhom ikunu ndaqs għal 2, 4, 6 jew 8 % rispettivament ta' dan il-prezz tad-dhul miftiehem. Jekk il-prezz tad-dhul ta' kunsinna ikun inqas minn 92 % tal-prezz tad-dhul miftiehem, għandu japplika d-dazju doganali speċifiku f'issat mid-WTO.
- (*) F'dan ir-rigward, "komponent agrikolu" hija l-parti speċifika tad-dazju stabbilit fir-Regolament (UE) Nru 861/2010 (ĠU L 284, 29.10.2010, p. 1).
- (**) Għal dawġ il-prodotti d-dazju li japplika fuq il-kwota tariffarja huwa stabbilit fit-Tabella 3 ta' dan l-Anness.

Tabella 3

Għall-prodotti li ġejjin, id-dazji doganali għandhom ikunu stabbiliti kif elenkati hawn taht:

Kodiċi NM (¹)	Deskrizzjoni (²)	a	b (³)
		Komponent tad-dazju ad valorem (%)	Komponent speċifiku tad-dazju
0710 40 00	Qamhirrum helu, mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew fl-ilma jaghli, iffriżat	0	EUR 9,4/100 kg nett eda
0711 90 30	Qamhirrum helu, ippreservat provviżorjament (pereżempju, bil-gass tad-dijossidu tal-kubrit, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajjeb għall-konsum immedjat f'dak l-istat	0	EUR 9,4/100 kg nett eda
1704 10 90	Chewing gum kemm jekk miksi biz-zokkor kif ukoll jekk le, li jkollu 60 % jew aktar fil-piż ta' sukrożju (inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju).	0	EUR 30,90/100 kg nett MAX 18,20 %
ex 1704 90	Helu taz-zokkor ieħor, li ma jkollux kawkaw; hliief għal: — estratt ta' għud is-sus li jkollu iktar minn 10 % fil-piż ta' sukrożju iżda li ma jkollux sustanzi oħra miżjuda, li jaqa' fil-kodiċi NM 1704 90 10; — ċikkulata bajda li taqa' fil-kodiċi NM 1704 90 30; — pejsts li jinkludu l-marżipan, f'pakketti immedjati ta' kontenut nett ta' 1 kg jew aktar li jaqgħu fil-kodiċi NM 1704 90 51.	0	EA MAX 18,7 % + AD S/Z
1806 10 20	Trab tal-kawkaw li jkollu 5 % jew aktar imma inqas minn 65 % fil-piż ta' sukrożju (inkluż zokkor invertit imfisser bħala sukrożju) jew iżoglukożju mfisser bħala sukrożju.	0	EUR 25,2/100 kg nett
1806 10 30	Trab tal-kawkaw li jkollu 65 % jew aktar imma inqas minn 80 % fil-piż ta' sukrożju (inkluż zokkor invertit imfisser bħala sukrożju) jew iżoglukożju mfisser bħala sukrożju.	0	EUR 31,4/100 kg nett
1806 10 90	Trab tal-kawkaw li jkollu 80 % jew aktar fil-piż ta' sukrożju (inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju) jew iżoglukożju espress bħala sukrożju	0	EUR 41,9/100 kg nett

Kodiċi NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b ⁽³⁾
		Komponent tad-dazju ad valorem (%)	Komponent speċifiku tad-dazju
ex 1806 20	Preparazzjonijiet oħra tal-ikel li jkollhom il-kawkaw fi blokok, dadi jew kaxxi li jiżnu iktar minn 2 kg jew f'likwidu, pejst, trab, biċċiet jew f'għamliet oħra li jiġu fi kwantità f'kontejners f'pakketti immedjati, ta' kontenut li jaqbeż iż-2 kg; minbarra frak tal-halib taċ-ċikkulata li jaqa' fil-Kodiċi NM 1806 20 70	0	EA MAX 18,7 % + AD S/Z
1806 20 70	Frak tal-halib taċ-ċikkulata	0	EA
ex 1901 90 99	Preparazzjonijiet oħra tal-ikel tad-dqiq, frak oħxon, pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40 % fil-piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi totalment mingħajr xaham, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra; preparazzjonijiet tal-ikel ta' oġġetti tat-titoli 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % tal-piż kawkaw ikkalkulat fuq bażi totalment mingħajr xaham, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra, li jkollhom 60 % jew aktar tal-piż ta' sukrożju (inkluz zokkor invertit espress bhala sukrożju) jew iżoglukożju espress bhala sukrożju	0	EA
1905 20 30	Kejk tal-ġinger u prodotti bhala, li jkollhom fil-piż 30 % jew aktar iżda inqas minn 50 % ta' sukrożju (inkluz zokkor invertit espress bhala sukrożju)	0	EUR 24,6/100 kg nett
1905 20 90	Kejk tal-ġinger u prodotti bhala, li jkollhom fil-piż 50 % jew aktar ta' sukrożju (inkluz zokkor invertit imfisser bhala sukrożju)	0	EUR 31,4/100 kg nett
2001 90 30	Qamhirrum helu (<i>Zea mays var. saccharata</i>), ipproċessat jew ippreservat bil-hall jew bl-aċidu aċetiku	0	EUR 9,4/100 kg nett eda
2004 90 10	Qamhirrum helu (<i>Zea mays var. saccharata</i>), ipproċessat jew ippreservat mod iehor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, iffriżat	0	EUR 9,4/100 kg nett eda
2005 80 00	Qamhirrum helu (<i>Zea mays var. saccharata</i>), ipproċessat jew ippreservat mod iehor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżat	0	EUR 9,4/100 kg nett eda
2101 12 98	Preparazzjonijiet b'bażi ta' kafé	0	EA
2101 20 98	Preparazzjonijiet b'bażi ta' te jew maté	0	EA
ex 2106 90 98	Preparazzjonijiet oħra tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien iehor (eskluzi koncentрати ta' proteini u sustanzi ta' proteini minsuġin), li jkollhom 60 % jew aktar fil-piż ta' sukrożju (inkluz zokkor invertit espress bhala sukrożju) jew iżoglukożju espress bhala sukrożju	0	EA
2905 43 00	Mannitol	0	EUR 125,8/100 kg nett

Kodiċi NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b ⁽³⁾
		Komponent tad-dazju ad valorem (%)	Komponent speċifiku tad-dazju
2905 44 11	D-glucitol (sorbitol) f'soluzzjoni milwiema, li jkollu 2 % jew inqas bil-piż ta' D-mannitol, ikkalkulka fuq il-kontenut ta' D-glucitol	0	EUR 16,1/100 kg nett
2905 44 19	D-glucitol (sorbitol) f'soluzzjoni milwiema, li jkollu iktar minn 2 % bil-piż ta' D-mannitol, ikkalkulka fuq il-kontenut ta' D-glucitol	0	EUR 37,8/100 kg nett
2905 44 91	D-glucitol (sorbitol) minbarra f'soluzzjonijiet milwiema, li jkollu 2 % jew inqas bil-piż ta' D-mannitol, ikkalkulka fuq il-kontenut ta' D-glucitol	0	EUR 23/100 kg nett
2905 44 99	D-glucitol (sorbitol) minbarra f'soluzzjonijiet milwiema, li jkollu iktar minn 2 % bil-piż ta' D-mannitol, ikkalkulka fuq il-kontenut ta' D-glucitol	0	EUR 53,7/100 kg nett
3302 10 29	Preparazzjonijiet li jkollhom l-aġenti kollha ta' toġhma li jikkarakterizzaw xarba, li jkollhom fil-piż, 1.5 % jew iktar ta' xaham tal-halib, 5 % jew aktar ta' sukrożju jew iżoglukożju, 5 % jew aktar ta' glukożju jew lamtu	0	EA
3501 10 50	Kaseina, għal użu industrijali minbarra l-manifattura ta' prodotti tal-ikel jew għalf u minbarra l-manifattura ta' fibri tat-tessuti rigenerati	3 %	—
3501 10 90	Kaseina oħra	9 %	—
3501 90 90	Kaseinati u derivattivi oħrajn tal-kaseina (minbarra kolol tal-kaseina).	6,4 %	—
3505 10 10	Destrini	0	EUR 17,7/100 kg nett
3505 10 90	Lamti modifikati oħrajn, minbarra dawk esterifikati jew eterifikati	0	EUR 17,7/100 kg nett
3505 20 10	Kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti oħrajn modifikati, li jkollhom, fil-piż, inqas minn 25 % ta' lamti jew destrini jew lamti oħrajn modifikati	0	EUR 4,5/100 kg nett MAX 11,5 %
3505 20 30	Kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti oħrajn modifikati, li jkollhom, fil-piż, 25 % jew iktar imma inqas minn 55 % ta' lamti jew destrini jew lamti oħrajn modifikati	0	EUR 8,9/100 kg nett MAX 11,5 %
3505 20 50	Kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti oħrajn modifikati, li jkollhom, fil-piż, 55 % jew iktar minn iżda inqas minn 80 % ta' lamti jew destrini jew lamti oħrajn modifikati	0	EUR 14,2/100 kg nett MAX 11,5 %
3505 20 90	Kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti oħrajn modifikati, li jkollhom, fil-piż, 80 % jew aktar ta' lamti jew destrini jew lamti oħrajn modifikati	0	EUR 17,7/100 kg nett MAX 11,5 %

Kodiċi NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b ⁽³⁾
		Komponent tad-dazju ad valorem (%)	Komponent speċifiku tad-dazju
	Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex iħaffu ż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti oħrajn u preparazzjonijiet (pereżempju, sustanzi għat-twebbis u murden-ti), ta' tip użat fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra, b'bażi ta' sustanzi amilajejużi:		
3809 10 10	- Li jkollhom fil-piż ta' dawn is-sustanzi inqas minn 55 %	0	EUR 8,9/100 kg nett MAX 12,8 %
3809 10 30	- Li jkollhom fil-piż ta' dawn is-sustanzi 55 % jew aktar imma inqas minn 70 %	0	EUR 12,4/100 kg nett MAX 12,8 %
3809 10 50	- Li jkollhom fil-piż ta' dawn is-sustanzi 70 % jew aktar imma inqas minn 83 %	0	EUR 15,1/100 kg nett MAX 12,8 %
3809 10 90	- Li jkollhom fil-piż ta' dawn is-sustanzi 83 % jew iktar	0	EUR 17,7/100 kg nett MAX 12,8 %
	Sorbitol hlief dak tas-subintestatura 2905 44:		
3824 60 11	- f'soluzzjonijiet milwiema: -- Li jkollhom 2 % jew inqas tal-piż ta' D-mannitol, ikkalkulat fuq il-kontenut ta' D-glucitol	0	EUR 16,1/100 kg nett
3824 60 19	- f'soluzzjonijiet milwiema: -- Li jkollhom iktar minn 2 % tal-piż ta' D-mannitol, ikkalkulat fuq il-kontenut ta' D-glucitol	0	EUR 37,8/100 kg nett
3824 60 91	- Minbarra f'soluzzjonijiet milwiema: -- Li jkollhom 2 % jew inqas tal-piż ta' D-mannitol, ikkalkulat fuq il-kontenut ta' D-glucitol	0	EUR 23/100 kg nett
3824 60 99	- Minbarra f'soluzzjonijiet milwiema: -- Li jkollhom iktar minn 2 % tal-piż ta' D-mannitol, ikkalkulat fuq il-kontenut ta' D-glucitol	0	EUR 53,7/100 kg nett

⁽¹⁾ Il-kodiċijiet NM li jikkorrispondu għar-Regolament (UE) Nru 861/2010 (ĠU L 284, 29.10.2010, p. 1).

⁽²⁾ Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, il-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodotti għandu jitqies li għandu valur indikattiv biss, bl-iskema preferenzjali tiġi stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, bil-kopertura tal-kodiċijiet NM. Fejn ikunu indikati l-kodiċijiet NM "ex", l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita bl-applikazzjoni tal-kodiċijiet NM u bid-deskrizzjoni li tikkorrispondi meħudin flimkien.

⁽³⁾ Fejn ikun indikat "EA" u "AD S/Z" jirreferu għall-komponent agrikolu u d-dazji addizzjonali għaz-zokkor, li l-ammonti tagħhom huma stabbiliti fl-Anness 1 għar-Regolament (UE) Nru 861/2010 (ĠU L 284, 29.10.2010, p. 1).

ANNEX II

ANNEX GHALL-PROTOKOLL 2

Tabella 1

Il-prodotti li mhumiex inkluzi fit-tabella ta' hawn taht huma minghajr dazju. Hemm indikat, fit-Tabelli 2 u 3, trattament preferenzjali ghal uħud mill-prodotti elenkati hawn taht.

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)
ex 0102 90	Annimali bovini ħajjin għall-qatla
0104 10	Nagħaġ ħajjin:
0104 10 20	- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
0104 10 90	- Ohrajn
0104 20	Mogħoż ħajjin:
0104 20 90	- Ohrajn
0105 12	Dundjani ħajjin, li ma jiżnux aktar minn 185 g:
0105 12 10	- Li l-valur tagħhom ma jaqbiżx NIS 12 kull wieħed
0105 12 80	- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
0105 19	Papri, wiżż u fargħun ħajjin, li ma jiżnux aktar minn 185 g:
0105 19 10	- Li l-valur tagħhom ma jaqbiżx NIS 12 kull wieħed
0105 19 80	- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
	Ohrajn:
0105 94	- Tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i>
0105 99	- Ohrajn
0106 32 90	Psittaciiformi ħajjin (inkluzi pappagalli, parrukketti, makawi u kakatuwi)
0106 39	Għasafar ħajjin, minbarra għasafar tal-priza u psittaciiformi:
0106 39 19	- Għasafar ornamenti, għasafar tal-ghana u għasafar li jitrabbew fid-dar
0201	Laħam ta' annimali bovini, frisk jew imkessaħ
0204	Laħam tan-nagħaġ jew mogħoż, frisk, imkessaħ jew iffriżat
0206 10	Ġewwieni li jittiekel ta' annimali bovini, frisk jew imkessaħ
0206 80 00	Ġewwieni li jittiekel tan-nagħaġ, mogħoż, żwiemel, ħmir, bghula jew bghula tal-irkib, frisk jew imkessaħ
0207	Laħam u ġewwieni li jittiekel, ta' tjur tat-titlu 0105, frisk, imkessaħ jew frizāt
0210 20 00	Laħam ta' annimali bovini, immellah, fis-salmura, immixxef jew iffumikat
0210 91	Tal-primati, immellah, fis-salmura, immixxef jew iffumikat:
0210 91 10	- Laħam u ġewwieni tal-laħam

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)
0301 minbarra: 0301 10 10 0301 91 10 0301 92 10 0301 92 90 0301 93 10 0301 94 10 0301 94 90 0301 95 10 0301 95 90 0301 99 10	Hut ħaj
0302 minbarra: 0302 40 20 0302 50 20 0302 62 20 0302 63 20 0302 64 10 0302 65 20 0302 66 10 0302 68 10 0302 70 10	Hut, frisk jew imkessaħ, minbarra fletti tal-hut u laħam ieħor tal-hut tal-intestatura 0304
0303 minbarra: 0303 11 10 0303 19 10 0303 22 10 0303 29 10 0303 43 30 0303 51 10 0303 52 10 0303 71 30 0303 72 10 0303 73 10 0303 74 10 0303 75 10 0303 76 10 0303 78 10 0303 79 30 0303 79 51 0303 80 10	Hut, iffriżat, minbarra fletti tal-hut u laħam ieħor tal-hut tal-intestatura 0304
0304 minbarra: 0304 11 10 0304 12 10 0304 19 22 0304 19 92 0304 22 00 0304 29 22 0304 29 42 0304 29 92 0304 91 10 0304 92 10 0304 99 20	Fletti tal-hut u laħam ieħor tal-hut (kemm jekk ikkapuljat kif ukoll jekk le), friski, imkesshin jew iffriżati
0305 41 00	Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>), iffumikat inkluż fletti
0305 49 00	Hut ieħor iffumikat, inklużi fletti, għajr is-salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), is-salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>), is-salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>) u Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)
0306 minbarra: 0306 11 10 0306 12 10 0306 14 20 0306 19 20 0306 21 10 0306 22 10 0306 24 20 0306 29 10 0306 29 92	Krustaċċi, kemm jekk fil-qoxra kif ukoll jekk le, ħajjin, friski, imkesshin, iffriżati, imnixxfen, immellhin, jew fis-salmura; krustaċċi, fil-qoxra, imsajrin bil-fwar jew fl-ilma jaġhli, kemm jekk imkesshin, iffriżati, imnixxfen, immellhin jew fis-salmura kif ukoll jekk le; dqiq, thin u gerbub tal-krustaċċi, tajbin għall-konsum mill-bniedem
0307 minbarra: 0307 10 20 0307 21 20 0307 29 20 0307 31 20 0307 39 20 0307 60 10 0307 60 92 0307 91 20 0307 99 20	Molluski, kemm jekk fil-qoxra kif ukoll jekk le, ħajjin, friski, imkesshin, iffriżati, imnixxfen, immellhin jew fis-salmura; invertebrati tal-baħar minbarra l-krustaċċi u l-molluski, ħajjin, friski, imkesshin, iffriżati, imnixxfen, immellhin jew fis-salmura; dqiq, thin u gerbub ta' invertebrati tal-baħar minbarra l-krustaċċi, tajbin għall-konsum mill-bniedem
0401	Halib u krema, li la huma kkonċentrati u lanqas fihom zokkor miżjud jew materja oħra li żżid il-hlewwa
0402	Halib u krema, ikkonċentrati jew li fihom zokkor miżjud jew materja oħra li żżid il-hlewwa
0403	Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u halib u krema oħrajn iffermentati jew li saru aċidużi, kemm jekk ikkonċentrati kif ukoll jekk le jew biz-zokkor jew b'materja oħra li tagħti hlewwa miżjuda jew imħawrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw
0404	Xorrox, kemm jekk ikkonċentrat kif ukoll jekk le jew biz-zokkor jew b'sustanza oħra li tagħti hlewwa miżjuda; prodotti magħmulin minn konstitwenti naturali tal-halib, kemm jekk biz-zokkor jew b'sustanza oħra li tagħti hlewwa miżjuda kif ukoll jekk le, li mhumiex imsemmijin jew inkluzi band'oħra
0405	Butir u xahmijiet u żjut oħrajn magħmulin mill-halib; dlik (pejst) ta' prodotti tal-halib:
0405 10	- Butir:
	-- Fpakketti ta' kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:
0405 10 31	--- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
0405 10 39	--- Oħrajns
	-- Fpakketti ta' kontenut nett li ma jaqbiżx 1 kg:
0405 10 91	--- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
0405 10 99	--- Ieħor
0405 20	- Pejsts tal-halib:
0405 20 10	-- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
0405 20 90	-- Ieħor
	- Xahmijiet u żjut oħrajn magħmulin mill-halib:
0405 90 19	-- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
0405 90 90	-- Oħrajns
0406	Ġobon u baqta
0407 minbarra 0407 00 10	Bajd tal-ghasafar, fil-qoxra, frisk, ippreservat jew imsajjar

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)
0408	Bajd tal-ghasafar, mhux fil-qoxra, u isfar tal-bajd, frisk, imnixxef, imsajjar bil-fwar jew bit-toghlija fl-ilma, iffurmat, iffriżat jew ippreservat mod ieħor, kemm jekk fih zokkor jew materja oħra li tagħti hlewwa miżjuda kif ukoll jekk le
0409	Għasel naturali
0701	Patata, friska jew imkessha:
0701 90	– Minbarra żrieragħ
0702	Tadam, frisk jew imkessah
0703	Basal, shallots, tewm, kurrat u veġetali oħrajn tal-ġens tat-tewm, friski jew imkesshin
0704	Kaboċċi, pastard, ġdur, kale u brassicas, li jittieklu, friski jew imkesshin
0705 11 0705 19	Hass, frisk jew imkessah
0706	Karrotti, ġdur, pitravi għall-insalata, sassefrika, celeriac, ravanell u għerug oħrajn li jittieklu, friski jew imkesshin
0707	Hjar u gherkins, friski jew imkessin
0708 minbarra 0708 90 20	Haxix leguminuż, imqaxxar jew bil-qoxra, frisk jew imkessah
0709 20	Asparagus, frisk jew imkessah
0709 30	Brunġiel, frisk jew imkessah
0709 40	Karfus hlief <i>celeriac</i> , frisk jew imkessah
0709 51 0709 59	Faqqiegh, frisk jew imkessah:
0709 51 90	– Faqqiegh tal-ġeneru <i>Agaricus</i>
0709 59 90	– Oħrajn
0709 60	Frott tal-ġeneru <i>Capsicum</i> jew tal-ġeneru <i>Pimenta</i> , frisk jew imkessah
0709 70	Spinaci, spinaci ta' New Zealand u spinaci tal-gonna (<i>orache</i>), friska jew imkessha
0709 90	Haxix frisk ieħor, frisk jew imkessah
0710 10	Patata (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fl-ilma jagħli), iffriżata
0710 21	Pizelli mqaxxra jew fil-qoxra (<i>Pisum sativum</i>) (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fl-ilma jagħli), iffriżata
0710 22	Fażola mqaxxra jew fil-qoxra (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>) (mhix imsajra jew imsajra bil-fwar jew fl-ilma jagħli), iffriżata
0710 29 minbarra 0710 29 20	Haxix leguminuż ieħor, fil-qoxra jew imqaxxar (mhux imsajjar jew imsajjar fil-fwar jew fl-ilma jagħli), iffriżat
0710 30	Spinaci, spinaci ta' New Zealand u spinaci tal-gonna (<i>orache</i>) (mhix imsajra jew imsajra bil-fwar jew fl-ilma jagħli), iffriżata
0710 40	Qamħirrum helu (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew fl-ilma jagħli), iffriżat
0710 80 10	Karrotti, pastard, brokkoli, (kurrat), kaboċċi, bżar, krafes (eu 5) iffriżati
0710 80 40	Karrotti ffrizata
	Haxix ieħor iffriżat:

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)
0710 80 80	– Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
0710 80 90	– Ohrajns
0710 90	Tahlitiet ta' ħaxix (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fl-ilma jaghli), iffriżati
0711	Ħaxix ippreservat provviżorjament (pereżempju, bil-gass tad-dijossidu tal-kubrit, fis-salmura, filma tal-kubrit jew fsoluzzjonijiet oħrajn biex jippreservaw), iżda li mhuwiex adattat f'dak l-istat għall-konsum immedjat:
0711 20	– Żebbuġ
0711 40	– Hjar u gherkins
0711 90	– Ħaxix ieħor u tahlitiet ta' ħaxix
0712	Ħaxix imnixxef, shih, imqatta', fi flieli, imkisser jew fi trab, iżda mhux ipproċessat aktar:
0712 20	– Basal
0712 90 minbarra 0712 90 40 0712 90 70	– Ħaxix ieħor imnixxef, tahlitiet ta' ħaxix
0713 20	Ċicri mnixxfa (<i>garbanzos</i>)
0714 20	Patata ħelwa, friska, imkessha, iffriżata jew imnixxfa, kemm jekk imqatta' fi flieli jew fil-forma ta' pellets kif ukoll jekk le
0802 11 90	Lewż fil-qoxra, frisk jew imnixxef
0802 12 90	Lewż imqaxxar, frisk jew imnixxef
0802 31 0802 32	Ġewż, frisk jew imnixxef, kemm jekk fil-qoxra kif ukoll jekk imqaxxar
0802 60	Ġewż tal-Macadamia, frisk jew imnixxef, kemm jekk imqaxxar jew fil-qoxra
0802 90 20	Ġewż Amerikan, frisk jew imnixxef, kemm jekk fil-qoxra kif ukoll jekk imqaxxar
	Ġewż ieħor:
0802 90 92	– Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
0802 90 99	– Ġewż ieħor
0803 00 10	Banana, inkluż pjantaġġuni, friska
0804 10	Tamal frisk
0804 20	Tin frisk u mqadded
0804 30 10	Ananas frisk
0804 40 10	Avokado frisk
0804 50 minbarra 0804 50 90	Gwav, mango u mangostan friski
0805 10 10	Laring frisk
0805 20 10	Mandolin frisk (inklużi tangerines u satsumas); klementini, wilkings u ibridi ta' frott taċ-ċitru simili
0805 40 10	Grejprut frisk, inkluż pomelos
0805 50 10	Lumi frisk (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) u xkomp (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>)
0805 90 11	Ethrogs (<i>Citrus medica</i>), kumquats, u xkomp friski

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)
0805 90 19	Frott taċ-ċitru frisk ieħor
0806	Gheneb, frisk jew niexef
0807	Bettieħ (inkluż dulliegh) u pawpawiet (papaj), friski
0808	Tuffieħ, langas u sfarġel, frisk
0809	Berquq, ċiras, hawħ (inkluż nuċiprisk), għanbaqar u pruna salvaġġa, friski
0810 10	Frawli friski
0810 20	Lampun, ċawqli, tut salvaġġ, ċawqli u loganberries friski
0810 50	Frott tal-kiwi frisk
0810 60	Durians friski
0810 90	Frott ieħor frisk
0811	Frott u ġewż, mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew fl-ilma jagħli, iffriżat, kemm jekk ikollu zokkor miżjud jew materja oħra li żżid il-hlewwa jew le:
0811 10	- Frawli
	- Lampuni, tut selvaġġ, ċawqli, loganberries, passolina sewda, bajda jew hamra, u ribes:
0811 20 20	-- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
0811 20 90	-- Ohrajns
0811 90	- Ohrajn, frott u ġewż
0812	Frott u ġewż, ippreservat provvizorjament (pereżempju, bil-gass tad-dijossidu tal-kubrit, fis-salmura, filma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet oħra li jippreservaw), iżda mhux adattat f'dak l-istat għall-konsum immedjat
0813 20	Pruna mnixxfa:
0813 20 20	- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
0813 20 99	- Ohrajn
0813 40 00	Frott niexef ieħor
0813 50	Tahlitiet ta' ġewż jew frott imnixxef tal-Kapitolu 08
0904	Bżar tal-ġeneru Piper; frott imnixxef jew imfarrak jew mithun tal-ġeneru <i>Capsicum</i> jew tal-ġeneru <i>Pimenta</i>
0910 10 91	Ġiŋġer li jkun se jiġi rilaxxat minn Ottubru sa Jannar
0910 99 90	Hwawar ohrajn
1001	Qamħ u meslin
1005 90 10	Qamhirrum tat-tip tal-popkorn
1105 20 00	Frak, frak zghir tond u gerbub tal-patata
1108 11 1108 12 1108 13 1108 14 1108 19	Lamti
1202 10 00	Karawett, mhux inkaljat jew imsajjar mod ieħor, kemm jekk fil-qoxra jew imkisser kif ukoll jekk le, fil-qoxra
1202 20 90	Karawett imqaxxar, mhux inkaljat jew imsajjar mod ieħor, kemm jekk imqaxxar kif ukoll jekk imkisser

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)
1206 00 90	Żrieragħ tal-ġirasol oħra, kemm jekk imkissrin kif ukoll jekk le
1207 20 00	Żrieragħ tal-qoton
1207 99 20	Żrieragħ taż-żejt tar-riġnu
1209 91 29	Żrieragħ tal-qargħa hamra
1209 99 20	Żrieragħ tad-dulliegh
1404 90 19	Trab dakkari ieħor mhux intiż għall-ghalf tal-annimali
1501	Xaħam tal-majjal (inkluż lardu) u xaħam tat-tjur, minbarra dak tal-intestatura 0209 jew 1503
1507	Żejt tas-soja u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kif ukoll jekk le, iżda mhux modifikat kimikament
1508 10 00	Żejt tal-karawett mhux raffinat u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kif ukoll jekk le, iżda mhux modifikat kimikament
1508 90 90	Oħrajn, żejt tal-karawett u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kif ukoll jekk le, iżda mhux modifikat kimikament – mhux raffinat u mhux tajjeb għall-ikel
1509	Żejt taż-żebbuġa u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kif ukoll jekk le, iżda mhux modifikat kimikament
1510	Żjut oħrajn u l-frazzjonijiet tagħhom, miksubin biss miż-żebbuġ, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament, inklużi taħlitiet ta' dawn iż-żjut jew frazzjonijiet biż-żjut jew frazzjonijiet ta' titlu 1509
1511 10 20	Żejt tal-palm mhux raffinat u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kif ukoll jekk le, iżda mhux modifikat kimikament
1511 90 90	Żejt tal-palm u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kif ukoll jekk le, iżda mhux modifikat kimikament, mhux raffinat u mhux tajjeb għall-ikel
1512 11 1512 19	Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol jew tal-ghosfor u l-frazzjonijiet tagħhom
1512 21 90	Żejt taż-żerriegħa tal-qoton mhux raffinat u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk il-gossipol ikun tneħħa kif ukoll jekk le
1512 29 90	Żejt taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk il-gossipol ikun tneħħa kif ukoll jekk le, mhux raffinat u mhux tajjeb għall-ikel
1513	Żejt tal-ġewż tal-Indi (kopra), tal-ghadma tal-palm jew tal-babassu u l-frazzjonijiet tagħhom, kemm jekk raffinat kif ukoll jekk le, iżda mhux modifikat kimikament
1514 minbarra 1514 91 19 1514 99 19	Żejt tal-lift, kolza jew tal-mustarda u l-frazzjonijiet tagħhom, kemm jekk raffinati kif ukoll jekk le, iżda mhux modifikati kimikament
1515	Xaħmijiet u żjut oħra ta' ħaxix (inkluż żejt tal-ġoġoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati kif ukoll jekk le, iżda mhux modifikati kimikament:
	– Żejt tal-kittien u l-frazzjonijiet tiegħu:
1515 11 90	-- Żejt mhux raffinat, mhux tajjeb għall-ikel
1515 19 90	-- Ieħor, mhux tajjeb għall-ikel
	– Żejt tal-qamhirrum u l-frazzjonijiet tiegħu:
1515 21 20	-- Żejt mhux raffinat, mhux tajjeb għall-ikel
1515 29 90	-- Ieħor, mhux tajjeb għall-ikel
1515 30 00	– Żejt tar-riġnu u l-frazzjonijiet tiegħu
1515 50 90	– Oħrajn mhux tajbin għall-ikel, żejt tal-ġunglien u l-frazzjonijiet tiegħu
1515 90	– Ieħor:

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)
1515 90 22	-- Żjut oħra, taż-żerriegħa u l-ghadam tal-ġewż jew żerriegħa tal-frott tal-intestaturi dettaljati 0802 jew 1212
1515 90 30	-- Ohrajns
1516	Xaħmijiet u żjut tal-annimali u l-haxix u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, interesterifikati, riesterifikati jew elajdinizzati, kemm jekk raffinati kif ukoll jekk le, iżda mhux ipproċessati aktar:
1516 10	- Xaħmijiet u żjut tal-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom:
1516 10 11	-- Xaħmijiet solidi li jittieklu
1516 10 19	-- Ohrajn, xaħmijiet solidi
1516 20	- Xaħmijiet u żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom:
1516 20 19	-- Ohrajn, xaħmijiet solidi
1516 20 91	-- Żejt tar-rigħnu
1516 20 92	-- Żejt tal-kittien
1516 20 99	-- Iehor
1517 90 21	Taħlitiet jew preparazzjonijiet ta' xaħmijiet tal-annimali jew veġetali li jittieklu jew ta' frazzjonijiet ta' xaħmijiet jew żjut differenti ta' dan il-Kapitolu, minbarra x-xaħmijiet u ż-żjut li jittieklu jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 1516, li jkollhom iż-żejt taż-żebbuġa
1517 90 22	Taħlitiet jew preparazzjonijiet ta' xaħmijiet tal-annimali jew veġetali li jittieklu jew ta' frazzjonijiet ta' xaħmijiet jew żjut differenti ta' dan il-Kapitolu, minbarra xaħmijiet jew żjut li jittieklu jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 1516, li jkollhom iż-żejt tas-soja, iż-żejt tal-ġirasol, iż-żejt taż-żerriegħa tal-qoton, iż-żejt tal-qamħirrum jew iż-żejt tar-rapa
1518 00 21	Żejt tar-rigħnu
1601	Zalzett u prodotti simili, ta' laħam, ġewwieni tal-laħam jew demm; preparazzjonijiet tal-ikel ibbażati fuq dawn il-prodotti
1602	Laħam ipproċessat jew ippreservat iehor, ġewwieni tal-laħam jew demm:
1602 20 91	- Tal-fwied ta' kwalunkwe animal li jkun fih il-fwied tat-tiġieġa
1602 20 99	- Tal-fwied ta' annimali oħra, ohrajn
1602 31 90	- Tad-đundjani
1602 32 90	- Ta' tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i>
1602 39 90	- Ta' tjur iehor tal-intestatura 0105
	- Tal-majjal:
1602 41 00	-- Perżut u qatġhat ta' dawn
1602 42 00	-- Spallejn u qatġhat ta' dawn
1602 49 90	-- Iehor, inkluż taħlitiet
ex 1602 50	- Ta' annimali bovini:
1602 50 80	-- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
1602 50 91	-- Li jkollhom iktar minn 20 % ta' laħam tat-tiġieġ fil-piż
1602 50 99	-- Iehor

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)
1602 90 90	- Ohrajn, inklużi preparazzjonijiet tad-demm ta' kwalunkwe animal
1603	Estratti u meraq tal-laħam, ħut jew krustaċċi, molluski jew invertebrati oħra tal-baħar
1604 minbarra 1604 11 20 1604 12 10 1604 19 20 1604 15 20 1604 20 10 1604 20 20	Ħut ipproċessat jew ippreservat; kavjar jew sostituti tal-kavjar ipproċessati mill-bajd tal-ħut
1702 30 10	Glukożju fi stat likwidu
1704 10 90	Chewing gum ieħor, kemm jekk miksi biz-zokkor kif ukoll jekk le, li jkollu inqas minn 10 % ta' bażi ta' gomma fil-piż
1905 31 10	Gallettini helwin – li jkollhom il-bajd bi proporzjon ta' 10 % jew aktar tal-piż, iżda mhux inqas minn 1.5 % tax-xaħmijiet tal-ħalib u mhux inqas minn 2.5 % tal-proteini tal-ħalib
1905 32 20	Waffles u wejfers – ohrajn, mingħajr mili
1905 32 30	Waffles u wejfers – bil-mili li jkollhom inqas minn 1.5 % ta' xaħmijiet tal-ħalib, u mhux inqas minn 2.5 % ta' proteini tal-ħalib
1905 32 90	Waffles u wejfers – ohrajn, bil-mili
1905 90	Hobż, ikel tal-ghaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti ohrajn tal-furnar kemm jekk ikollhom il-kawkaw kif ukoll jekk le; ostji tat-tqarbin, cachets vojta ta' kwalità li huma tajbin għal użu farmaċewtiku, karti tas-siġill (sealing wafers), karta tar-ross u prodotti simili, Ohrajn:
1905 90 30	- Ghaġina msajra minn qabel għall-preparazzjoni tal-prodotti tal-intestatura 1905
1905 90 91	- Ohrajn, li jkollhom il-bajd b'rata ta' 10 % jew iktar tal-piż, iżda mhux inqas minn 1.5 % ta' xaħmijiet tal-ħalib u mhux inqas minn 2.5 % ta' proteini tal-ħalib
1905 90 92	- Ohrajn, li jkollhom id-dqiq, li ma jkunx dqiq tal-qamħ, fi kwantità li taqbeż 15 % tal-piż totali ta' dqiq
2001	Haxix, frott, ġewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittieklju mhejjija jew ippreservati bil-hall jew bl-aċidu aċetiku
2002	Tadam ipproċessat jew ippreservat mod ieħor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku
2004	Hxejjex ohrajn, ipproċessati jew ippreservati mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, ffrizati, ħlief prodotti ta' titlu 2006:
2004 10 10	- Patata – prodotti magħmulin mid-dqiq jew mill-pasta
2004 10 90	- Patata, ohrajn
	- Prodotti veġetali oħra magħmula mid-dqiq jew mill-pasta:
2004 90 11	-- Fil-qafas tal-Ħames Addizzjoni
2004 90 19	-- Ohrajns
	- Haxix ieħor:
2004 90 91	-- Fil-qafas tal-Ħames Addizzjoni
2004 90 93	-- Qamħirrum ħelu
2004 90 94	-- Legumi
2004 90 99	-- Haxix ieħor
2005	Hxejjex ohrajn, ipproċessati jew ippreservati mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffrizati, ħlief prodotti ta' titlu 2006:

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)
2005 20 10	- Patata - prodotti magħmulin mid-dqiq, pasta, trab, frak, frak żghir tond u gerbub
2005 20 90	- Ohrajn, patata
2005 40 10	- Piżelli (<i>Pisum sativum</i>) – prodotti magħmulin mid-dqiq jew mill-pasta
2005 40 90	- Ohrajn, piżelli (<i>Pisum sativum</i>)
2005 51 00	- Fażola, imqaxxa
2005 59 10	- Prodotti oħra tal-fażola, magħmulin mid-dqiq jew pasta
2005 59 90	- Fażola oħra
2005 60 00	- Asparagus
2005 70	- Żebbuġ
2005 80	- Baby corn, u ohrajn, qamhirrum helu
	- Haxix ieħor:
2005 99 10	-- Prodotti magħmulin mid-dqiq jew pasta
2005 99 30	-- Karrotti, minbarra dawk tas-subintestatura 9020
2005 99 40	-- Ċiċri
2005 99 50	-- Hjar
2005 99 80	-- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
2005 99 90	-- Ohrajns
2006 00	Haxix, frott, ġewż, qoxra tal-frott u partijiet oħra ta' pjanti, ippreservati biz-zokkor (ixxuttati, glasè jew mghasslin)
2007	Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, puré tal-frott jew tal-ġewż u pejsts tal-frott jew tal-ġewż, miksubin bit-tisjir, kemm jekk fihom zokkor jew sustanza oħra li tagħti hlewwa miżjuda inkella le:
2007 91 00	- Frott taċ-ċitru
2007 99 minbarra 2007 99 93	- Ohrajn
2008	Frott, ġewż u partijiet ohrajn tal-pjanti li jittieklju, ipproċessati jew ippreservati mod ieħor, kemm jekk ikollhom iz-zokkor jew materja oħra li tagħti hlewwa jew spirtu kif ukoll jekk le, li mhumiex speċifikati jew inkluzi imkien ieħor:
2008 11	- Karawett:
2008 11 20	-- Inkaljat
2008 11 90	-- Ohrajns
2008 19 32	-- Lewż ieħor, inkaljat
2008 19 39	-- Ohrajn, ġewż, u żrieragh oħra inkaljati
2008 19 40	- Ohrajn, ġewż, u żrieragh oħra - ta' saħħa alkoħolika attwali fil-piż li taqbeż 2 % mas
2008 19 91	- Ohrajn, lewż
2008 19 99	- Ohrajn, lewż, u żrieragh ohrajn
2008 20	- Ananas
2008 30	- Frott taċ-ċitru:

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)
2008 30 20	-- Ta' saħħa alkoholika fil-piż ta' aktar minn 2 % mas
2008 30 90	-- Ieħor
2008 40	- Langas
2008 50	- Berquq
2008 60	- Ċiras
2008 70	- Hawħ inkluż nuċiprisk:
2008 70 20	-- Ta' saħħa alkoholika attwali fil-piż ta' aktar minn 2 % mas
2008 70 80	-- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
2008 80	- Frawli
2008 91	- Qlub tal-palmi
2008 92	- Tahlitiet
	- Ghanbaqar:
2008 99 12	-- Ta' saħħa alkoholika fil-piż ta' aktar minn 2 % mas
2008 99 19	-- Ohrajns
	- Ohrajn, frott, ġewż u partijiet ohra tal-pjanti li jittieklu:
2008 99 30	-- Ta' saħħa alkoholika fil-piż ta' aktar minn 2 % mas
2008 99 90	-- Ohrajns
2009 11 2009 12 2009 19 minbarra 2009 11 11 2009 11 40 2009 19 11	Meraq tal-laring
2009 21 2009 29 minbarra 2009 29 11	Meraq tal-grejpfrut
2009 31 2009 39	Meraq ta' kwalunkwe frotha ohra taċ-ċitru waħdu
2009 50	Meraq tat-tadam
2009 61 2009 69	Meraq tal-ghenba (inkluż il-most)
2009 71 2009 79	Meraq tat-tuffieħ
2009 80	Meraq ta' kwalunkwe frott jew haxix ieħor waħdu:
2009 80 10	- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
2009 80 29	- Meraq ikkondensat ieħor
2009 80 90	- Ieħor, meraq
2009 90	Tahlitiet ta' meraq

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)
2104 10 10	Sopop u brodijiet u preparazzjonijiet ta' dawn
2105 00	Ġelat u silġ iehor li jittiekel, kemm jekk ikollu l-kawkaw kif ukoll jekk le:
2105 00 11	- Li jkollu inqas minn 3 % ta' xaham tal-halib
2105 00 12	- Li jkollu 3 % jew iktar ta' xaham iżda inqas minn 7 % ta' xaham tal-halib
2105 00 13	- Li jkollu 7 % jew iktar ta' xaham tal-halib
2204	Inbid ta' għeneb frisk, inklużi nbejjed imsahhin; għeneb magħsur qabel jehmer minbarra dak tal-intestatura 2009
2205	Vermut u nbid iehor ta' għeneb frisk imħawrin bi pjanti jew sustanzi aromatiċi
2206	Xorb iehor iffermentat (pereżempju, sidru, perry, mead); tahlit ta' xorb iffermentat u tahlit ta' xorb iffermentat u xorb mhux alkoholiku, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra
2207 10	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'sahha alkoholika bil-volum ta' 80 % vol jew aktar; intiż għall-produzzjoni ta' xorb alkoholiku minn fabbrikant liċenzjat ta' xorb alkoholiku, sakemm ikun maħsub għal kif ikun iddikjarat:
2207 10 51	- Alkoħol tal-għeneb
2207 10 80	- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
2207 10 90	Alkoħol etiliku mhux żnaturat ta' sahha alkoholika bil-volum ta' 80 % vol jew aktar, iehor:
2207 10 91	- Alkoħol tal-għeneb
2208 20 91	Spiriti magħmulin bid-distillar ta' inbid tal-għeneb jew karfa tal-għeneb magħsur, li jkollhom 17 % jew iktar ta' alkoħol skont il-volum u li l-prezz tagħhom għal kull ċentilitru ma jaqbizx l-ekwivalent ta' Shekel ta' 0,05 USD; fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
2208 20 99	Spiriti magħmulin bid-distillar ta' inbid tal-għeneb jew karfa tal-għeneb magħsur, li jkollhom 17 % jew iktar ta' alkoħol skont il-volum u li l-prezz tagħhom għal kull ċentilitru ma jaqbizx l-ekwivalent ta' Shekel ta' 0,05 USD
2304	Għalf tal-bhejjem u residwi solidi ohra, kemm jekk mithunin kif ukoll jekk le jew fil-forma ta' gerbub, li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt tas-sojja
2306	Għalf tal-bhejjem u residwi solidi oħrajn, kemm jekk ikun mithunin kif ukoll jekk le jew fil-forma ta' gerbub, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' xahmijiet jew żjut veġetali, minbarra dawk tal-intestatura 2304 jew 2305
2309 10 minbarra 2309 10 90	Ikel tal-klieb jew tal-qtates, li jinbiegħ bl-imnut
2309 90	Preparazzjonijiet ta' tip użat fl-għalf tal-animali, minbarra ikel tal-klieb jew tal-qtates, li jinbiegħu bl-imnut:
2309 90 20	- Li jkollu, fil-piż, mhux inqas minn 15 % u mhux iktar minn 35 % ta' sustanzi ta' proteini u mhux inqas minn 4 % ta' sustanzi xahmin
3502 11 3502 19	Albumina tal-bajd:
3502 11 10	- Imnixxa, fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
3502 11 90	- Imnixxa, ohra
3502 19 10	- Minbarra mnixxa, fil-qafas tal-Hames Addizzjoni
3502 19 90	- Minbarra mnixxa, ohra
3505	Destrini u lamti oħrajn immodifikati (pereżempju lamti preġelatinizzati jew esterifikati); kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti oħrajn modifikati:

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)
3505 10 21	- Lamti – fuq bażi ta' qamħ jew qamħirrum (minbarra waxy corn)
3505 20 00	- Kolol

(1) Il-kodiċijiet tal-Iżrael li jikkorrispondu għall-fajl Doganali tal-Iżrael, ippubblikat f'Ġerusalem fl-1.1.2010 Verżjoni 1590.

(2) Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata (SA) jew tan-nomenklatura tariffarja tal-Iżrael, il-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodotti għandu jitqies bhala li għandu valur indikattiv biss, bl-iskema preferenzjali tiġi stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, bil-kopertura tal-kodiċijiet SA jew tal-kodiċijiet tariffarji tal-Iżrael. Fejn kodiċijiet SA jew kodiċijiet tariffarji tal-Iżrael ikunu indikati "ex", l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita bl-applikazzjoni tal-kodiċijiet SA jew tal-kodiċijiet tariffarji tal-Iżrael u bid-deskrizzjoni li tikkorrispondi meħudin flimkien.

Tabella 2

Għall-prodotti li ġejjin, hemm previst trattament preferenzjali fil-forma ta' kwoti tariffarji kif elenkati hawn taħt:

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)	a	b	c
		Tnaqqis tad-dazju doganali MFN (%)	Kwota tariffarja (tunnellati piż nett, sakemm mhux indikat mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju doganali MFN fuq il-kwota tariffarja preżenti (%)
ex 0102 90	Annimali bovini haġġin għall-qatla	100	1 200	—
ex 0105 12 0105 19	Papri, wiżż, dundjani u fargħuni haġġin, li ma jiżnux iktar minn 185 g	100	2 060 000 biċċa	—
0201	Laħam ta' annimali bovini, frisk jew imkessah	100	1 120	—
0204	Laħam tan-nagħaġ jew mogħoż, frisk, imkessah jew iffriżat	100	800	—
ex 0207	Laħam u ġewwieni li jittiekel tat-tjur tal-intestatura 0105, frisk, imkessah jew iffriżat, li ma jinkludix papri (laħam jew fwied)	100	1 200	—
ex 0207 34	Fwied xaħmi tal-wiżż	100	100	—
ex 0207 36	Laħam u fwied tal-wiżż, iffriżat	100	500	—
0302 31 20	Tat-tip deskritt fid-dettall fis-subintestatura 0302 31 00 alonga jew tonn tax-xewk twil biss (<i>Thunnus alalunga</i>)	100	250	—
0303 31 10	Tat-tip deskritt fid-dettall fis-subintestatura 0303 31 00 halibatt biss (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i>)	100	100	25
0303 33 10	Tat-tip deskritt fid-dettall fis-subintestatura 0303 33 00 lingwata biss (<i>Solea spp.</i>)			
0303 39 10	Tat-tip deskritt fid-dettall fis-subintestatura 0303 39 00 biss (minbarra <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i> , <i>Pleuronectes platessa</i> , <i>Solea spp.</i>)			
0303 79 91	Approvat mid-direttur ġenerali tal-ministeru tal-agrikoltura bhala hut tat-tipi li ma jikbrux jew li ma jsirx sajd għalihom fl-Iżrael jew fil-Baħar Mediterran	10	—	—
0304 19 41	Tat-tip deskritt fid-dettall fis-subintestatura 0304 19 40 biss (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Thunnus</i> , <i>Skipjack</i> , <i>Euthynnus pelamis</i> , <i>Aringi</i> , <i>Merluzz</i> , <i>Sardin</i> , <i>Haddock</i> , <i>Merlangu</i> , <i>Kavalli</i> , <i>Mazzola</i> , <i>Angwilla</i> , <i>Marlozz</i> , <i>Redfish</i> , <i>Dott tan-Nil</i>)	100	50	—

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)	a	b	c
		Tnaqqis tad-dazju doganali MFN (%)	Kwota tariffarja (tunnellati piż nett, sakemm mhux indikat mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju doganali MFN fuq il-kwota tariffarja preżenti (%)
0402 10 21	Halib u krema fi trab, frak żgħir jew forma oħra solida, b'kontenut ta' xaham, fil-piż, li ma jaqbiżx 1,5 %	100	2 180	—
0402 10 10	Halib u krema fi trab, frak żgħir jew forma oħra solida, b'kontenut ta' xaham, fil-piż, li ma jaqbiżx 1,5 %	55	2 180	—
0402 21	Halib u krema fi trab, frak żgħir jew forma oħra solida b'kontenut ta' xaham, fil-piż, li ma jaqbiżx 1,5 %, li ma jkollux zokkor jew materja oħra li tagħti hlewwa miżjuda	100	4 420	—
ex 0402 91 ex 0402 99	Halib ikkondensat	100	100	—
0403	Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u halib u krema oħrajn iffermentati jew li saru aċidużi, kemm jekk ikkonċentri kif ukoll jekk le jew biz-zokkor jew b'materja oħra li tagħti hlewwa miżjuda jew imħawrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw	100	200	— għal jogurts li jkollhom il-kawkaw, materjal li jagħti t-toghma u/jew zokkor miżjud – japplika biss il-komponent agrikolu (**)
0404	Xorrox, kemm jekk ikkonċentrat kif ukoll jekk le jew biz-zokkor jew b'sustanza oħra li tagħti hlewwa miżjuda; prodotti magħmulin minn konstitwenti naturali tal-halib, kemm jekk biz-zokkor jew b'sustanza oħra li tagħti hlewwa miżjuda kif ukoll jekk le, li mhumiex imsemmijin jew inkluzi band'oħra	100	1 400	—
0405	Butir u xahmijiet u żjut oħrajn magħmulin mill-halib; dlik (pejst) ta' prodotti tal-halib:	100	650	—
0405 10	– Butir:			
	-- Fpakketti ta' kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:			
0405 10 31	--- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni			
0405 10 39	--- Ohrajns			
	-- Fpakketti ta' kontenut nett li ma jaqbiżx 1 kg:			
0405 10 91	--- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni			
0405 10 99	--- Ieħor			
0405 20	– Pejsts tal-halib:			
0405 20 10	-- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni			
0405 20 90	-- Ieħor			
	– Xahmijiet u żjut oħrajn magħmulin mill-halib:			
0405 90 19	-- Fil-qafas tal-Hames Addizzjoni			
0405 90 90	-- Ohrajns			

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)	a	b	c
		Tnaqqis tad-dazju doganali MFN (%)	Kwota tariffarja (tunnellati piż nett, sakemm mhux indikat mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju doganali MFN fuq il-kwota tariffarja preżenti (%)
0406	Ġobon u baqta	100	830	—
ex 0407	Bajd tal-ghasafar, fil-qoxra, frisk, ippreservat jew imsajjar għall-konsum	100	8 004 800 biċċa	—
ex 0407	Bajd tal-ghasafar, fil-qoxra, frisk, għat-tfaqqis	100	50 000 biċċa	—
ex 0409	Għasel naturali	100	180	—
ex 0409	Għasel naturali f'pakketti ta' aktar minn 50 kg	100	300	—
0701 90	Patata, friska jew imkessha, minbarra żerriegħa	100	6 380	—
0703 10	Basal u shallots, friski jew imkesshin	100	2 300	—
0703 20	Tewm, frisk jew imkessah	100	230	25
ex 0709 20	Asparagus, abjad, frisk jew imkessah	100	100	—
ex 0709 51 ex 0709 59	Faqqiegh, frisk jew imkessah, minbarra dak rilaxxat fix-xhur ta' Ġunju sa Settembru	100	200	—
0710 10	Patata (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fl-ilma jagħli), iffriżata	100	250	—
0710 21	Piżelli mqaxxa jew fil-qoxra (<i>Pisum sativum</i>) (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fl-ilma jagħli), iffriżata	100	1 090	—
0710 22	Fażola mqaxxa jew fil-qoxra (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>) (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fl-ilma jagħli), iffriżata	100	1 460	—
0710 29	Haxix leguminuż ieħor, fil-qoxra jew imqaxxar (mhux imsajjar jew imsajjar fil-fwar jew fl-ilma jagħli), iffriżat	100	660	—
0710 30	Spinaci, spinaci ta' New Zealand u spinaci tal-ġonna (orache) (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fl-ilma jagħli), iffriżata	100	650	—
0710 80	Haxix ieħor (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew fl-ilma jagħli), iffriżat	100	1 580	—
0710 90	Tahlitiet ta' haxix (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fl-ilma jagħli), iffriżati	100	350	—
ex 0712 90	Haxix ieħor u tahlitiet ta' haxix, imnixxef, shih, imqatta', flieli, imkisser jew fi trab, iżda mhux ipproċessat iżjed, minbarra l-qamhirmum helu, il-fażola bil-qoxra, il-brokkoli, it-tewm u t-tadam imqadded	100	60	—
0712 90 81	Tewm, imnixxef, shih, imqatta', flieli, imkisser jew fi trab, iżda mhux ipproċessat iżjed	100	60	—

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)	a	b	c
		Tnaqqis tad-dazju doganali MFN (%)	Kwota tariffarja (tunnellati piż nett, sakemm mhux indikat mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju doganali MFN fuq il-kwota tariffarja preżenti (%)
ex 0712 90 30	Tadam imqadded, shiħ, imqatta', flieli, miksuri jew fi trab, iżda mhux ipproċessat iżjed	100	1 230	—
2002 90 20	Tadam, minbarra tadam shiħ jew f'biċċiet, ipproċessat jew ippreservat mod ieħor minbarra bil-hall jew l-aċidu aċetiku, fi trab			
ex 0802 60	Ġewż tal-Macadamia, frisk jew imnixxef, kemm jekk imqaxxar jew fil-qoxra	100	560	15
0802 90	Ġewż Amerikan u ġewż ieħor, frisk jew imnixxef, kemm jekk imqaxxar jew imfesdaq kif ukoll jekk le minbarra l-ġewż Amerikan, il-makadamja u ġewż tal-arżnu			
ex 0804 20	Tin, imnixxef	100	560	20
0805 10 10	Laring, frisk	100	1 000	—
0805 20 10	Mandolin frisk (inklużi tangerines u satsumas); klementini, wilkings u ibridi ta' frott taċ-ċitru simili	100	2 000	—
0805 50 10	Lumi frisk (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) u xkomp (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>)	100	500	—
0806 10	Għeneb, frisk	100	500	—
0806 20	Għeneb, imnixxef	100	120	25
0807 11	Dullieġħ, frisk	100	750	—
0807 19	Bettieħ, frisk	100	300	—
0808 10	Tuffieħ, frisk	100	3 280	—
ex 0808 20	Langas, frisk	100	2 140	—
ex 0808 20	Sfargel, frisk	100	380	—
0809 10	Berquq, frisk	100	300	—
0809 20	Ċiras, frisk	100	100	—
0809 30	Hawħ, inkluż in-nuċiprisk	100	300	—
0809 40	Għanbaqar u pruna salvaġġa	100	500	—
0810 50	Frott tal-kiwi frisk	100	200	—
ex 0811 20	Lampuni, Ribes, Passolina ħamra, Tut salvaġġ u Ċawslu mhux imsajrin jew imsajrin bil-fwar jew fl-ilma jagħli, iffriżati, bla hlewwa miżjuda	100	160	—
0811 90	Frott u ġewż ieħor, mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew fl-ilma jagħli, iffriżat, kemm jekk ikollu zokkor miżjud jew materja oħra li tagħti hlewwa kif ukoll jekk le	100	660	—
0812 10	Ċiras, ippreservat provviżorjament (pereżempju, bil-gass tad-dijossidu tal-kubrit, fis-salmura, filma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet oħra li jippreservaw), iżda mhux tajba f'dak l-istat għall-konsum immedjat	100	620	—

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)	a	b	c
		Tnaqqis tad-dazju doganali MFN (%)	Kwota tariffarja (tunnellati piż nett, sakemm mhux indikat mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju doganali MFN fuq il-kwota tariffarja preżenti (%)
0812 90 10	Frawli, ippreservata provvizorjament, iżda mhix tajba f'dak l-istat għall-konsum immedjat	100	100	—
0813 20	Pruna, imnixxa	100	730	—
0904 20	Frott tal-generu <i>Capsicum</i> jew <i>Pimenta</i> , imnixxef, imfarrak jew mithun	100	110	—
1001 10	Qamħ durum	100	10 640	—
1001 90	Qamħ u meslin ieħor	100	190 840	—
ex 1001 90	Qamħ u meslin ieħor (3), għall-għalf	100	300 000	—
1209 99 20	Żrieragh tad-dulliegh	100	560	—
1507 10 10 1507 90 10	Żejt tas-soja, kemm jekk iddegommat kif ukoll jekk le, li jittiekel	100	5 000	40
1509 10 1509 90 30	Żejt taż-żebbuġa, verġni Żejt taż-żebbuġa, minbarra verġni, li jittiekel	100	300	—
1509 90 90	Żejt taż-żebbuġa, minbarra verġni, minbarra dak li jittiekel	100	700	—
ex 1512	Żejt tal-ġirasol, tal-ghosfor jew taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kif ukoll jekk le, iżda mhux kimikament modifikat, li jittiekel	40	mhux limitat	—
ex 1514	Żejt tal-lift, tal-kolza jew tal-mustarda u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kif ukoll jekk le, iżda mhux kimikament modifikat, li jittiekel	40	mhux limitat	—
1601	Zalzett u prodotti simili, ta' laħam, ġewwieni tal-laħam jew demm; preparazzjonijiet tal-ikel ibbażati fuq dawn il-prodotti	100	500	—
1602 31	Laħam jew ġewwieni tal-laħam ipproċessat jew ippreservat tad-dundjani	100	5 000	—
1602 32	Laħam jew ġewwieni tal-laħam ipproċessat jew ippreservat ta' tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i>	100	2 000	—
1602 50	Ġewwieni tal-laħam ipproċessat jew ippreservat ta' animali bovini	100	340	—
1604 11 10	Salamun, f'kontejners bla arja	100	100	—
1604 12 90	Oħrajn	50	mhux limitat	—
1604 13	Sardin	100	230	—
1604 14	Tonn	100	330	—
ex 1604 15 90	Kavalli	100	80	—
1604 16 00	Inċova	50	mhux limitat	—
ex 1604 19 90	Merluzz, merlangu, marlozz, Alaska Polack	100	150	—
ex 1604 20 90	Aringi, pixxispad, kavalli	100	100	—
1604 30	Kavjar u sostituti tal-kavjar	100	25	—

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b	c
		Tnaqqis tad-dazju doganali MFN (%)	Kwota tariffarja (tunnellati piż nett, sakemm mhux indikat mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju doganali MFN fuq il-kwota tariffarja preżenti (%)
1702 30 10	Glukożju fi stat likwidu	15	mhux limitat	—
1704 10 90	Chewing gum, kemm jekk miksi biz-zokkor kif ukoll jekk le, li ma jkollux 10 % jew aktar bażi ta' gomma fil-piż	100	75	(*)
1905 31 10	Gallettini helwin, li jkollhom il-bajd bi proporzjon ta' 10 % jew aktar tal-piż, iżda mhux inqas minn 1,5 % tax-xahmijiet tal-halib u mhux inqas minn 2,5 % tal-proteini tal-halib	100	1 200	(*)
1905 32 20	Waffles u wejfers, oħrajn, mingħajr mili			(*)
1905 32 30	Waffles u wejfers b'mili li jkollu mhux inqas minn 1,5 % ta' xahmijiet tal-halib, u mhux inqas minn 2,5 % ta' proteini tal-halib			(*)
1905 32 90	Oħrajns			(*)
2001 10	Hjar u gherkins, ipproċessati jew ippreservati bil-hall jew l-aċidu aċetiku	17	60	—
2001 90 90	Oħrajn, minbarra hjar u gherkins, żebbuġ, qamhirrum helu (<i>Zea mays var. saccharata</i>), jammi-jiet, patata helwa u partijiet simili ta' pjanti li jittieklu li jkollhom 5 % jew aktar fil-piż ta' lamtu, ipproċessati jew ippreservati bil-hall jew l-aċidu aċetiku	100	1 000	—
2002 10	Tadam shih jew f'biċċiet ipproċessat jew ippreservat mod ieħor minbarra bil-hall jew l-aċidu aċetiku	100	100	—
ex 2002 90 10 ex 2002 90 90	Pejst tat-tadam, approvat mid-Direttur Ġenerali tal-ministeru tal-industrija, għall-produtturi tal-ketchup	50	1 030	—
ex 2004 90	Haxix ieħor u tahlitiet ta' haxix, minbarra preparazzjonijiet omoġeneizzati, fil-forma ta' dqiq jew pasta	100	340	—
ex 2004 90	Haxix ieħor, minbarra preparazzjonijiet omoġeneizzati	65	mhux limitat	—
2005 20 90	Patata, ipproċessata jew ippreservata mod ieħor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżata	100	250	—
2005 40 90	Piżelli, minbarra preparazzjonijiet omoġeneizzati, ipproċessati jew ippreservati minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati	100	300	—
2005 51	Fażola, imqaxxa, ipproċessata jew ippreservata minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżata	100	300	—
2005 70	Żebbuġ, ipproċessat jew ippreservat mod ieħor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżat	100	250	—
2005 99 90	Haxix ieħor u tahlitiet ta' haxix ipproċessat jew ippreservat mod ieħor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżat	100	1 310	—

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)	a	b	c
		Tnaqqis tad-dazju doganali MFN (%)	Kwota tariffarja (tunnellati piż nett, sakemm mhux indikat mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju doganali MFN fuq il-kwota tariffarja preżenti (%)
2006 00	Haxix, frott, ġewż, qoxra tal-frott u partijiet oħra ta' pjanti, ippreservati biz-zokkor (ixxuttati, glasè jew mghasslin)	100	100	—
ex 2007 99	Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, purè tal-frott jew tal-ġewż u pejsts tal-frott u tal-ġewż oħrajn, miksubin bit-tisjir li jkollhom kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 30 % bil-piż, minbarra frawli	100	1 430	—
2008 40	Langas, minbarra mhejji jew ippreservat	100	500	—
2008 50	Berquq, minbarra mhejji jew ippreservat	100	520	—
ex 2008 60	Ċiras qares, ipproċessat jew ippreservat, li ma jkollu l-ebda alkohol iżda jkollu z-zokkor miżjud	92	270	—
2008 70	Hawh inkluz nuċiprisk ipproċessat jew ippreservat mod ieħor	100	2 240	—
ex 2008 80	Frawli, ipproċessati jew ippreservati mod ieħor f'pakketi ta' mhux inqas minn 4,5 kg (minbarra zokkor jew alkohol miżjud)	100	220	—
ex 2008 92	Tahlitiet ta' frott tropikali, minghajr frawli, ġewż u frott taċ-ċitru	100	560	—
2008 99	Frott u ġewż ieħor u partijiet oħra tal-pjanti li jittiekle, ipproċessati mod ieħor kemm jekk ikollhom zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti hlewwa jew alkohol kif ukoll jekk le mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra	100	500	—
ex 2009 11 ex 2009 19	Meraq tal-laring, iffriżat u mhux iffriżat, mhux iffermentat u li ma fihx spirtu miżjud, kemm jekk ikollu zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa kif ukoll jekk le, ta' valur Brix li ma jaqbix 67, f'pakketi ta' iktar minn 230 kg	100	mhux limitat	—
ex 2009 29	Meraq tal-grejpfrut, mhux iffermentat u li ma fihx spirtu miżjud, kemm jekk ikollu zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa kif ukoll jekk le, ta' valur Brix li ma jaqbix 67, f'pakketi ta' aktar minn 230 kg			
ex 2009 31	Meraq tal-lumi, mhux iffermentat u li ma fihx spirtu miżjud, kemm jekk ikollu zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa kif ukoll jekk le, ta' valur Brix li ma jaqbix 20	100	560	—
ex 2009 39 11	Meraq tal-lumi ieħor, mhux iffermentat u li ma fihx spirtu miżjud, kemm jekk ikollu zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa kif ukoll jekk le, ta' valur Brix li ma jaqbix 50	100	1 080	—

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b	c
		Tnaqqis tad-dazju doganali MFN (%)	Kwota tariffarja (tunnellati piż nett, sakemm mhux indikat mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju doganali MFN fuq il-kwota tariffarja preżenti (%)
2009 61	Meraq tal-gheneb (inkluż gheneb magħsur qabel jehmer), mhux iffermentat u li ma fihx spirtu miżjud, kemm jekk ikollu zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti hlewwa kif ukoll jekk le, ta' valur Brix li ma jaqbiżx 30	100	230	—
ex 2009 69	Meraq tal-gheneb ieħor (inkluż gheneb magħsur qabel jehmer), mhux iffermentat u li ma fihx spirtu miżjud, kemm jekk ikollu zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti hlewwa kif ukoll jekk le, ta' valur Brix li jaqbeż 67			
2009 71	Meraq tat-tuffieħ, mhux iffermentat u li ma fihx spirtu miżjud, kemm jekk ikollu zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti hlewwa kif ukoll jekk le, ta' valur Brix li ma jaqbiżx 20	100	790	—
ex 2009 79	Meraq tat-tuffieħ ieħor, mhux iffermentat u li ma fihx spirtu miżjud, kemm jekk ikollu zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti hlewwa kif ukoll jekk le, ta' valur Brix li jaqbeż 20	100	1 670	—
ex 2009 80	Meraq ta' kwalunkwe frott jew ħaxix ieħor wahdu, mhux iffermentat u li ma fihx spirtu miżjud, kemm jekk ikollu zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti hlewwa kif ukoll jekk le, ta' valur Brix li ma jaqbiżx 67	100	880	—
ex 2009 90	Tahlitiet ta' meraq minbarra gheneb u tadam, ta' valur Brix ta' aktar minn 20	100	600	—
2105 00	Ġelat u silġ ieħor li jittiekel, kemm jekk ikollu l-kawkaw kif ukoll jekk le	Tnaqqis ta' 100 % tal-parti ad valorem tad-dazju u tnaqqis ta' 30 % tal-komponent agrikolu (**)	500	(*)
2204	Inbid ta' gheneb frisk, inklużi nbejjed imsahhin; gheneb magħsur qabel jehmer minbarra dak tal-intestatura 2009	100	4 300 hl	—
2205 10 2205 90	Vermut u nbid ieħor ta' gheneb frisk imhawrin bi pjanti jew sustanzi aromatiċi	100	2 000 hl	(*)
2207 10 51 2207 10 91	Alkohol etiliku mhux żnaturat miksub minn gheneb ta' saħħa alkoholika bil-volum ta' 80 % vol jew aktar	100	3 450	(*)
2208 20 91	Spirti magħmulin bid-distillar ta' nbid tal-ghenba jew karfa tal-gheneb magħsur, li jkollhom 17 % jew iktar ta' alkohol skont il-volum u li l-prezz tagħhom għal kull ċentilitru jaqbeż l-ekwivalent ta' Shekel ta' 0,05 USD	100	2 000 Hpa	(*)
2304	Għalf tal-bhejjem u residwi solidi oħra, kemm jekk mithunin kif ukoll jekk le jew fil-forma ta' gerbub, li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt tas-sojja	100	5 220	—

AS jew il-Kodiċi tal-Iżrael (1)	Deskrizzjoni (2)	a	b	c
		Tnaqqis tad-dazju doganali MFN (%)	Kwota tariffarja (tunnellati piż nett, sakemm mhux indikat mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju doganali MFN fuq il-kwota tariffarja preżenti (%)
2306 30 00	Għalf tal-bhejjem u residwi solidi oħrajn	Dazju applikabbli: 2,5 %	10 000	—
2306 41	Pasta miż-żerriegħa tal-lift	Dazju applikabbli: 4,5 %	3 920	—
2309 10 20	Ikel tal-klieb jew tal-qtates, li jiġi ppakkjat għall-bejgħ bl-imnut, li jkollu, fil-piż, mhux inqas minn 15 % u mhux iktar minn 35 % ta' sustanzi ta' proteini u mhux inqas minn 4 % ta' sustanzi xaħmin	100	1 150	—
2309 90 20	Preparazzjonijiet oħrajn tat-tip użati fl-għalf tal-annimali, li jkollhom, fil-piż, mhux inqas minn 15 % u mhux iktar minn 35 % ta' sustanzi ta' proteini u mhux inqas minn 4 % ta' sustanzi xaħmin u ikel ipproċessat għal ħut u għasafar ornamental	100	1 610	—
3502 11 3502 19	Albumina tal-bajd	100	50	(*)

(1) Il-kodiċijiet tal-Iżrael li jikkorrispondu għall-fajl Doganali tal-Iżrael, ippubblikat f'Ġerusalemm fl-1.1.2010 Verżjoni 1590.

(2) Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata (SA) jew tan-nomenklatura tariffarja tal-Iżrael, il-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodotti għandu jitqies bhala li għandu valur indikattiv biss, bl-iskema preferenzjali tiġi stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, bil-kopertura tal-kodiċijiet SA jew tal-kodiċijiet tariffarji tal-Iżrael. Fejn kodiċijiet SA jew kodiċijiet tariffarji tal-Iżrael ikunu indikati "ex", l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita bl-applikazzjoni tal-kodiċijiet SA jew tal-kodiċijiet tariffarji tal-Iżrael u bid-deskrizzjoni li tikkorrispondi meħudin flimkien.

(3) Approvat mid-Direttur Generali tal-Ministeru tal-Agricoltura.

(*) Id-dazji preferenzjali fuq il-kwota tariffarja huma stabbiliti fit-Tabella 3 ta' dan l-Anness.

(**) Il-Komponent Agrikolu għandu jkompli jiġi stabbilit skont il-linji gwida stabbiliti fil-Memorandum dwar is-Sistema tal-Kumpens għall-Prezz li trid tiġi applikata mill-Iżrael għall-Prodotti Agrikoli Pproċessati koperti bil-Ftehim ta' Kummerċ bejn il-KE u l-Iżrael, ippubblikat mill-Istat tal-Iżrael, il-Ministeru tal-Industrija u l-Kummerċ, l-Amministrazzjoni tal-Kummerċ Estern, u li jgħib id-data ta' Settembru 1995 (Nru. ta' ref 2536/G). L-Iżrael għandu jinforma lill-Unjoni kull meta jiġu stabbiliti rati ġodda ta' dawn il-Komponenti Agrikoli.

Tabella 3

Għall-prodotti li ġejjin, id-dazji doganali għandhom ikunu stabbiliti kif elenkati hawn taħt:

Kodiċi tal-Iżrael (1)	rati ad valorem li jridu jiġu stabbiliti (%)	dazji speċifiċi li jridu jiġu stabbiliti (2)	Kodiċi tal-Iżrael (1)	rati ad valorem li jridu jiġu stabbiliti (%)	dazji speċifiċi li jridu jiġu stabbiliti (2)	Kodiċi tal-Iżrael (1)	rati ad valorem li jridu jiġu stabbiliti (%)	dazji speċifiċi li jridu jiġu stabbiliti (2)
	(a)	(b)		(a)	(b)		(a)	(b)
0104 10 90	110		0204 23 19	50		0207 13 00	110	
0105 12 10	60		0204 23 99	50		0207 14 10	110	
0105 19 10	60		0204 30 90	50		0207 14 90	110	
0105 94 00	110		0204 41 90	50		0207 24 00	80	
0105 99 00	110		0204 42 90	50		0207 25 00	80	
0204 10 19	50		0204 43 90	50		0207 26 00	110	
0204 10 99	50		0204 50 19	50		0207 27 10	110	
0204 21 19	50		0206 80 00	60		0207 27 90	110	
0204 21 99	50		0207 11 10	80		0210 20 00	110	
0204 22 19	50		0207 11 90	80		0408 91 00	110	
0204 22 99	50		0207 12 10	80		0408 99 00	110	
			0207 12 90	80		0702 00 10	150	

Kodiċi tal-Iżrael (1)	rati ad valorem li jridu jiġu stabbiliti (%)	dazji speċifiċi li jridu jiġu stabbiliti (2)
	(a)	(b)
0702 00 90	150	
0703 90 00	75	
0704 10 10	75	
0704 10 20	75	
0704 10 90	75	
0704 20 00	75	
0704 90 10	75	
0704 90 20	75	
0704 90 30	75	
0704 90 90	75	
0705 11 00	60	
0705 19 00	60	
0706 90 10	75	
0706 90 30	75	
0706 90 50	110	
0706 90 90	75	
0708 10 00	75	
0708 20 00	75	
0708 90 10	75	
0709 20 00	75	
0709 40 00	60	
0709 51 90	60	
0709 59 90	60	
0709 70 00	80	
0709 90 31	75	
0709 90 33	75	
0709 90 90	75	
0710 29 90	20	
0710 30 90	30	
0710 40 00	0	0,63 NIS kull kg
0711 90 41	0	0,55 NIS kull kg
0805 40 10	90	
0805 50 10	120	
0805 90 11	100	
0805 90 19	75	

Kodiċi tal-Iżrael (1)	rati ad valorem li jridu jiġu stabbiliti (%)	dazji speċifiċi li jridu jiġu stabbiliti (2)
	(a)	(b)
0806 10 00	150	
0806 20 90	150	
0807 11 10	50	
0807 19 90	70	
0808 20 19	80	
0809 10 90	60	
0809 30 90	50	
0809 40 90	60	
0810 20 00	30	
ex 0810 90	30	
0811 20 90	12	
0811 90 11	20	
0811 90 19	30	
0812 90 90	12	
0813 40 00	20	
0904 11 00	8	
0904 12 00	15	
0904 20 90	12	
0910 99 90	15	
1001 10 90	50	
1001 90 90	50	
1105 20 00	14,4	
1108 11 00	15	
1108 12 10	8	
1108 12 90	12	
1108 13 00	8	
1108 14 00	8	
1108 19 00	8	
1209 91 29	12	
1404 90 19	19,5	
1501 00 00	12	
1507 10 90	8	
1507 90 90	8	
1508 10 00	8	
1508 90 90	8	

Kodiċi tal-Iżrael (1)	rati ad valorem li jridu jiġu stabbiliti (%)	dazji speċifiċi li jridu jiġu stabbiliti (2)
	(a)	(b)
1510 00 90	8	
1511 10 20	8	
1511 90 90	8	
1512 11 90	8	
1512 19 90	8	
1512 21 90	8	
1512 29 90	8	
1513 11 90	8	
1513 19 90	8	
1513 21 20	8	
1513 29 90	8	
1514 11 90	8	
1514 19 90	8	
1514 91 90	8	
1514 99 90	8	
1515 11 90	4	
1515 19 90	4	
1515 21 20	8	
1515 29 90	8	
1515 30 00	8	
1515 50 90	8	
1515 90 22	8	
1515 90 30	8	
1516 10 11	28	
1516 20 19	8	
1516 20 91	12	
1516 20 92	4	
1516 20 99	8	
1601 00 90	12	
1602 20 99	12	
1602 41 00	12	
1602 42 00	12	
1602 49 90	12	
1602 50 91	12	
1602 50 99	12	

Kodiċi tal-Iżrael ⁽¹⁾	rati ad valorem li jridu jiġu stabbiliti (%)	dazji speċifiċi li jridu jiġu stabbiliti ⁽²⁾
	(a)	(b)
1602 90 90	12	
1603 00 00	12	
1704 10 90	0	0,11 NIS kull kg
1905 31 10	0	1,05 NIS kull kg MAM minn 112 %
1905 32 20	0	0,42 NIS kull kg MAM minn 112 %
1905 32 30	0	1,05 NIS kull kg MAM minn 112 %
1905 32 90	0	0,42 NIS kull kg MAM minn 112 %
1905 90 30	6,3	
1905 90 91	0	1,05 NIS kull kg MAM minn 112 %
1905 90 92	0	0,17 NIS kull kg MAM minn 112 %
2001 90 30	0	0,71 NIS kull kg
2001 90 40	0	1,95 NIS kull kg
2004 10 10	8	
2004 90 19	8	
2004 90 93	0	0,71 NIS kull kg
2005 20 10	8	
2005 40 10	5,8	
2005 51 00	12	
2005 59 10	6,3	
2005 60 00	12	
2005 80 20	0	0,71 NIS kull kg MAM minn 12 %
2005 80 91	12	—
2005 80 99	0	0,71 NIS kull kg
2005 99 10	6	
2006 00 00	12	

Kodiċi tal-Iżrael ⁽¹⁾	rati ad valorem li jridu jiġu stabbiliti (%)	dazji speċifiċi li jridu jiġu stabbiliti ⁽²⁾
	(a)	(b)
2007 91 00	12	
2007 99 91	12	
2007 99 92	12	
2008 19 32	40	
2008 19 40	12	
2008 19 91	30	
2008 20 20	12	
2008 20 90	12	
2008 30 20	12	
2008 40 20	12	
2008 50 20	12	
2008 60 20	12	
2008 70 20	12	
2008 80 20	12	
2008 91 00	12	
2008 92 30	12	
2008 99 12	12	
2008 99 19	40	
2008 99 30	12	
2009 11 19	30	
2009 11 20	45	
2009 11 90	30	
2009 12 90	30	
2009 19 19	30	
2009 19 90	45	
2009 21 90	30	
2009 29 19	30	
2009 29 90	45	

Kodiċi tal-Iżrael ⁽¹⁾	rati ad valorem li jridu jiġu stabbiliti (%)	dazji speċifiċi li jridu jiġu stabbiliti ⁽²⁾
	(a)	(b)
2009 31 10	12	
2009 31 90	12	
2009 39 11	12	
2009 39 19	12	
2009 39 90	12	
2009 71 10	25	
2009 71 90	30	
2009 79 30	20	
2009 79 90	45	
2009 90 21	35	
2009 90 24	30	
2104 10 10	8	
2105 00 11	0	0,24 NIS kull kg MAM minn 85 %
2105 00 12	0	1,22 NIS kull kg MAM minn 85 %
2105 00 13	0	1,87 NIS kull kg MAM minn 85 %
2205 10 00	20	
2205 90 00	20	
2207 10 51	0	8,90 NIS kull LTL. Kohl.
2207 10 91	0	8,90 NIS kull LTL. Kohl.
2208 20 99	0	7,5 NIS kull LTL. Kohl.
3502 11 90	0	8,4 NIS kull kg MAM minn 50 %
3502 19 90	0	3,25 NIS kull kg MAM minn 50 %
3505 10 21	8	
3505 20 00	8	

(¹) Il-kodiċijiet tal-Iżrael li jikkorrispondu għall-fajl Doganali tal-Iżrael, ippublikat f'Ġerusalem fl-1.1.2010 Verżjoni 1590.

(²) MAM tfisser "mhux aktar minn".

B. Ittra mill-Istat tal-Iżrael

Sinjur/Sinjura,

Ghandi l-pjaċir ngħarrfek li rċevejna l-ittra tiegħek tat-18 ta' Ġunju 2012, li tgħid kif ġej:

“Ghandi l-pjaċir nirreferi għal-laqgħat tekniċi relatati mal-implimentazzjoni tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u l-Istat ta' Iżrael dwar miżuri ta' liberalizzazzjoni reċiproka fir-rigward ta' prodotti agrikoli, prodotti agrikoli pproċessati kif ukoll ta' ħut u prodotti tal-ħut, is-sostituzzjoni tal-Protokoll 1 u 2 u l-Annessi tagħhom u l-emendi għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Istat tal-Iżrael, min-naħa l-oħra, li daħal fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2010. F'dawn il-laqgħat ġie konkluz li ċerti emendi tekniċi għall-Ftehim Ewro-Mediterranju huma neċessarji.

Għaldaqstant, nipproponi li l-Anness għall-Protokoll 1 għall-Ftehim Ewro-Mediterranju, dwar l-arranġamenti li japplikaw għall-importazzjonijiet fl-Unjoni Ewropea ta' prodotti agrikoli, prodotti agrikoli pproċessati kif ukoll ħut u prodotti tal-ħut li joriġinaw fl-Istat tal-Iżrael u l-Anness għall-Protokoll 2 għall-Ftehim Ewro-Mediterranju, dwar l-arranġamenti applikabbli għall-importazzjonijiet fl-Istat tal-Iżrael ta' prodotti agrikoli, prodotti agrikoli pproċessati kif ukoll ta' ħut u prodotti tal-ħut li joriġinaw fl-Unjoni Ewropea, jiġu sostitwiti bl-Annessi I u II rispettivament għal dan il-Ftehim, b'effett mill-1 ta' Jannar 2010.

Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħħ fl-ewwel jum tat-tielet xahar ta' wara d-data tad-depożitu tal-aħħar strument ta' aċċettazzjoni.

Inkun grat jekk int tista' tikkonferma li l-Gvern tiegħek jaqbel mal-kontenut ta' din l-ittra.”.

Ghandi l-pjaċir ngħarrfek li l-Istat tal-Iżrael jaqbel mal-kontenut tal-ittra tiegħek.

Nassigurak, Sinjur/Sinjura, mill-ikbar stima li għandi lejek.

Съставено в Брюксел на
 Hecho en Bruselas, el
 V Bruselu dne
 Udfærdiget i Bruxelles, den
 Geschehen zu Brüssel am
 Brüssel,
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
 Done at Brussels,
 Fait à Bruxelles, le
 Fatto a Bruxelles, addì
 Briselē,
 Priimta Briuselyje,
 Kelt Brüsszelben,
 Magħmul fi Brussell,
 Gedaan te Brussel,
 Sporządzono w Brukseli, dnia
 Feito em Bruxelas,
 Întocmit la Bruxelles,
 V Bruseli
 V Bruslju,
 Tehty Brysselissä
 Utfärdat i Bryssel den

נעשה בבריסל

18-06-2012

За Държавата Израел
 Por el Estado de Israel
 Za Stát Izrael
 For Staten Israel
 Für den Staat Israel
 Iisraeli Riigi nimel
 Για το Κράτος του Ισραήλ
 For the State of Israel
 Pour l'État d'Israël
 Per lo Stato d'Israele
 Izraēlas Valsts vārdā –
 Izraelio Valstybės vardu
 Izrael Állam részéről
 Għall-Istat tal-Iżrael
 Voor de Staat Israël
 W imieniu Państwa Izrael
 Pelo Estado de Israel
 Pentru Statul Israel
 Za Izraelský štát
 Za Državo Izrael
 Israelin valtion puolesta
 För Staten Israel

בשם מדינת ישראל

Ronen Gof-Duk.

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 84/2013

tat-30 ta' Jannar 2013

li jstabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħxejjex

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-ħxejjex u tal-frott u l-ħxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jstipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Jannar 2013.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	55,6
	PS	161,2
	TN	73,6
	TR	120,5
	ZZ	102,7
0707 00 05	EG	206,0
	MA	124,7
	TR	175,0
	ZZ	168,6
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	EG	194,1
	MA	62,4
	TR	154,9
	ZZ	137,1
0805 10 20	EG	52,9
	MA	53,8
	TN	57,4
	TR	69,1
	ZZ	58,3
0805 20 10	MA	86,1
	ZZ	86,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	153,7
	IL	108,8
	KR	135,6
	MA	124,5
	TR	77,3
	ZZ	120,0
0805 50 10	EG	87,0
	TR	70,4
	ZZ	78,7
0808 10 80	AR	86,6
	BR	86,6
	CN	101,5
	MK	36,4
	US	170,0
	ZZ	96,2
0808 30 90	CN	68,0
	TR	176,8
	US	131,6
	ZZ	125,5

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DIRETTIVI

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2012/47/UE

tal-14 ta' Diċembru 2012

li temenda d-Direttiva 2009/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-lista ta' prodotti marbuta mad-difiża

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Artikolu 2

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Traspożizzjoni

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-issimplifikar tat-termini u l-kundizzjonijiet tat-trasferimenti ta' prodotti marbuta mad-difiża fil-Komunità ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 13 tagħha,

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa mhux iktar tard mill-20 ta' Marzu 2013, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn din ir-referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir tali referenza.

Billi:

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

(1) Id-Direttiva 2009/43/KE tkopri l-prodotti kollha marbuta mad-difiża li jikkorrispondu ma' dawk elenkati fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea, adottata mill-Kunsill fid-19 ta' Marzu 2007.

(2) Fis-27 ta' Frar 2012, il-Kunsill adotta Lista Militari Komuni aġġornata tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

(3) Għaldaqstant, id-Direttiva 2009/43/KE għandha tkun emendata skont dan.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

(4) Il-miżuri stipulati f'din id-Direttiva huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat dwar it-Trasferimenti fl-UE ta' prodotti marbuta mad-difiża,

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Diċembru 2012.

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness tad-Direttiva 2009/43/KE huwa mibdul bit-test stipulat fl-Anness ta' din id-Direttiva.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 146, 10.6.2009, p.1 kif emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2010/80/UE tat-22 ta' Novembru 2010 u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2012/10/UE tat-22 ta' Marzu 2012 li temenda d-Direttiva 2009/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-lista ta' prodotti marbuta mad-difiża, ĠU L 308, 24.11.2010, p. 11, u ĠU L 85, 24.3.2012, p. 3.

⁽²⁾ ĠU C 85, 22.3.2012, p. 1.

ANNEX

L-Anness mad-Direttiva 2009/43/KE jitbiddel b'li ġej:

“ANNEX

LISTA TA' PRODOTTI MARBUTA MAD-DIFIŻA

Nota 1: *Termini fil-“virgoletti” huma termini definiti. Irreferi għad-“Definizzjonijiet tat-Termini użati f'din il-lista” annessi ma' din il-Lista.*

Nota 2: *F'xi każijiet il-kimiki huma elenkati bl-isem u n-numru CAS. Il-lista tapplika għal kimiki tal-istess formula strutturali (inklużi l-idrati) irrispettivament mill-isem jew min-numru CAS. In-numri CAS huma murija sabiex jassistu fl-identifikazzjoni ta' kimika jew taħlita partikolari, irrispettivament min-nomenklatura. In-numri CAS ma jistgħux jintużaw bħala identifikaturi uniċi minhabba li xi forom tal-kimika elenkata għandhom numri CAS differenti, u taħlitiet li jkollhom kimika elenkata jista' jkollhom ukoll numri CAS differenti.*

ML1 **Armi b'kanna lixxa b'kalibru ta' inqas minn 20 mm, armamenti oħra u armi awtomatiċi b'kalibru ta' 12,7 mm (kalibru 0,50 pulzier) jew inqas u aċċessorji, kif ġej, u komponenti iddisinjati apposta għalihom:**

- a. Rajfils, karabini, rivoivers, pistoli, pistoli li jaħdmu bhal maxin gans u maxin gans;

Nota ML1.a. ma japplikax għal dan li ġej:

- a. Azzarini, rajfils u karabini manifatturati qabel l-1938; 1938;
- b. Riproduzzjonijiet ta' azzarini, rajfils u karabini li l-orijinali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;
- c. Rivoivers, pistoli u maxin gans manifatturati qabel l-1890, u r-riproduzzjonijiet tagħhom;

- b. Armi b'kanna lixxa, kif ġej:

1. Armi b'kanna lixxa mfaßla apposta għall-użu militari;
2. Armi b'kanna lixxa oħrajn kif ġej:
- a. Armi tat-tip awtomatiku;
- b. Armi tat-tip semi-awtomatiku jew b'azzjoni-pompa;

- c. Armi li jużaw munizzjon bla qoxra (caseless ammunition);

- d. Silenzjaturi, muntaturi speċjali tal-ixkubetti, klips, weapons sights u suppressuri tal-flaxx għal armamenti speċifikati minn ML1.a., ML1.b. or ML1.c.

Nota 1 ML1 ma japplikax għal armi b'kanna lixxa użati għal finijiet ta' kaċċa jew sports. Dawn l-armi ma jridux ikunu mfaßla apposta għall-użu militari jew tat-tip ta' sparar kompletament awtomatiku.

Nota 2 ML1 ma japplikax għal armi tan-nar iddisinjati apposta għal munizzjon inert ta' istruzzjoni u li mhumiex kapaċi jsparaw kwalunkwe munizzjon speċifikat minn ML3.

Nota 3 ML1 ma japplikax għal armi li jużaw munizzjon tan-nar fil-qoxra mhux taċ-ċentru u li mhumiex tat-tip ta' sparar kompletament awtomatiku.

Nota 4 ML1.d. ma japplikax għal weapon sights ottiċi mingħajr ipproċessar tal-immaġni elettroniku, b'man-jetizzazzjoni ta' 4 darbiet jew inqas, dment li mhumiex iddisinjati jew modifikati apposta għall-użu militari.

ML2

Armi b'kanna lixxa b'kalibru ta' inqas minn 20 mm jew aktar, armi jew armament oħra b'kalibru akbar minn 12,7 mm (0,50 pulzier), proġetturi u aċċessorji, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:

- a. Xkubetti, howitzers, kanun, kanuni li jisparaw balal f'angolu għoli (mortars), armi ta' kontra t-tankijiet tal-gwerra, armi li jisparaw proġettili, armi li jwaddbu l-fjamma, xkubetti, xkubetti mingħajr imbut-tatura wara l-isparatura, armi biċ-ċilindru lixx u tagħmir tagħhom għat-trażzin tal-fulminata.

Nota 1 ML2.a. jinkludi injetturi, apparati tal-metering, tankijiet tal-ħażna u komponenti oħra ddisinjati apposta għall-użu b'ċarġis likwidi tal-imbutter 'il quddiem għal kwalunkwe mit-tagħmir speċifikat minn ML2.a.

Nota 2 ML2.a. ma japplikax għal armi kif ġej:

- a. Azzarini, rajfils u karabini, manifatturati qabel l-1938;
- b. Riproduzzjonijiet ta' azzarini, rajfils u karabini, li l-originali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;
- c. Xkubetti, howitzers, kanuni, kanuni li jisparaw balal f'angolu għoli (mortars) manifatturati qabel l-1890.

Nota 3 ML2.a. ma japplikax għal lanċaturi ta' proġettili speċjalment mibnija biex jifgħu proġettili marbuta mingħajr karga qawwija jew kollegament ta' komunikazzjoni, fuq distanza ta' inqas minn jew ekwivalenti għal 500 m.

- b. Duħhan, gass u proġetturi jew ġeneraturi pirotekniki, imfassla jew immodifikati apposta għall-użu militari;

Nota ML2.b. ma japplikax għal pistoli tas-sinjal.

- c. Apparat ta' mira u muntaturi għall-apparat ta' mira, li għandhom dan kollu li ġej:

1. Imfassla apposta għall-użu militari; u
2. Imfassla apposta għal armi speċifikati fi ML2.a.;

- d. Muntaturi mfassla apposta għall-armi speċifikati fi ML2.a

ML3

Munizzjon u apparati tal-issettjar tal-fjus, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:

- a. Munizzjon għall-armi speċifikati minn ML1, ML2 jew ML12;
- b. Apparati tal-issettjar tal-fjus imfassla apposta għal munizzjon speċifikati minn ML3.a.

Nota 1 Komponenti ddisinjati apposta speċifikati minn ML3 jinkludu:

- a. Fabbrikazzjonijiet tal-metall jew tal-plastik bħal inkwini tal-kapsa, cups tal-bullits, links tal-kartriġis, bands li jduru u partijiet tal-metall tal-munizzjoni;
- b. Apparati tas-safing u l-armor, fużijiet, sensuri u apparat ta' inizjazzjoni; apparat;
- c. Provvisti tal-enerġija b'output operattiv ta' darba waħda għoli;
- d. Każijiet kombustibbli għaċ-ċarġis;
- e. Submunizzjonijiet inklużi bomblets, minelets u proġetturi ggwidati terminalment.

Nota 2 ML3.a. ma japplikax għal munizzjon mitnija mingħajr proġettur (blankstar) munizzjon inerti ta' istruzzjoni b'pierced powder chamber.

ML3 b. (ikompli)

Nota 3 ML3.a. ma japplikax għal kartriġis imfassla apposta għal kwalunkwe wiehed mill-finijiet li ġejjin:

- a. Sinjalar;
- b. Tbeżziegħ tal-għasafar; jew
- c. Xegħla ta' flares tal-gass f'bjar taż-żejt.

ML4 **Bombi, torpidows, rokits, missili, apparati u ċarġis splussivi ohra u tagħmir u aċċessorji relatati, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:**

N.B.1: Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11.

N.B.2: Għal Sistemi ta' Protezzjoni tal-Missili tal-Ingenji tal-Ajru (AMPS), ara ML4.c.

- a. Bombi, torpidows, granati, kanisters tad-duhhan, rokits, mini, missili, ċarġis tal-fond, ċarġis tad-dimolizzjoni, apparati tad-dimolizzjoni, kits tad-dimolizzjoni, apparati "pirotekniki", kartriġis u simulaturi (jiġifieri, tagħmir li jimita l-karatteristiċi ta' kwalunkwe wiehed minn dawn l-oġġetti), iddisinjat apposta għal użu militari;

Nota ML4.a. jinkludi:

- a. Grenadi tad-duhhan, bombi tan-nar, bombi inċendjarji u apparati splussivi;
- b. Nozzles tar-rokits tal-missili u nosetips ta' vettura ta' dhul mill-ġdid..

- b. Tagħmir li għandu dan kollu li ġej:

1. Imfassla apposta għall-użu militari; u
2. Imfassla apposta għal 'attivitajiet' relatati ma' kwalunkwe wahda minn dawn li ġejjin:
 - a. Oġġetti speċifikati minn ML4.a; jew
 - b. Strumenti Splussivi Improvizzati (IEDs).

Nota Teknika:

Għall-fini ta' ML4.b.2. 'attivitajiet' japplikaw għall-ġestjoni, it-tnedija, il-pożizzjonament, il-kontroll, id-dizinneskament, id-detonazzjoni, l-attivazzjoni, il-motorizzazzjoni b'output operattiv ta' darba wahda, l-ingann, l-imblukkar, il-ġbid, is-sejbien, it-tfixkil jew l-użu.

Nota 1 ML4.b. jinkludi:

- a. Tagħmir ta' likwifikazzjoni tal-gass mobbli li kapaċi jipproduċi 1 000 kg jew aktar ta' gass kuljum f'forma likwida;
- b. Kejbil ta' konduzzjoni elettriku li jzomm fil-wiċċ adatt għall-ġbid ta' mini manjetiči.

Nota 2 ML4.b. ma japplikax għal apparati li jinżammu fl-idejn, illimitati mid-disinn unikament għad-detezzjoni ta' oġġetti tal-metall u li mhumiex kapaċi jiddisingwu bejn mini u oġġetti tal-metall ohrajn.

- c. Sistemi ta' Protezzjoni tal-Missili tal-Ingenji tal-Ajru (AMPS).

Nota ML4.c. ma japplikax għal AMPS li għandhom dan kollu li ġej:

- a. Kwalunkwe wiehed mis-sensuri tal-avviż tal-missili:
 1. Sensuri passivi li jkollhom bl-oġġla riġons bejn 100-400 nm; jew
 2. Sensuri tal-avviż tal-missili Doppler bl-impuls attivi;

- ML4 c. Note (ikompli)
- b. Sistemi li johorġu l-kontromiżuri;
 - c. Flares, li juru kemm firma viżibbli kif ukoll firma infrared, biex jiddisturbaw missili mill-wiċċ għas-sema; u
 - d. Installat fuq "inġenju tal-ajru ċivili" u li għandu dan kollu li ġej:
 1. L-AMPS huma operabbli biss f'"inġenju tal-ajru ċivili" speċifiku li fih ikunu installati l-AMPS speċifiċi u li għalih inhareġ kwalunkwe minn dawn li ġejjin:
 - a. Ċertifikat tat-Tip ċivili; jew
 - b. Dokument ekwivalenti rikonoxxut mill-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ċivili (ICAO).
 2. L-AMPS jużaw protezzjoni biex jipprevjenu aċċess mhux awtorizzat għal "software"; u
 3. L-AMPS jinkorporaw mekkaniżmu attiv li jġieghel lis-sistema ma tiffunzjonax meta hu jitneħha mill-"inġenju tal-ajru ċivili" li fih ikun gie installat.
- ML5 **Il-kontroll tan-nar, u tagħmir ta' allert u avviż relatat, u sistemi relatati, tagħmir ta' ittestjar u allinjament u kontramiżura, kif ġej, iddisinjat apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom:**
- a. Apparat ta' mira, kompjuters għall-ibbumbardjar, tagħmir ta' puntament u sistemi għall-kontroll tal-armi;
 - b. Sistemi ta' akkwist, desinjazzjoni, telemetrija, sorveljanza jew insewiment tal-bersall; tagħmir ta' kxif, ta' fużjoni tad-data, ta' rikonoxximent jew ta' identifikazzjoni; u tagħmir għall-integrazzjoni tas-sensur;
 - c. Tagħmir ta' kontramiżura għall-oġġetti speċifikati minn ML5.a. jew ML5.b.;
- Nota Għall-finijiet ta' ML5.c., it-tagħmir ta' kontromiżura jinkludi t-tagħmir għall-iżvelar.
- d. Tagħmir ta' test fuq il-post jew ta' allinjament, iddisinjat apposta għall-oġġetti speċifikati minn ML5.a., ML5.b. jew ML5.c.
- ML6 **Vetturi tal-art u komponenti, kif ġej:**
- N.B. Għal tagħmir ta' gwida u ta' navigazzjoni, ara ML11.
- a. Vetturi tal-art u l-komponenti tagħhom, imfassla jew modifikati apposta għall-użu militari;
- Nota Teknika
- Għall-finijiet ta' ML6.a. it-terminu vetturi tal-art jinkludi t-trejlers.
- b. Vetturi ohra tal-art u komponenti, kif ġej:
 1. Il-vetturi kollha bil-wheel drive li tajbin għal użu off-road li ġew manifatturati jew mġhammra b'materjali jew komponenti sabiex jipprovdu protezzjoni ballistika sal-livell III (NIJ 0108.01, Settembru 1985, jew standard nazzjonali komparabbli) jew ahjar;
 2. Komponenti li għandhom dan kollu li ġej:
 - a. Imfassla apposta għal vetturi speċifikati fi ML6.b.1.; u
 - b. Li jipprovdu protezzjoni ballistika sal-livell III (NIJ 0108.01, Settembru 1985, jew standard nazzjonali komparabbli) jew ahjar.

- ML6 (ikompli)
- N.B. Ara wkoll ML13.a
- Nota 1 ML6.a. jinkludi:
- Tankijiet u vetturi armati militari oħra u vetturi militari mġhamra b'muntaturi għall-armamenti jew it-tagħmir għat-taqegħid ta' mini jew it-tnedija ta' munizzjon speċifikati minn ML4;
 - Vetturi blindati;
 - Vetturi amfibi u vetturi tajbin għal ġo l-ilma;
 - Vetturi tal-irkupru jew vetturi għall-irmunkar jew għat-trasportazzjoni ta' munizzjon jew sistemi ta' armi u tagħmir assoċjati ta' maniġġar tat-tagħbija.
- Nota 2 Modifika ta' vettura tal-art għall-użu militari speċifikat minn ML6.a. teħtieġ bidla strutturali, elettrika jew mekkanika li tkun tinvolvi komponent wieħed jew aktar iddisinjati apposta għal użu militari. Tali komponenti jinkludu:
- Koperturi ta' tajers pnevmatiċi ta' għamla mfassla apposta biex ikunu tajbin kontra l-bullits;
 - Protezzjoni blindata ta' partijiet vitali, (per eżempju, it- tankijiet tal-karburant jew il-kabini tal-vetturi);
 - Rinforzi jew muntaturi speċjali għall-armi;
 - Dawl tal-black-out.
- Nota 3 ML6 ma jikkontrollax karozzi ċivili, jew trakkijiet imfassla jew modifikati għat-trasportazzjoni ta' flus jew affarijiet prezzjużi, bi protezzjoni blindata jew ballistika.
- Nota 4 ML6. ma japplikax għal vetturi li jissodisfaw dan kollu li ġej:
- Ġew immanifatturati qabel l-1946;
 - Ma għandhomx l-oġġetti speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE u manifatturati wara l-1945, minbarra riproduzzjonijiet ta' komponenti oriġinali jew aċċessorji għall-vettura; u
 - Ma jinkorporawx armi speċifikati f' ML1., ML2. jew ML4. sakemm ma jkunux inoperabbli u ma jkunux jistgħu jisparaw xi projettilli.
- ML7 **Aġenti tossiċi kimiċi jew bijoloġiċi, "aġenti ta' kontroll ta' rvellijiet", materjali radjuattivi, tagħmir, komponenti u materjali relatati, kif ġej:**
- Aġenti bijoloġiċi jew materjali radjuattivi, "adattati għall-użu fil-gwerra" sabiex jipproduċu feriti/mewt fi bnedmin jew annimali, jiddegradaw it-tagħmir jew jagħmlu ħsara lill-ucuh tar-raba' jew l-ambjent;
 - Aġenti kimiċi tal-gwerra (CW) inklużi:
 - Aġenti nervini tas-CW:
 - O-Alkil (daqs jew inqas minn C₁₀, inkluż ċikloalkil) alkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) - fosfonofluworidati, bħal:

Sarin (GB):O-Isopropil metilfosfonofluworidat (CAS 107-44-8); u

Soman (GD):O-Pinasolil metilfosfonofluworidat (CAS 96-64-0);
 - O-Alkil (daqs jew inqas minn C₁₀, inkluż ċikloalkil) N,N-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) fosforamidossanidati bħal:

Tabun (GA):O-Etil N,N-dimetilfosforamidossanidat (CAS 77-81-6);
 - O-Alkil (H jew daqs jew inqas minn C₁₀, inkluż ċikloalkil) S-2-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil)-amminuutil alkil (Metil, Etil, n-Propil or Isopropil) fosfonotiolati u mluħa alkilati u protonati korrispondenti, bħal:

VX: O-Etil S-2-diisopropilamminuutil metil fosfonotiolat (CAS 50782-69-9);

ML7

b. (ikompli)

2. Aġenti vesikanti tas-CW:

a. Mustardi tas-sulfat, bħal:

1. 2-Kloroetilklorometilsulfid (CAS 2625-76-5);
2. Bis(2-kloroetil) sulfid (CAS 505-60-2);
3. Bis(2-kloroetiltjo) metan (CAS 63869-13-6);
4. 1,2-bis (2-kloroetiltjo) etan (CAS 3563-36-8);
5. 1,3-bis (2-kloroetiltjo) -n-propan (CAS 63905-10-2);
6. 1,4-bis (2-kloroetiltjo) -n-butan (CAS 142868-93-7);
7. 1,5-bis (2-kloroetiltjo) -n-pentan (CAS 142868-94-8);
8. Bis (2-kloroetiltjometil) eter (CAS 63918-90-1);
9. Bis (2-kloroetiltjoetil) eter (CAS 63918-89-8);

b. Lewisiti, bħalma huma:

1. 2-chlorovinylidichloroarsine (CAS 541-25-3);
2. Tris (2-chlorovinyl) arsine (CAS 40334-70-1);
3. Bis (2-klorovinil) kloroarsin (CAS 40334-69-8);

c. Mustardi tas-sulfat, bħal:

1. HN1: bis (2-kloroetil) etilammina (CAS 538-07-8);
2. HN2: bis (2-kloroetil) metilammina (CAS 51-75-2);
3. HN3: tris (2-kloroetil) ammina (CAS 555-77-1);

3. Aġenti inkapaċitanti għal gwerra kimika, bħalma huma:

a. 3-Quinuclidinyl benzilat (BZ) (CAS 6581-06-2);

4. Defoljanti tas-CW, bħal:

- a. Butil 2-kloro-4-fluorofenoksijacetat (LNF);
- b. 2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid (CAS 93-76-5) mixed with 2,4-dichlorophenoxyacetic acid (CAS 94-75-7) (Agent Orange (CAS 39277-47-9)); c.

c. Prekursuri binarji u prekursori prinċipali tas-CW, kif ġej:

1. Alkil (Difluworidi tal-Fosfonil tal-Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil), bħal:

DF: Fosfonildifluworid tal-Metil (CAS 676-99-3);

2. O-Alkil (H jew daqs jew inqas minn C₁₀, inkluż cikloalkil) O-2-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) amminuetil alkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) fosfoniti u mlieh alkilati u protonati korrispondenti, bħal:

QL: O-Etil-2-di-isopropilamminuetil metilfosfonit (CAS 57856-11-8);

3. Klorosarin: O-Isopropil metilfosfonokloridat (CAS 1445-76-7);

4. Klorosoman: O-Pinasolil metilfosfonokloridat (CAS 7040-57-5);

ML7 (ikompli)

- d. "Aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet", kimiki kostitwenti attivi u taħlitiet tagħhom, inklużi:
1. α -Bromobenzeneacetoni, (Bromobenzyl cyanide) (CA) (CAS 5798-79-8);
 2. [(2-klorofenil) methilin] propanedinitril, (o-Klorobenzilidenemalononitril) (CS) (CAS 2698-41-1);
 3. 2-Kloro-1-feniletanon, Fenilacil klorid (ω -kloroacetofenon) (CN) (CAS 532-27-4);
 4. Dibenz-(b,f)-1,4-oxazefin, (CR) (CAS 257-07-8);
 5. 10-Kloro-5,10-dihidrofensazini, (Fensazini klorid), (Adamsit), (DM) (CAS 578-94-9);
 6. N-Nonanoilmorfolin, (MPA) (CAS 5299-64-9);

Nota 1 ML7.d ma japplikax għal "aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet" ipakkjati b'mod individwali għal finijiet ta' difiża personali.

Nota 2 ML7.d ma japplikax għal kimiki kostitwenti attivi, u taħlitiet tagħhom, identifikati u ppakkjati għall-produzzjoni tal-ikel jew finijiet mediċi.

- e. Tagħmir iddisinjat jew modifikat apposta għall-użu militari, iddisinjat jew modifikat għad-disseminazzjoni ta' kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:
1. Materjali jew aġenti speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML 7d.; jew
 2. Aġenti CW magħmula minn prekursori speċifikati minn ML7.c. f.
- f. Tagħmir protettiv u ta' dekontaminazzjoni, iddisinjati jew modifikati apposta għal użu militari, komponenti u taħlitiet ta' kimiki kif ġej:
1. Tagħmir, iddisinjat jew modifikat għad-difiża kontra materjali speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML7.d., u komponenti ddisinjati apposta għal dan;
 2. Tagħmir, iddisinjat jew modifikat għad-dekontaminazzjoni ta' oġġetti kkontaminati b'materjali speċifikati minn ML7.a. jew ML7.b. u komponenti ddisinjati apposta għal dan;
 3. Taħlitiet kimiċi żviluppati jew ifformulati apposta għad-dekontaminazzjoni ta' oġġetti kontaminati minn materjali speċifikati minn ML7.a. jew ML7.b.;

Nota ML7.f.1. tinkludi:

- a. Unitajiet ta' kondizzjonament tal-arja ddisinjati jew modifikati għal filtrazzjoni nukleari, bijoloġika jew kimika;
- b. Ilbies ta' protezzjoni.

N.B. Għal maskli tal-gass ċivili, tagħmir protettiv u ta' dekontaminazzjoni, ara wkoll l-iskrizzjoni 1A004 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

- g. Tagħmir iddisinjat jew modifikat apposta għall-użu militari, iddisinjat jew modifikat għall-kxif jew l-identifikazzjoni ta' materjali speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML7.d., u komponenti ddisinjati apposta għal dan;

Nota ML7.g. ma japplikax għal dożimetri personali għall-monitoraġġ ta' radjazzjoni.

N.B. Ara wkoll l-iskrizzjoni 1A005 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

ML7

(ikompli)

- h. "Bijopolimers" iddisinjati jew ipproċessati apposta għall-kxif jew l-identifikazzjoni ta' aġenti tas-CW speċifikati minn ML7.b., u l-kulturi ta' ċelluli speċifiċi użati biex dawn jiġu prodotti;
- i. "Biokatalisti" għad-dekontaminazzjoni jew id-degradazzjoni ta' aġenti tas-CW, u s-sistemi bijoloġiċi tagħhom, kif ġej:
1. "Bijokatalisti" ddisinjati apposta għad-dekontaminazzjoni jew id-degradazzjoni ta' aġenti tas-CW speċifikati minn ML7.b. li jirriżultaw mis-selezzjoni laboratorja diretta jew il-manipulazzjoni ġenetika ta' sistemi bijoloġiċi;
 2. Sistemi bijoloġiċi li fihom l-informazzjoni ġenetika speċifika għall-produzzjoni ta' "bijokatalisti" speċifikati minn ML7.i.1., kif ġej:
 - a. "Vektors ta' espressjoni";
 - b. Virusijiet;
 - c. Kulturi ta' ċelloli.

Nota 1 ML1.a. u ML7.d. ma japplikawx għal dan li ġej:

- a. Klorur ċjanogenu (CAS 506-77-4). Ara 1C450.a.5. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.
- b. Aċidu Idroċijaniku (CAS 74-90-8);
- c. Klorin (CAS 7782-50-5);
- d. Klorur karbonil(fosġenu) (CAS 75-44-5). Ara 1C450.a.4. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE;
- e. Dipoŝġin (triklorometil-kloroformat) (CAS 503-38-8);
- f. Ma jintużax mill-2004;
- g. Bromur xilil, orto: (CAS 89-92-9), meta: (CAS 620-13-3), para: (CAS 104-81-4); h. h.
- h. Benzil bromur(CAS 100-39-0);
- i. Benzil jodur (CAS 620-05-3);
- j. Aċetun bromo (CAS 598-31-2);
- k. Bromur ċjanogenu (CAS 506-68-3);
- l. Metiletiketone bromo(CAS 816-40-0);
- m. Aċetun kloro (CAS 78-95-5);
- n. Jodoaċetat etil (CAS 623-48-3);
- o. Aċetun jodo (CAS 3019-04-3);
- p. Kloropirrin (CAS 76-06-2). Ara 1C450.a.7. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE. Ara 1C450.a.5. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

Nota 2 Il-kulturi taċ-ċelluli u s-sistemi bijoloġiċi speċifikati minn ML7.h. u ML7.i.2. huma esklussivi u dawn is-sub-punti ma japplikawx għal ċelluli jew sistemi bijoloġiċi għal finijiet ċivili, bħal dawġ agricoli, farmaċewtiċi, mediċinali, veterinarji, ambjentali, ġestjoni tal-iskart, jew fl-industrija tal-ikel.

ML8

"Materjali enerġetiċi", u sustanzi relatati, kif ġej:

N.B.1. Ara wkoll 1C011 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

N.B.2. Għal ċarġis u taġġmir, ara ML4 u 1A008 dwar il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

Noti Tekniċi

1. Għall-finijiet ta' ML8, tahlita tirreferi għal kompożizzjoni ta' żewġ sustanzi jew aktar b'minn tal-inqas sustanza waħda elenkata fis-sub-punti ML8.
2. Kwalunkwe sustanza elenkata fis-sub-punti ta' ML8 hija soġġetta għal din il-lista, anki meta użata f'applikazzjoni minbarra dik indikata. (per eżempju, TAGN hija fil-biċċa l-kbira użata bħala splussiv iżda tista' tintuża wkoll bħala karburant jew bħala ossidizzant.)
 - a. "Splussivi", kif ġej, u tahlitiet taġġhom:
 1. ADNBF (amminodinitrubenzofuroksan jew 7-amminu-4,6-dinitrubenzofurażan-1-ossidu) (CAS 97096-78-1);
 2. BNCP (cis-bis (5-nitrotetrażolatu) tetra ammina-kobalt (III) perklorat) (CAS 117412-28-9);
 3. CL-14 (dijamminu dinitrubenzofuroksan jew 5,7-dijamminu-4,6-dinitrubenzofurażan-1-ossidu) (CAS 117907-74-1);
 4. CL-20 (HNIW jew Eżanitruēzaažajsowurtżitan) (CAS 135285-90-4); klatrati ta' CL-20 (ara wkoll ML8.g.3. u g.4. għall-"prekursuri" tiegħu);
 5. CP (2-(5-ċjanotetrażolatu) penta ammina-kobalt (III) perklorat) (CAS 70247-32-4);
 6. DADE (1,1-diamino-2,2-dinitroethylene, FOX7) (CAS 145250-81-3);
 7. DATB (dijamminutrinutrubenzin) (CAS 1630-08-6);
 8. DDFP (1,4-dinitrudifurażanopiperazin);
 9. DDPO (2,6-dijamminu-3,5-dinitrupirazin-1-ossidu, PZO) (CAS 194486-77-6);
 10. DIPAM (3,3'-dijamminu-2,2',4,4',6,6'-eżanitrubifenil jew dipikrammida) (CAS 17215-44-0);
 11. DNGU (DINGU jew dinitruglikoluril) (CAS 55510-04-8);
 12. Furażani, kif ġej:
 - a. DAAOF (dijamminuazoksifurażan);
 - b. DAAzF (dijamminuazofurażan) (CAS 78644-90-3);
 13. HMX u derivativi (ara wkoll ML8.g.5. għall-"prekursuri" tiegħu), kif ġej:
 - a. HMX (Ċiklotetrametiltetranitrammina, oktaidru-1,3,5,7-tetranitru-1,3,5,7-tetrazin, 1,3,5,7-tetranitru-1,3,5,7-tetraza-ċiklooktan, oktoġin jew oktoġen) (CAS 2691-41-0);
 - b. analogi difluworoamminati ta' HMX;
 - c. K-55 (2,4,6,8-tetranitru-2,4,6,8-tetraažabiċiklu [3,3,0]-oktanon-3, tetranitru-semiglikuril jew keto-biċċliku HMX) (CAS 130256-72-3);
 14. HNAD (eżanitruadamantan) (CAS 143850-71-9);
 15. HNS (eżanitrustilbin) (CAS 20062-22-0);

- ML8 a. (ikompli)
16. Imidażoli kif ġej: a.
 - a. BNNII (Oktaidru-2,5-bis(nitruimminu)imidažo [4,5-d]imidażol); b.
 - b. DNI (2,4-dinitruimidażol) (CAS 5213-49-0); c.
 - c. FDIA (1-fluoro-2,4-dinitruimidażol);
 - d. NTDNIA (N-(2-nitrutrijażolu)-2,4-dinitruimidażol);
 - e. PTIA (1-pikril-2,4,5-trinitruimidażol);
 17. NTNMH (1-(2-nitrutrijażolu)-2-dinitrumetilidrazin);
 18. NTO (ONTA jew 3-nitru-1,2,4-trijażol-5-wiehed) (CAS 932-64-9);
 19. Polinitruikubani b'aktar minn erba' gruppi ta' nitru;
 20. PYX (2,6-Bis(pikrilamminu)-3,5-dinitrupiridin) (CAS 38082-89-2);
 21. RDX u derivativi, kif ġej:
 - a. RDX (ciklotrimetilnitrinrammina, ciklonit, T4, eżaidru-1,3,5-trinitru-1,3,5-trijazin, 1,3,5-trinitru-1,3,5-trijaža-ċikloeżasan, eżoġenu or eżoġin) (CAS 121-82-4); b.
 - b. Keto-RDX (K-6 jew 2,4,6-trinitru-2,4,6-trijažaċikloeżanon) (CAS 115029-35-1);
 22. TAGN (trijamminugwanidinenitrat) (CAS 4000-16-2);
 23. TATB (trijamminutrintribenzin) (CAS 3058-38-6) (ara wkoll ML8.g.7 għall-"prekursuri" tiegħu);
 24. TEDDZ (3,3,7,7-tetrabis(difluoroammina) oktaidru-1,5-dinitru-1,5-dijażoċin);
 25. Tetrażoli, kif ġej:
 - a. NTAT (nitrutrijażol amminutetrażol); b.
 - b. NTNT (1-N-(2-nitrutrijażolu)-4-nitrutetrażol);
 26. Tetril (trinitrufenilmetilnitrammina) (CAS 479-45-8);
 27. TNAD (1,4,5,8-tetranitru-1,4,5,8-tetraažadekalin) (CAS 135877-16-6) (ara wkoll ML8.g.6. għall-"prekursuri" tiegħu);
 28. TNAZ (1,3,3-trinitruažetidin) (CAS 97645-24-4) (ara wkoll ML8.g.2. għall-"prekursuri" tiegħu);
 29. TNGU (SORGUYL jew tetranitruġlikoluril) (CAS 55510-03-7);
 30. TNP (1,4,5,8-tetranitru-piridazin[4,5-d]piridazin) (CAS 229176-04-9);
 31. Trijażini, kif ġej:
 - a. DNAM (2-oxi-4,6-dinitruamminu-s-trijażin) (CAS 19899-80-0); b.
 - b. NNHT (2-nitruimminu-5-nitru-eżaidru-1,3,5-trijażin) (CAS 130400-13-4);

- ML8 a. (ikompli)
32. Trijażoli, kif ġej:
- 5-ażido-2-nitru-trijażol; b.
 - ADHTDN (4-amminu-3,5-diġidrażinu-1,2,4-trijażol dinitrammida) (CAS 1614-08-0);
 - ADNT (1-amminu-3,5-dinitru-1,2,4-trijażol);
 - BDNTA ([bis-dinitru-trijażol] jammina); e .
 - DBT (3,3'-dinitru-5,5-bi-1,2,4-trijażol) (CAS 30003-46-4);
 - DNBT (dinitrubistriażol) (CAS 70890-46-9);
 - Ma ntuzax mill-2010;
 - NTDNT (1-N-(2-nitru-trijażolu) 3,5-dinitru-trijażol); i.
 - PDNT (1-pikril-3,5-dinitru-trijażol); j.
 - TACOT (tetranitrubenzotrijażolobenzotrijażol) (CAS 25243-36-1);
33. Splussivi mhux elenkati x'imkien ieħor f'ML8.a. u li għandhom xi wiehed minn dawn li ġejjin:
- Velocità ta' detonazzjoni li taqbeż it-8 700 m/s, b'densità massima, jew b.
 - Pressjoni ta' detonazzjoni li taqbeż 34 GPa (340 kbar);
34. Splussivi organiċi mhux elenkati x'imkien ieħor f'ML8.a. u li għandhom xi wiehed minn dawn li ġejjin:
- Li jiġġeneraw pressjoni ta' detonazzjoni ta' 25 GPa (250 kbar) jew aktar u b.
 - Li jibqgħu stabbli f'temperaturi ta' 523K (250C) jew oġhla għal perijodi ta' 5 minuti jew itwal;
- b. "Teknoloġija", kif ġej:
- Kwalunkwe "propellant" solidu tal-Klassi 1.1 tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) b'impuls speċifiku teoretiku (taħt kondizzjonijiet standard) ta' aktar minn 250 sekonda għal kompożizzjonijiet non-metalizzati, jew aktar minn 270 sekonda għal kompożizzjonijiet aluminizzati;
 - Kwalunkwe "propellant" solidu tal-Klassi 1.3 tan-NU b'impuls speċifiku teoretiku (taħt kondizzjonijiet standard) ta' aktar minn 230 sekonda għal kompożizzjonijiet non-alogenizzati, 250 sekonda għal kompożizzjonijiet non-metalizzati u 266 sekonda għal kompożizzjonijiet metalizzati;
 - "Propellanti" b'forza kostanti ta' aktar minn 1 200 kJ/kg;
 - "Propellanti" li kapaċi jzommu rata ta' hruq lineari bi stat stabbli ta' aktar minn 38 mm/s taħt kondizzjonijiet standard (kif imkejjel fil-forma ta' strand singola inibita) ta' pressjoni ta' 68.9 MPa (68.9 bar) u u 294 K (21°C);
 - "Propellanti" bbażati fuq Elastomer Modifikat fuq Fużjoni Doppja (EMCDB) b'estensibbiltà bi stress massimu ta' aktar minn 5 % b'233K (-40°C);
 - Kwalunkwe "propellant" li fih sustanzi speċifikati minn ML8.a.
 - "Propellanti", mhux speċifikati x'imkien ieħor fil-Lista Militari Komuni tal-UE, imfassla b'mod speċjali għall-użu militari;

ML8

(ikompli)

- c. "Pirotekniki", fjuwils u sustanzi relatati, kif ġej, u taħlitiet tagħhom:
1. Fjuwils tal-inġenji tal-ajru fformulati apposta għal finijiet militari;
 2. Alane (idrur tal-aluminju) (CAS 7784-21-6);
 3. Karborani; dekaboran (CAS 17702-41-9); pentaborani (CAS 19624-22-7 u 18433-84-6) u derivativi tagħhom;
 4. Idrażin u derivativi, kif ġej (ara wkoll ML8.d.8. u d.9. għal derivativi tal-idrażin ossidizzanti):
 - a. Idrażin (CAS 302-01-2) f'koncentrazzjonijiet ta' 70 % jew aktar;
 - b. Idrażin monometil (CAS 60-34-4);
 - c. Idrażin dimetil simmetriku (CAS 540-73-8);
 - d. Idrażin dimetil mhux simmetriku (CAS 57-14-7);
 5. Karburanti tal-metall b'forma ta' partiċelli kemm jekk sferiċi, atomizzati, sferojdali, ifflejkjati jew miħthuna, immanifatturati minn materjal li jikkonsisti f'99 % jew aktar minn kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
 - a. Metalli kif ġej u taħlitiet tagħhom:
 1. Berillju (CAS 7440-41-7) f'daqsijiet ta' partiċelli ta' anqas minn 60 µm;
 2. Trab tal-hadid (CAS 7439-89-6) b'daqs ta' partiċelli ta' 3 µm jew anqas prodott bit-tnaqqis ta' ossidu tal-hadid mal-idroġenu;
 - b. Taħlitiet li fihom kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
 1. Żirkonju (CAS 7440-67-7), manjesju (CAS 7439-95-4) jew ligi ta' dawn f'daqsijiet ta' partiċelli ta' anqas minn 60 µm; jew
 2. Karburanti minn boron (CAS 7440-42-8) jew karbur tal-boron (CAS 12069-32-8) ta' purezza ta' 85 % jew oghla u daqsijiet ta' partiċelli ta' anqas minn 60 µm;
 6. Materjali militari, li fihom haxxiena għal karburanti idrokarburi fformulati apposta għall-użu f'teffieha tal-fjamma jew munizzjonijiet incendiari, bħal steirates jew palmates tal-metall (per eżempju, oktal (CAS 637-12-7)) u haxxiena M1, M2, u M3;
 7. Perklorati, klorati u kromati, kkompositati b'metall fi trabb jew komponenti oħra għolja fil-karburant tal-enerġija;
 8. Trab tal-aluminju sferiku (CAS 7429-90-5) b'daqs ta' partiċelli ta' 60 µm jew anqas, manifatturat minn materjal b'kontenut ta' aluminju ta' 99 % jew aktar;
 9. Subidridu tat-titanju (TiH_n) ta' stojkjometrija ekwivalenti għal n= 0.65 għal 1.68.

Nota 1 Karburanti tal-inġenji tal-ajru speċifikati minn ML8.c.1. huma prodotti mitmuma mhux il-kostitwenti tagħhom.

Nota 2 ML8.x.4.a. ma japplikax għal taħlitiet idrażini fformulati apposta għall-kontroll tal-korrużjoni.

Nota 3 ML8.c.5 japplika għal splussivi u karburanti, kemm jekk il-metalli jew il-ligi huma maqbuda f'kapsula tal-aluminju, tal-manjesju, taż-żirkonju, jew tal-berillju, kif ukoll jekk le.

Nota 4 ML8.c.5.b.2. ma japplikax għal boron u karbur boron magħmul aktar sinjur b'boron-10 (20 % jew aktar ta' kontenut totali ta' boron-10).

Nota 5 ML8.c.5.b. japplika biss għall-karburanti tal-metall f'forma ta' partiċelli meta jkun mħallta ma' sustanzi oħra biex jiffurmaw taħlita fformolata għall-iskopijiet militari bħal sospensjoni magħquda ta' propellant likwidu, propellant solidu, jew taħlitiet pirotekniki.

ML8

(ikompli)

d. Ossidizzaturi, kif ġej, u tahlitiet tagħhom:

1. ADN (ammonju dinitrummida jew SR 12) (CAS 140456-78-6);
2. AP (ammonju perklorat) (CAS 7790-98-9);
3. Komposti magħmula minn fluworin u kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
 - a. Aloġeni ohra;
 - b. Ossiġnu; jew
 - c. Nitroġenu;

Nota 1 ML8.d.3 ma japplikax għal klorin trifluworid (CAS 7790-91-2).

Nota 2 ML8.d.3 ma japplikax għal nitroġenu trifluworid (CAS 7783-54-2) fl-istat gassuż tiegħu.

4. DNAD (1,3-dinitru-1,3-dijazetidin) (CAS 78246-06-7);
5. HAN (idrosilammonju nitrat) (CAS 13465-08-2);
6. HAP (idrosilammonju perklorat) (CAS 15588-62-2);
7. HNF (idrazinjum nitruformat) (CAS 20773-28-8);
8. Idrazin nitrat (CAS 37836-27-4);
9. Idrazin perklorat (CAS 27978-54-7);
10. Ossidizzaturi likwidi magħmula minn jew li fihom aċidu nitriku fumanti aħmar inibit (IRFNA) (CAS 8007-58-7);

Nota ML8.d.10 ma japplikax għal aċidu nitriku fumanti mhux inibit.

e. Bajnders, plastikizzaturi, monomers u polimers, kif ġej:

1. AMMO (ažidometilmetiloksetan u l-polimers tiegħu) (CAS 90683-29-7) (ara wkoll ML8.g.1. għall-"prekursuri" tiegħu);
2. BAMO (bisažidometiloksetan u l-polimers tiegħu) (CAS 17607-20-4) (ara wkoll ML8.g.1. għall-"prekursuri" tiegħu);
3. BDNPA (bis (2,2-dinitrupropil)acetat) (CAS 5108-69-0);
4. BDNPF (bis (2,2-dinitrupropil)formali) (CAS 5917-61-3);
5. BTTN (butanetrjoltrinitrat) (CAS 6659-60-5) (ara wkoll ML8.g.8. għall-"prekursuri" tiegħu);
6. Monomers enerġetiċi, plastikizzaturi jew polimers, ifformultai b'mod speċjali għall-użu militari u li fihom kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
 - a. Gruppi ta' nitro;
 - b. Gruppi ta' azido;
 - c. Gruppi ta' nitrat;
 - d. Gruppi ta' nitraza; jew
 - e. Gruppi ta' difluworoamin;

- ML8 e. (ikompli)
7. FAMA0 (3-difluworoamminometil-3-ażidometil oksetan) u l-polimers tiegħu;
 8. FEFO (bis-(2-fluworo-2,2-dinitruetil) formali) (CAS 17003-79-1);
 9. PPF-1 (poli-2,2,3,3,4,4-eżafluworopentan-1,5-dijol formali) (CAS 376-90-9);
 10. PPF-3 (poli-2,4,4,5,5,6,6-heptafluworu-2-tri-fluworometil-3-oksaeptan-1,7-dijol formali);
 11. GAP (glicidilazid polimer) (CAS 143178-24-9) u d-derivativi tiegħu;
 12. HTPB (hydroxyl terminated polybutadiene) b'funzjonalità ta' hydroxyl li hija ugwali jew aktar minn 2,2 u ugwali jew inqas minn 2,4, valur tal-hydroxyl ta' inqas minn 0,77 meq/g, u b'viskożità f'30 °C ta' inqas minn 47 poise (CAS 69102-90-5);
 13. Alkoħol funzjonalizzat, poly(epikloroidrin) b'piż molekolari ta' anqas minn 10 000, kif ġej; a.
 - a. Poli(epikloroidrindjol);
 - b. Poli(epikloroidrintrijol)
 14. NENAs (komposti nitraetoilnitrammina) (CAS 17096-47-8, 85068-73-1, 82486-83-7, 82486-82-6 u 85954-06-9);
 15. PGN (poli-GLYN, poliglicidilnitrat jew poli(nitratometil oksiran) (CAS 27814-48-8);
 16. Poli-NIMMO (poli nitratometilmetiloksetan) jew poli-NMMO (poli[3-Nitratometil-3-metiloksetan) (CAS 84051-81-0);
 17. Polinitruortokarbonati;
 18. TVOPA (1,2,3-tris[1,2-bis(difluworoamminu)etoksi] propan jew tris vinnos propanu addott) (CAS 53159-39-0).
- f. "Teknoloġija", kif ġej:
1. Ram salicilat bażiku (CAS 62320-94-9);
 2. BHEGA (bis-(2-idrossietil) glikolammid) (CAS 17409-41-5);
 3. BNO (butadijenenitrilossidu);
 4. Derivativi tal-ferroċen kif ġej:
 - a. Butaċen (CAS 125856-62-4);
 - b. Katoċen (2,2-bis-etilferroċenil propan) (CAS 37206-42-1);
 - c. Aċidi karbossilici tal-ferroċen li jinkludu:

Aċidu karbossiliku tal-ferroċen (CAS 1271-42-7),

1,1'-Aċidu ferroċendikarbossiliku (CAS 1293-87-4);
 - d. n-butil tal-ferroċen (CAS 31904-29-7);
 - e. Derivativi tal-polimer tal-ferroċen addotti oħra;
 5. Beta-resorsilat taċ-ċomb (CAS 20936-32-7);
 6. Ċitrat taċ-ċomb (CAS 14450-60-3);
 7. Ċelati taċ-ċomb-ram ta' beta-risorcilat jew salicilati (CAS 68411-07-4);

- ML8 f. (ikompli)
8. Maleat taċ-ċomb (CAS 19136-34-6);
 9. Salicilat taċ-ċomb (CAS 15748-73-9);
 10. Stannat taċ-ċomb (CAS 12036-31-6);
 11. MAPO (tris-1-(2-metil)aziridinil fosfin ossidu) (CAS 57-39-6); BOBBA 8 (bis(2-metil aziridinil) 2-(2-idrossipropanossi) propilammin fosfin ossidu); u derivativi MAPO oħra;
 12. Metil BAPO (bis(2-metil aziridinil) metilammin fosfin ossidu) (CAS 85068-72-0);
 13. N-metil-p-nitroanilin (CAS 100-15-2);
 14. 3-Nitraža-1,5-pentan diisocjanat (CAS 7406-61-9);
 15. Aġenti ta' igganċjar organo-metallici kif ġej:
 - a. Neopentil[diallil]ossi, tri[diottil]fosfat-titanat (CAS 103850-22-2); magħruf ukoll bhala titanju IV, 2,2[bis 2-propenolato-metil, butanolato, tris (diottil) fosfato] (CAS 110438-25-0); jew LICA 12 (CAS 103850-22-2);
 - b. Titanju IV, [(2-propenolato-1) metil, n-propanolatometil] butanolato-1, tris[dijoktil] pirofosfat jew KR3538;
 - c. Titanju IV, [(2-propenolato-1) metil, n-propanolatometil] butanolato-1, tris(dijoktil) fosfat;
 16. Policijanodifluworoamminuethyleneossidu;
 17. Ammidi azirdini polifunzjonali bi strutturi ta' rinforz isoftalici, trimesici (BITA jew butilin immina trimesammida), isoċjanurici jew trimetiladipici u sostituzzjonijiet ta' 2-metil jew 2-etil fuq iċ-ċurkett aziridiniku;
 18. Propilenejmin (2-metilaziridin) (CAS 75-55-8);
 19. Ossidu tal-ħadid fin ħafna ħafna (Fe_2O_3) (CAS 1317-60-8) b'żona tal-wieċ specifika aktar minn $250 \text{ m}^2/\text{g}$ u daqs medju tal-partikula ta' 3,0 nm jew anqas;
 20. TEPAN (tetraetilinpentaamminakrilonitril) (CAS 68412-45-3); poliammini cianoetilati u l-imlieh tagħhom;
 21. TEPANOL (tetraetilenepentaamminaakrilonitrileglicidol) (CAS 68412-46-4); poliammini cianoetilati addotti bi glicidol u l-imlieh tagħhom;
 22. TPB (trifenil bismut) (CAS 603-33-8).
- g. "Prekursuri", kif ġej: N.B.
- N.B. FML8.g. ir-referenzi huma għal "Materjali Enerġetici" speċifikati manifatturati minn dawn is-sustanzi.
1. BCMO (bisklorometiloksetan) (CAS 142173-26-0) (ara wkoll ML8.e.1. u e.2.);
 2. Melh dinitruazetidid-t-butyl (CAS 125735-38-8) (ara wkoll ML8.a.28.);
 3. HBIW (eżabenzilezaazajsowurtzitan) (CAS 124782-15-6) (ara wkoll ML8.a.4.);
 4. TAIW (tetraacetildibenzilezaazajsowurtzitan) (ara wkoll ML8.a.4.) (CAS 182763-60-6); h. h.
 5. TAT (1,3,5,7 tetraacetil-1,3,5,7-tetraža ciklo-oktan) (CAS 41378-98-7) (ara wkoll ML8.a.13.);
 6. 1,4,5,8-tetraazadekalin (CAS 5409-42-7) (ara wkoll ML8.a.27.);

ML8

g. (ikompli)

7. 1,3,5-triklorobenzin (CAS 108-70-3) (ara wkoll ML8.a.23.);
8. 1,2,4-trihidroksibutan (1,2,4-butanetrijol) (CAS 3068-00-6) (ara wkoll ML8.e.5).

Nota 5 Ma jintużax mill-2004;

Nota 6 ML8 ma japplikax għal sustanzi li ġejjin dment li mhumiex magħquda jew imħallta mal-"materjal enerġetiku" speċifikat f'ML8.a. jew metalli fi trab f'ML8.c.:

- a. Pikrat tal-ammonja (CAS 131-74-8);
- b. Trab iswed;
- c. Eżanitrudifenilammina (CAS 131-73-7); d. d
- d. Difluworoammia (CAS 10405-27-3);
- e. Nitrustarċ (CAS 9056-38-6);
- f. Nitrat tal-potassju (CAS 7757-79-1);
- g. Tetranitrunaftalina;
- h. Trinitruaniżol;
- i. Trinitrunaftalina;
- j. Trinitruksilin;
- k. N-pirrolidinon; 1-metil-2-pirrolidinon (CAS 872-50-4);
- l. Dioktilmaleat (CAS 142-16-5);
- m. Etiletilakrilat (CAS 103-11-7);
- n. Trijetilaluminju (TEA) (CAS 97-93-8), trimetilaluminju (TMA) (CAS 75-24-1), u alkili tal-metall piroforiċi oħra u arili tal-litju, sodju, manjesju, žink jew boron;
- o. Nitrocellulose (CAS 9004-70-0);
- p. Nitruglicerina (jew gliceroltrinitrat, trinitruglicerina) (NG) (CAS 55-63-0);
- q. 2,4,6-trinitrotolwin (TNT) (CAS 118-96-7);
- r. Etilindijamminadinitrat (EDDN) (CAS 20829-66-7);
- s. Pentaeritroltetranitrat (PETN) (CAS 78-11-5);
- t. Ażid taċ-ċomb (CAS 13424-46-9), stfnat taċ-ċomb normali u stfnat taċ-ċomb bażiku (CAS 15245-44-0) u splussivi primarji jew komposizzjonijiet ta' innesk li fihom aźidi jew kumplessi ta' aźid;
- u. Trietilnglikoldinitrat (TEGDN) (CAS 111-22-8);
- v. 2,4,6-trinitruresorċinol (aċidu stfniku) (CAS 82-71-3);
- w. Dietildifenilureja (CAS 85-98-3); dimetildifenilureja (CAS 611-92-7); metiletildifenil urea [Ċentraliti];
- x. N,N-difenilureja (difenilurea mhux simettriċa) (CAS 603-54-3);
- y. Metil-N,N-difenilureja (difenilurea mhux simettriċa) (CAS 13114-72-2);
- z. Etil-N,N-difenilureja (etil difenilurea mhux simettriċa) (CAS 64544-71-4);
- aa. 2-Nitrudifenilammia (2-NDPA) (CAS 119-75-5);
- bb. 4-Nitrudifenilammia (4-NDPA) (CAS 836-30-6);

- ML8 Note (ikompli)
- cc. 2,2-dinitropropanol (CAS 918-52-5);
- dd. Nitrugwanidin (CAS 556-88-7)(ara 1C011.d. fuq il-lista ta' Użu Doppju tal-UE).
- Nota 7 ML8. ma japplikax għall-perklorat tal-ammonju (ML8.d.2.) u l-NTO (ML8.a.18.), magħmulin u fformulati b'mod speċjali għal apparat li jġġenera l-gass għal użu ċivili u li jissodisfaw dan kollu li ġej:
- a. Komposti jew imhalltin, permezz ta' bajnders jew plastifikanti fformati bis-shana u mhux attivi;
- b. B'mhux aktar minn 80 % ta' ammonju perklorat (ML8.d.2.) f'massa ta' materjal attiv;
- c. B'4 g jew anqas ta' NTO (ML8.a.18.); u
- d. B'massa individwali ta' anqas minn 250 g.
- ML9 **Bastimenti tal-gwerra (fil-wiċċ jew ta' taħt l-ilma) tagħmir navali speċjali, aċċessorji, komponenti u bastimenti tal-wiċċ ohra, kif ġej:**
- N.B. Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11.
- a. Bastimenti u komponenti, kif ġej:
- Bastimenti (tal-wiċċ jew ta' taħt l-ilma) iddisinjati jew modifikati apposta għal użu militari, irrISPETTIVAMENT mill-istat attwali ta' tiswija jew kondizzjoni ta' hidma, u kemm jekk fihom sistemi jew armaturi ta' forniture ta' armi kif ukoll jekk le, u bwieq jew partijiet mill-bwieq għal tali bastimenti, u komponenti ddisinjati apposta għalihom għal użu militari;
 - bastimenti tal-wiċċ, għajr dawk speċifikati f'ML9.a.1., li għandhom kwalunkwe element minn dawn, installati jew integrati fil-bastiment:
 - Armi awtomatiċi b'kalibru ta' 12,7 mm jew aktar speċifikati f'ML1., jew armi speċifikati f'ML2., ML4., ML12. jew ML19., jew b' 'muntaturi' jew punti ta' konnessjoni (hardpoints) għal tali armi;

Nota Teknika

'Muntaturi' tirreferi għal muntaturi tal-armi jew tishih strutturali għall-fini li jġgu installati l-armi.
 - Sistemi għall-kontroll tan-nar speċifikati f'ML5.;
 - Li jkollhom dawn l-elementi kollha li ġejjin:
 - 'Protezzjoni Kimika, Bijoloġika, Radjoloġika u Nukleari (CBRN)'; u
 - 'Sistema pre-wet jew wash down' iddisinjati għal finijiet ta' dekontaminazzjoni, jew

Noti Tekniċi

 - 'Protezzjoni CBRN' hija spazju intern imqalfat li fih karatteristiċi bħal pressjoni eċċessiva, iżolament tas-sistemi ta' ventilazzjoni, numru limitat ta' fethiet għall-ventilazzjoni li jkun mghammra b'filtri CBRN u punti ta' aċċess għall-persunal limitati li jkun mghammra b'air-locks.
 - 'Sistema pre-wet jew wash down' hija sistema li tisprejja l-ilma baħar li tista' xxarrab fl-istess waqt is-superstruttura esterna u l-gverti ta' bastiment. - Sistemi attivi ta' kontramizuri għal armi speċifikati f'ML4.b., ML5.c. jew ML11.a. u li għandhom kwalunkwe element minn dawn li ġejjin:
 - 'Protezzjoni CBRN';
 - Buq u superstruttura ddisinjati apposta biex inaqqsu l-kejl tal-wiċċ ekwivalenti biradar;
 - Tagħmir għat-tnaqqis tal-marka termali, (pereżempju sistema għat-tekessih tal-gassijiet tal-egzost), għajr dak iddisinjat apposta biex ikabbar l-effiċjenza ġenerali tal-impjant tal-enerġija jew biex jitnaqqas l-impatt ambjentali; jew
 - Sistema ta' degaussing iddisinjati biex tnaqqas il-marka manjetika tal-bastiment kollu.

ML9

(ikompli)

- b. Magni u sistemi ta' propulsjoni, kif ġej, iddisinjati apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji tagħhom iddisinjati apposta għall-użu militari:
1. Magni dizil iddisinjati apposta għas-sottomarini u li għandhom l-elementi kollha li ġejjin:
 - a. Output ta' enerġija ta' 1.12 MW (1 500 hp) jew aktar; u
 - b. Velocità rotarja ta' 700 rpm jew aktar;
 2. Magni jahdmu bl-elettriku ddisinjati apposta għas-sottomarini u li għandhom l-elementi kollha li ġejjin:
 - a. Output ta' enerġija ta' aktar minn 0,75 MW (1 000 hp);
 - b. Irriversjar rapidu;
 - c. Imkessha bil-likwidu; u
 - d. Kompletament magħluqa;
 3. Magni dizil mhux manjetici li għandhom l-elementi kollha li ġejjin:
 - a. Output ta' enerġija ta' 37,3 MW (50 hp) jew aktar; u
 - b. Kontenut mhux manjetiku li jaqbeż il-75% tal-massa totali;
 4. Sistemi ta' 'Propulsjoni Indipendenti mill-Arja' (AIP) iddisinjati apposta għas-sottomarini;

Nota Teknika

'Propulsjoni Indipendenti mill-Arja' (AIP) tippermetti lil sottomarin taht l-ilma jopera s-sistema ta' propulsjoni tiegħu mingħajr aċċess għal ossigenu atmosferiku, għal żmien itwal minn dak li kien ikun possibbli mill-batteriji. *Għall-finijiet ta' ML9.b.4, AIP ma jinkludix enerġija nukleari.*

- c. Apparat ta' kxif ta' taht l-ilma, iddisinjat apposta għall-użu militari, u l-kontrolli u l-komponenti tiegħu iddisinjati apposta għall-użu militari;
- d. Xbieki kontra s-sottomarini u xbieki kontra t-torpedos, iddisinjati apposta għall-użu militari;
- e. Ma ntuzax mill-2003;
- f. Penetraturi u konnetturi tal-buq, iddisinjati apposta għall-użu militari, li jippermettu l-interazzjoni ma' tagħmir estern għal bastiment, u l-komponenti tagħhom iddisinjati apposta għall-użu militari;

Nota ML9.f. jinkludi konnetturi għal bastimenti li huma tat-tip tal-konduttur uniku, ta' diversi kondutturi, koassjali jew waveguide, u penetraturi tal-buq għall-bastimenti, li t-tnejn li huma kapaci jibqgħu jirreżistu d-dhul tal-ilma minn barra u li jzommu l-karatteristiċi meħtieġa fi profunditajiet marini li jaqbzū l-100 m; u konnetturi tal-fibre-optic u penetraturi ottiċi tal-buq, iddisinjati apposta għat-trasmissjoni ta' raġġi "laser", irrispettivament mill-profondità. ML9.f. ma japplikax għal penetraturi tal-buq control-rod bix-xaft propulsiv u idrodinamici.

- g. Bearings silenzjużi li għandhom kwalunkwe wiehed mill-komponenti tagħhom li ġejjin, iddisinjati apposta għall-użu militari:
 1. Sospensjoni bil-gass jew manjetika;
 2. Kontrolli tal-marka attiva; jew
 3. Kontrolli għas-soppressjoni tal-vibrazzjonijiet.

ML10

"Ingenji tal-ajru", "vetturi ehfef mill-arja", vetturi tal-ajru mingħajr ekwipaġġ ("UAVs"), aeromagnu u tagħmir għall-"ingenji tal-ajru", tagħmir u komponenti relatati, kif ġej, iddisinjati jew modifikati apposta għall-użu militari:

N.B. Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11.

- a. "Ingenju tal-ajru" u "vetturi ehfef mill-arja" b'ekwipaġġ, u komponenti ddisinjati apposta għalihom;

ML10 (ikompli)

- b. Li ma ntużawx mill-2011 'il hawn;
- c. Inġenju tal-ajru mingħajr ekwipaġġ u tagħmir relatat, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:
1. "UAVs", Vetturi tal-Ajru Ppilotati mill-Bogħod (RPVs), vetturi programmabbli awtonomi u "vetturi ehfef mill-arja" mingħajr ekwipaġġ;
 2. Lanċaturi, tagħmir ta' rkupru u tagħmir għall-appoġġ fuq l-art;
 3. Tagħmir iddisinjat għall-kmand jew il-kontroll;
- d. Magni aeronawtiċi bi propulsjoni u komponenti ddisinjati apposta għalihom;
- e. Tagħmir tal-ajru, inkluż tagħmir għall-ghoti tal-karburant fl-ajru, iddisinjat apposta għall-użu mal-"inġenji tal-ajru" speċifikati minn ML10.a. jew l-aeromagni speċifikati minn ML10.d., u komponenti ddisinjati apposta għalihom;
- f. Apparat għall-ghoti mill-ġdid tal-karburant bi pressjoni, tagħmir għall-ghoti mill-ġdid tal-karburant bi pressjoni, tagħmir iddisinjat apposta sabiex jiffacilita operazzjonijiet f'żoni konfinati u tagħmir tal-art, żviluppati apposta għall-"inġenji tal-ajru" speċifikati minn ML10.a. jew għal aeromagni speċifikati minn ML10.d.;
- g. Kraxx helmits militari u maskli protettivi u komponenti ddisinjati apposta għalihom, tagħmir biex tiehu n-nifs taht pressjoni u lbies bi pressjoni parzjali għall-użu f'"inġenji tal-ajru", lbies anit-g, konvertaturi tal-ossiġnu likwidu użat għall-"inġenji tal-ajru" jew missili, u katapult u apparati attwati bil-kartriġ għall-hrib ta' emerġenza ta' persunal mill-"inġenji tal-ajru";
- h. Paraxutijiet, paragliders u tagħmir relatat, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:
1. Paraxutijiet li mhumiex speċifikati x'imkien iehor fil-Lista Militari Komuni tal-UE;
 2. Paragliders;
 3. Tagħmir iddisinjat apposta għal paraxutisti ta' altitudni għolja (perezempju, ilbies, elmi speċjali, sistemi għat-tehid tan-nifs, tagħmir tan-navigazzjoni);
- i. Tagħmir bi ftuh ikkontrollat jew sistemi ta' pilotaġġ awtomatiku, iddisinjati għal tagħbijiet mitfugha bil-paraxut.

Nota 1 ML10.a. ma japplikax għal "inġenji tal-ajru" u "vetturi ehfef mill-arja" jew varjanti ta' daww "l-inġenji tal-ajru" ddisinjati apposta għall-użu militari, u li jkunu dan kollu li ġej:

- a. Li ma jkunux inġenji tal-ajru tal-ġlied
- b. Li ma jkunux ikkonfigurati għall-użu militari u mhumiex mġammra b'tagħmir jew aċċessorji ddisinjati jew modifikati apposta għall-użu militari; u
- c. Li jkunu ċċertifikati għall-użu ċivili mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili fi Stat Membru jew fi Stat Partecipanti għall-Arranġament ta' Wassenaar.

Nota 2 ML10.d. ma japplikax għal:

- a. Aeromagni ddisinjati jew modifikati għall-użu militari li ġew iċċertifikati mill-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili fi Stat Membru jew fi Stat Partecipanti għall-Arranġament ta' Wassenaar għall-użu f'"inġenji tal-ajru ċivili", jew komponenti ddisinjati apposta għalihom;
- b. Magni reċiprokanti jew komponenti ddisinjati apposta għalihom, hliet daww iddisinjati apposta għal "UAVs".

ML10 (ikompli)

Nota 3 Ghall-finijiet tal-ML10.a. u ML10.d., il-komponenti ddisinjati apposta u tagħmir relatat għal "inġenji tal-ajru" mhux militari jew l-aeromagni mmodifikati għall-użu militari japplikaw biss għal daww il-komponenti militari u għal tagħmir militari relatat meħtieġ għall-immodifikar għal użu militari.

Nota 4 Ghall-finijiet ta' ML10.a., l-użu militari jinkludi: għied, tkixxif militari, attakk, tahrig militari, appogg logistiku, u trasport u tfigħ mill-ajru ta' truppi jew tagħmir militari.

Nota 5 ML10.a. ma japplikax għal "inġenji tal-ajru" li għandhom dan kollu li ġej:

- a. Ġew immanifatturati għall-ewwel darba qabel l-1946;
- b. Ma jinkludux oġġetti speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE, dment l-oġġetti ma jkunux meħtieġa biex jiġu sodisfatti standards ta' sikurezza u ajrunavigabbiltà ta' xi Stat Membru jew ta' xi Stat Partecipanti għall-Arrangament ta' Wassenaar; u
- c. Ma jinkorporawx armi speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE, hliet jekk dawn ma jistgħux jithaddmu jew jitreġġgħu lura għall-operazzjoni.

ML11 **Tagħmir elettroniku mhux speċifikat x'inkien iehor fuq il-Lista Militari Komuni tal-UE, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:**

a. Tagħmir elettroniku mfassal apposta għall-użu militari;

Nota ML4.b. jinkludi:

- a. Tagħmir ta' kontramizura elettroniku u tagħmir ta' kontra-kontramizura elettroniku (jiġifieri, tagħmir iddisinjat sabiex jintroduci sinjali estranji jew erronji f'riċevituri tal-komunikazzjoni bir-radar jew bir-radju jew inkella jfikkil ir-riċeviment, l-operat jew l-effettività ta' riċevituri elettronici avversari inkluż it-tagħmir ta' kontramizura tagħhom), inkluż tagħmir ta' bblukkar jew kontra-ibblukkar;
- b. Tubi b'agilità ta' frekwenza;
- c. Sistemi jew tagħmir elettronici, iddisinjati għas-sorveljanza jew għall-monitoraġġ tal-ispettru elettro-manjetiku għal finijiet ta' tagħrif sigriet militari jew ta' sigurtà jew b'kontra-azzjoni għal tali sorveljanza u monitoraġġ;
- d. Tagħmir ta' kontramizuri ta' taht l-ilma, inklużi ingannaturi e disturbaturi akustici u manjetici, iddisinjati biex jintroducu sinjali estranji jew erronji f'riċevituri sonarji;
- e. Tagħmir ta' sigurtà għall-ipprocessar tad-data, tagħmir għas-sigurtà tad-data u tagħmir ta' sigurtà għal linji ta' trasmissjoni u ta' senjalazzjoni, bl-użu ta' processi ta' cifragġ;
- f. Tagħmir għall-identifikazzjoni, l-awtentikazzjoni u t-tagħbija ta' ċwieviet krittografici u tagħmir għall-ġestjoni, il-manifatturazzjoni u d-distribuzzjoni ta' ċwieviet krittografici;
- g. Tagħmir ta' gwida u navigazzjoni;
- h. Tagħmir ta' trasmissjoni ta' komunikazzjonijiet bir-radju troposcatter diġitali;
- i. Demodulatori diġitali ddisinjati apposta għal intelligence ta' sinjali;
- j. "Sistemi awtomatizzati ta' kmand u kontroll". N.B.

N.B. Għal "software" assoċjat mar-Radju Definit b' "Software" (SDR) militari ara ML21.

b. Tagħmir għall-ibblukkar ta' Sistemi Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS)

ML12 **Sistemi ta' armi b'enerġija kinetika b'veloċità għolja u tagħmir relatat, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:**

- a. Sistemi ta' armi b'enerġija kinetika mfassla apposta għall-qerda jew l-abbort ta' xi bersall;
- b. Faċilitajiet ta' ttestjar u evalwazzjoni u mudelli ta' ttestjar iddisinjati apposta, inklużi strumentazzjoni u miri dijagnostici, għall-ittestjar dinamiku ta' proġetturi u sistemi tal-enerġija kinetika.

N.B. Għal sistemi tal-armi li jużaw munizzjon sub-kalibru jew li jagħmlu użu biss minn propulsjoni kimika u munizzjoni għalihom, ara ML1 sa ML4.

ML12

(ikompli)

Nota 1 ML12 jinkludi li ġej meta ddisinjati apposta għal sistemi ta' armi b'enerġija kinetika:

- a. Sistemi ta' propulsjoni għat-tneđija kapaċi jaċċeleraw masses akbar minn 0,1 g għal velocitajiet li jaqġžu l-1,6 km/s, f'modi ta' tluq uniċi jew rapidi;
- b. Tagħmir ta' ġenerazzjoni tal-enerġija prima, ta' armatura elettrika, ta' ħażna tal-enerġija, ta' amministrazzjoni termali, ta' kondizzjonament, ta' sswiċċjar jew ta' trattament tal-karburant; u interfaces elettrici bejn il-provvista tal-enerġija, il-kanun u l-funzjonijiet l-oħra ta' kmand elettriku tat-turreta; ċ.
- c. Sistemi ta' akkwist tal-bersall, ittrekkjar, kontroll tan-nar jew valutazzjoni tad-dannu;
- d. Sistemi awtogwidati ta' riċerka, ta' gwida jew ta' propulsjoni devjata (aċċelerazzjoni laterali) għal-projetturi.

Nota 2 ML12 japplika għal sistema ta' armi bl-użu ta' kwalunkwe wieħed mill-metodi li ġejjin ta' propulsjoni:

- a. Elettromanjetika;
- b. Elettrotermali;
- c. Plasma;
- d. Gass ħaff; jew
- e. Kimika (meta użata flimkien ma' kwalunkwe wieħed minn dawn ta' hawn fuq).

ML13

Tagħmir blindat jew protettiv, kostruzzjonijiet u komponenti, kif ġej:

- a. Pjanċa blindata, li għandha xi wieħed minn dan li ġej:
 1. Manifatturata sabiex tikkonforma ma' standard jew speċifikazzjoni militari; jew
 2. Adatta għall-użu militari; b.

N.B. Għall-korazzi tal-ġisem, ara ML13.d.2.
- b. Kostruzzjonijiet ta' materjali metalliċi jew non-metalliċi, jew tahlitiet tagħhom, iddisinjati apposta sabiex jipprovdu protezzjoni ballistika għal sistemi militari, u komponenti ddisinjati apposta għalihom;
- c. Elmi manifatturati skont standards jew speċifikazzjonijiet militari, jew standards nazzjonali komparabbli, u komponenti tagħhom iddisinjati apposta, (jiġifieri struttura esterna, inforra u kuxxinett għal konfort);
- d. Korazzi tal-ġisem jew ilbies protettiv, u komponenti għalihom, kif ġej:
 1. Korazza ratba tal-ġisem jew ilbies protettiv, manifatturati skont standards jew speċifikazzjonijiet militari, jew l-ekwivalenti tagħhom, u komponenti ddisinjati apposta għalihom;

Nota Għall-finijiet ta' ML13.d.1., l-istandards jew l-ispeċifikazzjonijiet militari jinkludu, bhala minimu, speċifikazzjonijiet għal protezzjoni minn frammentazzjoni.

 2. Korazza iebsa tal-ġisem li tipprovdi protezzjoni ballistika sal-livell III jew aktar (NIJ 0101.06, Lulju 2008) jew l-ekwivalenti nazzjonali.

Nota 1 ML13.b. jinkludi materjali mfaġġa apposta sabiex jiffurmaw armatura reattiva għall-isplussivi jew sabiex jiġu mibnija xelters militari.

Nota 2 ML13.c. ma japplikax għal elmi tal-azzar konvenzjonali, la mmodifikati u lanqas iddisinjati biex jaċċettaw, u lanqas mġhammra bi kwalunkwe tip ta' apparat aċċessorju.

Nota 3 ML13.c. u d. ma japplikax għal elmi, korazzatura tal-ġisem jew ilbies protettiv meta jkun qed jakkumpanjaw l-utent tagħhom għall-protezzjoni personali tal-utent stess.

Nota 4 L-uniċi elmi ddisinjati apposta għal persunal responsabbli għar-rimi tal-bombi li huma speċifikati mill-ML13. huma dawġ iddisinjati apposta għall-użu militari.

N.B. 1 Ara wkoll l-iskrizzjoni 1A005 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

N.B. 2 Għal "materjali fibrużi jew filamentari" użati fil-manifattura ta' korazza tal-ġisem u elmi, ara l-iskrizzjoni 1C010 fil-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

ML14 **'Tagħmir speċjalizzat għal tahrìg militari, jew għas-simulazzjoni ta' xenarji militari, simulaturi ddisinjati apposta għal tahrìg fl-użu ta' kwalunkwe arma tan-nar jew arma kkontrollata minn ML1 jew ML2, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom.**

Nota Teknika

It-terminu 'tagħmir speċjalizzat għat-tahrìg militari' jinkludi tipi militari ta' trejners ta' attakk, ta' trejners ta' titjir operattiv, ta' trejners għall-bersall radar, ta' ġeneraturi ta' bersall radar, ta' apparati ta' tahrìg fl-isparar, ta' trejners għall-gwerra anti-sottomarini, ta' simulaturi tat-titjir (inklużi ċ-ċentriġugi previsti għall-bniedem, iddestinati għat-tahrìg ta' piloti/astronawti), ta' trejners radar, ta' simulaturi ta' titjir strumentali, ta' simulaturi ta' navigazzjoni, ta' simulaturi ta' tfiegħ ta' missili, ta' tagħmir għall-bersall, ta' "inġenji tal-ajru" telegwidati, ta' trejners tal-armamenti, ta' trejners għall-gwida ta' "inġenji tal-ajru" mingħajr pilota, ta' unitajiet ta' tahrìg mobbli u ta' tagħmir tat-tahrìg għal operazzjonijiet militari tal-art.

Nota 1 ML14 jinkludi sistemi ta' ġenerazzjoni tal-immagħni u ta' ambjent interattiv għal simulaturi, meta ddisinjati jew modifikati apposta għall-użu militari.

Nota 2 ML14 ma japplikax għal tagħmir iddisinjat apposta għal tahrìg fl-użu ta' armi tal-kaċċa jew għall-isports.

ML15 **Tagħmir ta' immagħni jew kontramizura, kif ġej, iddisinjat apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom:**

- a. Rekorders u tagħmir ta' pprocessar tal-immagħni;
- b. Kameras, tagħmir fotografiku u tagħmir għall-iprocessar tal-films; b.
- c. Tagħmir għall-intensifikazzjoni tal-immagħni;
- d. Tagħmir għall-vizjoni bl-infra-ahmar jew termali; e.
- e. Tagħmir għall-elaborazzjoni tal-immagħni radar;
- f. Tagħmir ta' kontramizura jew ta' kontra-kontramizura, għat-tagħmir speċifikat minn ML15.a. sa ML15.e. Nota

Nota ML15.f. jinkludi tagħmir imfassal sabiex jiddegrada l-operat jew l-effettività tas-sistemi militari ta' vizjoni jew sabiex inaqqas l-effetti ta' tali degradazzjoni.

Nota 1 FML15, it-terminu komponenti mfassla apposta jinkludi dan li ġej meta mfassla apposta għall-użu militari:

- a. Tubi konvertituri tal-immagħni bid-dawl infra-ahmar;
- b. Tubi intensifikaturi tal-immagħni (minbarra l-ewwel ġenerazzjoni);
- c. Pjanċi mikrokanal;
- d. Tubi ta' kamera tat-televixin b'livell baxx ta' dawl;
- e. Detector arrays (inklużi sistemi ta' interkonnessioni elettronika jew read out);
- f. Tubi tal-kameras tat-televixin piroelettriċi;
- g. Sistemi tat-tkessiħ għal sistemi ta' vizjoni;
- h. Xatters imħarrka elettrikament tat-tip fotokromiku jew elektro-ottiku b'veloċità tax-xatter ta' anqas minn 100 µs, hliief fil-każ ta' xatters li huma parti essenzjali ta' kamera b'veloċità għolja;
- i. Invertituri tal-immagħni b'fibra ottika;
- j. Fotokatodi b'semikondutturi komposti

Nota 2 ML15 ma japplikax għal "tubi intensifikaturi tal-immagħni tal-ewwel ġenerazzjoni" jew tagħmir iddisinjat apposta sabiex jinkorpora "tubu intensifikatur tal-immagħni tal-ewwel ġenerazzjoni".

N.B. Għall-klassifikazzjoni ta' weapon sights li jinkorporaw "tubi intensifikaturi tal-immagħni tal-ewwel ġenerazzjoni" ara ML1., ML2. u ML5.a.

N.B. Ara wkoll 6A002.a.2. u 6A002.b. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

ML16 **Foroġ, forom u prodotti oħra mhux kompluti, iddisinjati apposta għal oġġetti speċifikat minn ML1 sa ML4, ML6, ML9, ML10, ML12 jew ML19.**

ML16. japplika għal prodotti mhux kompluti meta jkunu identifikabbli mill-kompożizzjoni tal-materjal, il-ġeometrija jew il-funzjoni.

ML17 **Tagħmir, materjali u 'libreriji' mixxellanji, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:**

- a. Awtorespiraturi għall-ghadis u apparat għall-ghawm ta' taht l-ilma, kif ġej:
 1. Apparatt b'ċirkwit magħluq jew nofsu magħluq (b'riġenerazzjoni tal-arja) imfassal apposta għall-użu militari (jiġifieri, imfassal apposta sabiex ma jkun manjetiku);
 2. Komponenti ddisinjati apposta għal użu fil-konverżjoni ta' apparat b'ċirkwit miftuħ għal użu militari;
 3. Artikoli mfassla esklussivament għall-użu militari b'awtorespiraturi għall-ghadis u apparat għall-ghawm ta' taht l-ilma;
- b. Tagħmir tal-kostruzzjoni mfassal apposta għall-użu militari;
- c. Aċċessorji, passati u trattamenti, għas-soppressjoni tal-senjata, iddisinjati apposta għall-użu militari;
- d. Tagħmir għall-assistenza teknika fuq il-post imfassal apposta għall-użu f'żona ta' ġlied;
- e. "Robots", kontrulluri tar-"robot" u "effetturi tat-tarf" ("end-effectors") tar-"robot", li jkollhom kwalunkwe waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 1. Imfassla apposta għall-użu militari;
 2. Jinkorporaw mezz għall-protezzjoni ta' linji idrawliċi kontra pañcers ikkawżati minn frammenti ballistiċi (per eżempju, li jinkorporaw linji li awto-sigillanti) u ddisinjati sabiex jużaw fluwidi idrawliċi b'punti ta' flaxx oghla minn 839 K (566 °C); jew
 3. Iddisinjati jew predisposti apposta biex joperaw f'ambjent sottopost għal impulsi elettromanjetiċi (EMP);

Nota Teknika

Impuls elettromanjetiku ma jirreferix għall-interferenza mhux intenzjonata kkawżata mir-radjazzjoni elettromanjetika minn tagħmir (pereżempju makkinarju, elettrodomestiċi jew tagħmir ta' elettronika) jew minn sajjetti li jinsabu fil-viċinanza. f.

- f. 'Libreriji' (databases tekniċi parametriċi) imfassla apposta għall-użu militari ma' tagħmir speċifikat mil-Lista Militari Komuni tal-UE;
- g. Energija nukleari li tiġġenera tagħmir jew tagħmir ta' propulsjoni, inklużi "reatturi nukleari", iddisinjati apposta għall-użu militari u komponenti għalihom iddisinjati jew "modifikati" apposta għall-użu militari;
- h. Tagħmir jew materjal, mogħti passata jew ittrattat għas-soppressjoni tas-senjata, iddisinjat apposta għall-użu militari, minbarra daww speċifikati x'imkien ieħor fil-Lista Militari Komuni tal-UE;
- i. Simulaturi mfassla apposta għal "reatturi nukleari" militari;
- j. Hwienet tat-tiswija mobbli ddisinjati jew 'modifikati' apposta għall-manutenzjoni ta' tagħmir militari;
- k. Ġeneraturi ta' fuq il-post iddisinjati jew 'modifikati' apposta għall-użu militari;
- l. Containers iddisinjati jew 'modifikati' apposta għall-użu militari;
- m. Laneċ, minbarra daww speċifikati x'imkien ieħor fil-Lista Militari Komuni tal-UE, pontijiet u puntuni, iddisinjati apposta għall-użu militari;
- n. Mudelli ta' ttestjar iddisinjati apposta għall-"iżvilupp" ta' oġġetti speċifikati minn ML4, ML6, ML9 jew ML10;
- o. Tagħmir ta' protezzjoni mil-laser (per eżempju, protezzjoni tal-ghajnejn u protezzjoni sensorjali) iddisinjat apposta għall-użu militari. p.

ML17 (ikompli)

- p. "Ċelloli tal-karburant" minbarra dawk speċifikati x'imkien iehor fil-Lista Militari Komuni tal-UE ddisinjati apposta jew 'immodifikati' għall-użu militari.

Noti Tekniċi

1. Għall-fini ta' ML17, it-terminu 'librerija' (database teknika parametrika) jfisser kollezzjoni ta' informazzjoni teknika ta' natura militari, li r-referenza għaliha tista' ttejjeb il-prestazzjoni ta' tagħmir jew sistemi militari.
2. Għall-fini ta' ML17, 'immodifikat' tfisser kwalunkwe bidla strutturali, elettrika, mekkanika jew ta' tip iehor li tipprovdi oġġett mhux militari b'kapacitajiet ekwivalenti għal oġġett li huwa mfassal apposta għall-użu militari.

ML18

Tagħmir u komponenti ta' produzzjoni, kif ġej: a.

- a. Tagħmir ta' 'produzzjoni' ddisinjat jew modifikat apposta għall-'produzzjoni' ta' prodotti speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE, u komponenti ddisinjati apposta għalih;
- b. Faċilitajiet ta' ttestjar ambjentali ddisinjati apposta jew tagħmir iddisinjat apposta għalihom, għaċ-certifikazzjoni, il-kwalifikazzjoni jew l-ittestjar ta' prodotti speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE.

Nota Teknika

Għall-finijiet ta' ML18, it-terminu 'produzzjoni' jinkludi tfassil, eżaminazzjoni, manifattura, ittestjar u verifika.

Nota ML18.a. u ML18.b. jinkludu t-tagħmir li ġej:

- a. Nitraturi kontinwi;
- b. Apparat jew tagħmir tal-ittestjar ċentrifugali li għandu kwalunkwe minn dawn li ġejjin:
 1. Misjuq b'mutur jew muturi li għandu/hom potenza nominali totali ta' aktar minn 298 kW (400 hp);
 2. Kapaci jgħorr payload ta' 113 kg jew aktar; jew
 - 3 Kapaci jeżerċita aċċelerazzjoni ċentrifugali ta' 8 g jew aktar fuq payload ta' 91 kg jew aktar; ċ.
- c. Pressaturi għad-deidratazzjoni;
- d. Estrużuri tal-viti mfassla jew modifikati apposta għal ekstrużjoni splussiva militari;
- e. Magni li jaqtgħu għad-daqs ta' propellanti estrużi;
- f. Sweetie barrels (tumblers) ta' dijametru ta' 1,85 m jew aktar u li għandhom kapacità tal-prodott 'il fuq minn 227 kg;
- g. Miksers kontinwi għal propellanti solidi;
- h. Imtiehen idrawliċi għat-tfarrik jew it-thin tal-ingridjenti ta' splussivi militari;
- i. Tagħmir biex jinkisbu kemm l-isferiċità kif ukoll l-uniformità tal-partiċelli tat-trab metalliku elenkat f'ML8.c.8.;
- j. Konvertituri tal-kurrent ta' konvezzjoni għall-konverzjoni tal-materjali elenkati f'ML8.c.3.

ML19

Sistemi ta' Armi b'Energija Diretta (DEW), tagħmir relatat jew ta' kontromiżura u mudelli ta' ttestjar, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:

- a. Sistemi "laser" iddisinjati apposta għal-qerda jew biex jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;
- b. Sistemi b'raġġi tal-partiċelli kapaci li jeqirdu jew li jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;
- c. Sistemi b'qawwa għolja ta' Frekwenza-Radju (RF) kapaci li jeqirdu jew li jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;
- d. Tagħmir iddisinjat apposta biex isib jew jidentifika lil, jew biex jiddefendi minn, sistemi speċifikati minn ML19.a. sa ML19.c.;

ML19 (ikompli)

- e. Mudelli għal test fiżiku għas-sistemi, tagħmir u komponenti speċifikati minn dan ML19.
- f. Sistemi "laser" iddisinjati apposta biex jikkawżaw aghma permanenti għal vizjoni mhux meghjuna, jiġifieri lill-għajn mikxufa jew lill-għajn b'taġħmir li jikkoreġi l-viżta.

Nota 1 Sistemi DEW speċifikati minn ML19 jinkludu sistemi li l-kapaċità tagħhom gejjja mill-applikazzjoni kontrollata ta':

- a. "Lasers" ta' qawwa suffiċjenti biex teffetwa distruzzjoni simili għall-mod ta' munizzjon konvenzjonali;
- b. Aċċelleraturi ta' partiċelli li jipproġettaw raġġ ta' partiċelli iċċarġjati jew newtrali b'qawwa distruttiva;
- c. Trasmittituri ta' raġġ ta' frekwenza radju b'qawwa ta' pulsazzjoni għolja jew qawwa ta' medja għolja li jipproduċu għelieqi suffiċjentament intensili jwaqqfu l-hidma ta' ċirkwiti elettronici f'mira distanti.

Nota 2 ML19 jinkludi li ġej meta mfassal apposta għal sistemi DEW:

- a. Generazzjoni ta' qawwa primarja, hażna ta' enerġija, iswiċċjar, kundizzjonar tal-qawwa jew tagħmir għall-manigġ tal-fjuwil;
- b. Akwiżizzjoni tal-mira jew sistemi ta' itrekjar;
- c. Sistemi li jakapċi jeżaminaw ħsara, distruzzjoni jew l-missjoni-abort lill-mira;
- d. Tagħmir għal maniġġar tar-raġġi, propogazzjoni jew ippuntar;
- e. Tagħmir b'kapaċità ta' tidwir malajr tar-raġġ għal operazzjonijiet b'miri multipli rapidi;
- f. Ottiċi adattivi u konjugaturi tal-fażi;
- g. Injetturi tal-kurrent għal raggi tal-joni negattivi tal-idroġenu;
- h. Komponenti ta' aċċeleratur ta' "spazju kwalifikat";
- i. Tagħmir biex jillenbuta raġġ negattiv ta' joni;
- j. Tagħmir biex jikkontrolla u jdawwar malajr raġġ ta' joni ta' enerġija għolja;
- k. Fuljetti ta' "spazju kwalifikat" biex jinnewtralizzaw raġġi ta' isotopi tal-idroġenu negattivi.

ML20 **Tagħmir krijoġeniku u "superkonduttiv", kif ġej, u komponenti u aċċessorji iddisinjati apposta għalih:**

- a. Tagħmir imfassal apposta jew konfiguratur biex ikun installat f'vettura għal applikazzjonijiet militari fuq l-art, fuq il-baħar, fl-ajru jew fl-ispazju, kapaċi li jopera waqt li jkun f'ċaqliq jew li jipproduċu jew iżommu temperaturi taħt il-103 K (-170 °C);

Nota ML20.a. jinkludi sistemi mobbli li jinkorporaw jew jużaw aċċessorji jew komponenti manifatturati minn materjali konduttivi non-metalliċi jew non-elettriċi, bħal plastiks jew materjali mimlijin bl-eposside.

- b. Tagħmir elettriku "superkonduttiv" (makkinarju rotanti u trasformaturi) iddisinjat apposta jew konfiguratur biex ikun installat f'vettura għal applikazzjonijiet militari fuq l-art, fuq il-baħar, fl-ajru jew fl-ispazju, u kapaċi li jopera waqt li jkun f'ċaqliq.

Nota ML20.b. ma japplikax għal ġeneraturi omopolari ibridi ta' kurrent dirett li għandhom armaturi tal-metall normali b'lasta waħda li jirrotaw f'għalqa manjetika prodotta b'tidwiriet superkonduttivi, jekk dawk it-tidwiriet huma l-unici komponenti superkonduttivi fil-ġeneratur.

- ML21 **"Software", kif ġej:**
- a. "Software" ddisinjat apposta jew modifikat għall-"iżvilupp", "produzzjoni" jew "użu" ta' tagħmir, materjali jew "software", speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE;
 - b. "Software" speċifiku, minbarra dak speċifikat minn ML21.a., kif ġej:
 1. "Software" ddisinjat apposta għal użu militari u ddisinjat apposta għall-immudellar, l-istimulazzjoni u l-evalwazzjoni tas-sistemi tal-armi militari;
 2. "Software" ddisinjat apposta għal użu militari u ddisinjat apposta għall-immudellar jew l-istimulazzjoni tax-xenarji operazzjonali militari;
 3. "Software" għad-determinazzjoni tal-effetti ta' armi konvenzjonali, nukleari, kimiċi jew bijoloġiċi.
 4. "Software" ddisinjat apposta għall-użu militari u ddisinjat apposta għal Kmand, Komunikazzjonijiet, Kontroll u Intelligence (C₃I) jew applikazzjonijiet ta' Kmand, Komunikazzjonijiet, Kontroll, Kompjuter u Intelligence (C₄I);
 - c. "Software", mhux speċifikat minn ML21.a., jew b., iddisinjat apposta jew modifikat biex jippermetti li tagħmir mhux speċifikat mil-Lista Militari Komuni tal-UE biex jaqdi l-funzjonijiet militari ta' tagħmir speċifikat mil-Lista Militari Komuni tal-UE.

- ML22 **"Teknoloġija", kif ġej:**
- a. "Teknoloġija" barra minn dik speċifikata f'ML22.b., li hija "mehtieġa" għall-"iżvilupp" il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' oġġetti speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE.
 - b. "Teknoloġija", kif ġej:
 1. "Teknoloġija" "mehtieġa" għad-disinn ta', l-għaqda ta' komponenti fi, u l-operazzjoni, żamma fl-ordni u tiswija ta' installazzjonijiet ta' produzzjoni kompluti għal oġġetti speċifikati ilitari Komuni tal-Unjoni Ewropea, anke jekk il-komponenti ta' dawn l-installazzjonijiet ta' produzzjoni ma jkunux speċifikati
 2. "Teknoloġija" "mehtieġa" għall-"iżvilupp" u l-"produzzjoni" ta' armamenti żgħar anke jekk użati biex jipproduċu riproduzzjonijiet ta' armamenti żgħar ta' antikità;
 3. "Teknoloġija" "mehtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' aġenti tossikoloġiċi, tagħmir jew komponenti relatati speċifikati minn ML7.a. sa ML 7.g.;
 4. "Teknoloġija" "mehtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' "bijopolimeri" jew kulturi ta' ċelloli speċifiċi speċifikati minn ML7.h.;
 5. "Teknoloġija" "mehtieġa" esklussivament għall-inkorporazzjoni ta' "bijokatalisti", speċifikata minn ML7.i.1., f'sustanzi ta' ġarr militari jew materjal militari.

Nota 1 "Teknoloġija" "mehtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' oġġetti speċifikati fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea jibqgħu taht kontroll anke meta applikabbli għal kwalunkwe oġġett mhux speċifikat.

Nota 2 ML22 ma japplikax għal:

- a. "Teknoloġija" li hija l-minimu mehtieġ għall-installazzjoni, operazzjoni, żamma fl-ordni (iċċekkar) u tiswija ta' dawg l-oġġetti li ma humiex ikkontrollati jew li l-esportazzjoni tagħhom kienet awtorizzata;
- b. "Teknoloġija" li hija "fl-isfera pubblika", "riċerka xjentifika bażika" jew l-informazzjoni minima mehtieġa għal applikazzjonijiet ta' brevett;
- c. "Teknoloġija" għal induzzjoni manjetika għal propulsjoni kontinwa ta' tagħmir ta' trasport ċivili.

DEFINIZZJONIJIET TA' TERMINI UŻATI F'DIN IL-LISTA

Dawn li ġejjin huma definizzjonijiet ta' termini użati f'din il-Lista, f'ordni alfabetiku.

Nota 1 *Id-definizzjonijiet japplikaw matul il-Lista kollha. Ir-referenzi huma biss konsultattivi u ma għandhom l-ebda effett fuq l-applikazzjoni universali ta' termini definiti matul il-Lista kollha.*

Nota 2 *Il-kliem u t-termini li jinsabu f'din il-Lista ta' Definizzjonijiet jiehdu biss it-tifsira definita fejn din hija indikata billi jkun "bejn virgoletti doppji". Definizzjonijiet ta' termini bejn 'virgoletti unici' huma mogħtija f'nota Teknika għall-punt rilevanti. F'istanzi oħrajn, il-kliem u t-termini jiehdu t-tifsiriet aċċettati komunement (dizzjunarju).*

ML7 **"Adattat għal użu fi gwerra"**
Kull modifika jew selezzjoni (bħal alterazzjoni fil-purità, haġja fuq l-ixkaffa, virulenza, karatteristiċi disseminattivi, jew reżistenza għal radjazzjoni UV) iddisinjati biex iżidu l-effettività fil-produzzjoni ta' bnedmin jew animali mwegġġhin jew maqtulin, tagħmir degradanti jew li jagħmel hsara lil ghelejje jew lill-ambjent.

ML8 **"Addittivi"**
Sustanzi użati f'formulazzjonijiet espussivi biex itejbu l-proprietajiet tagħhom.

ML8, ML10
u ML14 **"Inġenji tal-ajru"**
Ġewnaħ fiss, ġewnaħ b'ġometrija varjabbli, ġewnaħ rotanti (helikopter), rotor li jista' jinklina jew vettura għat-tajran b'ġewnaħ li jista' jinklina.

ML11 **"Sistemi Awtomatizzati ta' Kmand u Kontroll"**
Sistemi elettronici, li permezz tagħhom informazzjoni li hija essenzjali għall-operat effettiv tar-raggruppament, il-formazzjoni maġġuri, il-formazzjoni tattika, l-unità, il-bastiment, is-sotto-unità jew l-armi kkmandati tiddaħhal, tiġi pproċessata jew tiġi trasmessa. Dan jinkiseb permezz tal-użu ta' hardware tal-kompjuter u hardware ieħor ddisinjati biex jappoġġa l-funzjonijiet ta' organizzazzjoni militari ta' kmand u kontroll. Il-funzjonijiet ewlenin ta' sistema awtomatizzata ta' kmand u kontroll huma: il-ġbir awtomatizzat, il-kumulazzjoni, il-ħażna u l-ipproċessar effiċjenti ta' informazzjoni; il-preżentazzjoni tas-sitwazzjoni u ċ-ċirkostanzi li jaffettwaw it-tnejn u t-tweġġ tal-operazzjonijiet ta' għied; kalkoli operazzjonali u tattici għall-allokazzjoni ta' riżorsi fost ir-raggruppamenti tal-forza jew l-elementi tal-ordni operazzjonali tal-battalja jew l-iskjerament fil-battalja skont il-missjoni jew il-fażi tal-operazzjoni; it-tnejn ta' data għall-valutazzjoni tas-sitwazzjoni u t-teħid ta' decizjonijiet fi kwalunkwe stadju matul l-operazzjoni jew il-battalja; is-simulazzjoni ta' operazzjonijiet permezz tal-kompjuter.

ML22 **"Riċerka xjentifika bażika"**
Xogħol sperimentali jew teoriku magħmul prinċipalment biex jintlaħaq tagħrif ġdid tal-prinċipji fundamentali ta' fenomeni jew fatti osservabbli, mhux primarjament dirett lejn skop prattiku jew objettiv speċifiku.

ML7,
22 **"Bijokatalisti"**
Enzimi għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi jew komposti bijoloġiċi oħrajn li jingħaqdu ma' u jaccelleraw id-degradazzjoni ta' aġenti CW.

Nota Teknika

"Enzimi" tfisser "bijokatalisti" għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi.

ML7,
22 **"Bijopolimeri"**
Makromolekuli bijoloġiċi kif ġej:

- a. Enzimi għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi;
- b. Antikorpi, monoklonali, poliklonali jew anti-idjotipici;
- c. Riċetturi iddisinjati apposta jew speċjalment ipproċessati;

Noti Tekniċi

1. "Antikorpi anti-idjotipiċi" tfisser antikorpi li jingħaqdu mas-siti ta' għaqda ta' antiġen speċifiku ta' antikorpi oħrajn;
2. "Antikorpi monoklonali" tfisser proteini li jingħaqdu ma' sit antiġeniku wiehed u huma prodotti minn klonu singolu ta' ċelloli;
3. "Antikorpi poliklonali" tfisser taħlita ta' proteini li jingħaqdu ma' sit antiġeniku speċifiku u huma prodotti minn aktar minn klonu wiehed ta' ċelloli;
4. "Riċetturi" tfisser strutturi makromolekulari bijoloġiċi kapaci li jgħaqqdu l-ligands, u din l-għaqda taffetwa funzjonijiet fiżjoloġiċi.

ML4,
10

"Inġenji tal-ajru ċivili"

Dawk l-"inġenji tal-ajru" elenkati skont id-disinjazzjoni f'listi ppubbikati ta' certifikazzjoni li turi li huma tajbin għat-titjir mill-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili biex itiru fuq rotot ċivili kummerċjali interni u esterni jew għal użu legittimu ċivili, privat jew ta' negozju.

ML21,
22

"Żvilupp"

Huwa relatat tal-istadji kollha qabel il-produzzjoni serjali, bħal: disinn, riċerka dwar disinn, analiżi tad-disinn, kuncetti tad-disinn, l-immontar u l-ittestjar ta' prototipi, skemi ta' produzzjoni ta' piloti, data tad-disinn, il-proċess tat-trasformazzjoni ta' data tad-disinn fi prodott, disinn ta' konfigurazzjoni, disinn ta' integrazzjoni, l-arranġamenti skont pjan.

ML17

"Effetturi tat-tarf" ("end-effectors")

Hattafa, unitajiet attivi ta' għodda u kull għodda oħra li hija magħquda ma' baseplate fit-tarf ta' driegħ manipulator "robot".

Nota Teknika

"Unitajiet attivi ta' għodda" huma apparat biex tkun applikata qawwa motiva, enerġija ta' proċess jew issensjar ta' entità li jsir xogħol fuqha.

ML 8

"Materjali enerġetiċi"

Sustanzi jew taħlit li jirreagixxu kimikament biex johorġu enerġija rikjesta għall-applikazzjoni intenzjonata tagħhom. "Splussivi", "pirotekniċi" u "propellanti" huma subklassijiet ta' materjali enerġetiċi.

ML8,
18

"Splussivi"

Sustanzi solidi, likwidi jew bħala gass jew taħlit ta' sustanzi li, fl-applikazzjoni tagħhom primarjament bħala booster jew iċċarġjar ewlieni f'applikazzjoni ta' testata, f'applikazzjoni għat-twaqqiġ jew applikazzjonijiet oħrajn, huma rikjesti li jiddetonaw.

ML7

"Vektors ta' espressjoni"

Ġarriera (eż. plasmid jew virus) użati biex ikun introdott materjal ġenetiku f'ċelloli li jilqghu.

ML 17

"Ċellola tal-karburant"

Tagħmir elettrokimiku li jikkonverti l-enerġija kimika direttament f'Elettriku ta' Kurrent Dirett (DC), bil-konsum tal-karburant minn sors estern.

ML13

"Materjali fibruzi jew bil-filamenti"

Jinkludu:

- a. Monofilamenti kontinwi;
- b. Nişġiet u rovings kontinwi;
- c. Tapes, tessuti, tapiti żgħar random u malji tax-xagħar;
- d. Fibri mqattgħin, fibri staple u kutri koerenti tal-fibra;
- e. "Kompjuter ibridu" tfisser tagħmir li jista' jwettaq dan kollu li ġej:
- f. Polpa poliamide aromatika.

- ML15 **"Tubi intensifikaturi tal-immagna tal-ewwel ġenerazzjoni"**
Tubi ffokati elettrostatikament, li jużaw plates għad-dhul u l-hruġ tal-fibre optic jew b'wiċċ tal-ħġieġ, fotokatodi multialkalini (S-20 jew S-25), imma mhux amplifikaturi ta' plate mikrokanal.
- ML22 **"Fl-isfera pubblika"**
Din tfisser "teknoloġija" jew "software" li huma disponibbli minghajr restrizzjonijiet għal aktar disseminazzjoni.
Nota: Restrizzjonijiet tal-copyright ma jnehħux lit-"teknoloġija" jew "software" milli jibqgħu "fl-isfera pubblika".
- ML9,
19 **"Lejżer"**
Għaqda ta' komponenti li jipproduċu kemm spazjalment u temporanjament dawl koerenti li huwa amplifikat b'emissjoni stimolata ta' radjazzjoni.
- ML10 **"Veikoli-ehfef-mill-arja"**
Bżiejaq volanti u ajruplani ("airships") li jiddependu fuq arja sħuna jew gassijiet ehfef-mill-arja bħal elju jew idroġenu biex jitilgħu.
- ML17 **"Reattur nukleari"**
Jinkludi l-oġġetti fi jew imwahnin direttament ma' reċipjent reattur, it-tagħmir li jikkontrolla l-livell ta' qawwa fil-qalba, u l-komponenti li normalment fihom jew jiġu f'kontatt dirett ma' jew jikkontrollaw il-likwidu għat-tkessiħ primarju tal-qalba tar-reattur.
- ML8 **"Prekursuri"**
Kimiċi ta' speċjalità użati fil-manifattura ta' splussivi.
- ML18,
21, 22 **"Produzzjoni"**
Tfisser l-istadji kollha tal-produzzjoni, bħal: l-ingerija, il-manifattura, l-integrazzjoni, l-immuntar, l-ispezzjoni, l-ittestjar, l-iżgurar tal-kwalità ta' prodott.
- ML8 **"Propellanti"**
Sustanzi jew taħlitiet li jirreaġixxu kimikament biex jipproduċu volumi kbar ta' gassijiet jaharqu frati kontrollati biex iwettqu xogħol mekkaniku.
- ML4,
8 **"Piroteknika(iċi)"**
Taħlitiet ta' karburanti solidi jew likwidi u ossidaturi li, meta jitqabdu, jgħaddu minn reazzjoni enerġetika qawwija b'rata kontrollata intenzjonati biex jipproduċu dewmien speċifiċi fil-hin, jew kwantitajiet ta' shana, storbju, duħhan, dawl viżibbli jew radjazzjoni infra-ħamra. Il-piroforiċi huma subklassi tal-pirotekniki, li ma jinkludux issidanti iżda jaqdbu spontanament mal-kuntatt mal-arja.
- ML22 **"Meħtieġ"**
Kif applikata għal "teknoloġija", tirreferi biss għal dak il-porzjon ta' "teknoloġija" li huwa pekuljarment responsabbli biex jilħaq jew jeċċedi l-livelli kontrollati ta' eżekuzzjoni, karatteristiċi jew funzjonijiet. "Teknoloġija" "rikjesta" bħal din tista' tkun kondiviza bejn prodotti differenti.
- ML7 **"Aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet"**
Sustanzi li, taħt il-kondizzjonijiet mistennijin tal-użu għal finijiet ta' kontroll tal-irvellijiet, jipproduċu rapidament fil-bnedmin irritazzjoni tas-sensi jew effetti fiżiċi li jiddizabilitaw li jtilqu fi żmien qasir wara t-terminazzjoni tal-espożizzjoni. Il-gassijiet tad-dmugh huma subsett ta' "aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet".
- ML17 **"Robot"**
Mekkanizmu għal manipolazzjoni, li jista' jkun tal-varjeta' mogħdija kontinwa ("continuous path") jew punt-għal-punt, jista' juża sensorijiet, u għandu l-karatteristiċi kollha li ġejjin:
a. Huwa multifunzjonali;
b. Huwa kapaci li jippożizzjona jew jorjenta materjal, partijiet, għodod jew tagħmir speċjali permezz ta' movimenti varjabbli fi spazju tridimensjonali;

- c. Ghandu "programmabbiltà aċċessibbli għall-utent" permezz ta' metodu għall-em/erga' isma' jew permezz ta' kompjuter elettroniku li jista' jkun kontrollur loġiku programmabbli, jiġifieri minghajr intervent mekkaniku. u
- d. Ghandu "programmabbiltà aċċessibbli għall-utent" permezz tal-metodu għall-em/irrepeti jew permezz ta' kompjuter elettroniku li jista' jkun kontrollur tal-loġika programmabbli, jiġifieri minghajr intervent mekkaniku.

Nota Id-definizzjoni ta' hawn fuq ma tinkludix it-tagħmir li ġej:

1. Il-programm huwa limitat mekkanikament b'waqfiet iffissati, bħal pinnijiet jew kammijiet.
2. Is-sekwenza ta' ċaqliq u s-selezzjoni tal-mogħdijiet jew angoli m'humiex varjabbli u ma jistgħux jinbidlu b'mezzi mekkanici, elettronici jew elettrici; Il-programm huwa limitat mekkanikament b'waqfiet delimitati, bħal pinnijiet jew kammijiet. Is-sekwenza ta' ċaqliq u s-selezzjoni tal-mogħdijiet jew angoli ma humiex varjabbli jew li jistgħu jinbidlu b'mezzi mekkanici, elettronici jew elettrici;
3. Is-sekwenza tal-movimenti u l-għażla tal-mogħdijiet jew l-angoli huma varjabbli fil-limiti tad-disinn tal-programm fiss. Il-programm huwa mekkanikament limitat b'waqfiet fissi, iżda aġġustabbli, bħal pinnijiet jew kammijiet. Is-sekwenza ta' ċaqliq u s-selezzjoni tal-mogħdijiet jew angoli huma varjabbli fi hdan id-disinn ta' programm delimitat. Il-varjazzjonijiet u l-modifikazzjonijiet tad-disinn tal-programm (eż. bidliet fil-pinnijiet jew bdil ta' kammijiet) f'wahda jew aktar mill-assi taċ-ċaqliq jistgħu jsiru biss permezz ta' operazzjonijiet mekkanici;
4. Is-sekwenza tal-movimenti u l-għażla tal-mogħdijiet jew l-angoli huma varjabbli fil-limiti tad-disinn tal-programm fiss. Il-programm huwa varjabbli imma s-sekwenza tipproċedi biss b'sinjal binarju minn tagħmir binarju elettroniku mekkanikament delimitat jew waqfiet aġġustabbli;
5. Il-programm huwa varjabbli imma s-sekwenza tipproċedi biss b'sinjal binarju minn tagħmir binarju elettroniku mekkanikament delimitat jew waqfiet aġġustabbli; ISO 230/1 1986, paragrafu 5.61).

ML21 **"Software"**
Kollezzjoni ta' wiehed jew aktar "programmi" jew "mikroprogrammi" delimitati fi kwalunkwe medju ta' tanġibbli ta' espressjoni.

ML19 **"Spazju kwalifikat"**
Prodotti ddisinjati, immanifatturati u ttestjati biex jilhq u htigiet elettrici, mekkanici jew ambjentali speċjali għal użu fit-tluġh u għar-regolamentazzjoni ta' satelliti jew sistemi tat-tajran ta' altitudni għolja li joperaw f'altitudnijiet ta' 100 km jew aktar.

ML 20 **"Superkonduttiv"**
Jirreferi għal materjali (jiġifieri metalli, ligi jew komposti) li jistgħu jtilfu r-reżistenza elettrika kollha (jiġifieri li jistgħu jilhq konduttività elettrika infinita u jgħorru kurrenti elettrici kbar hafna minghajr shana Joule).

"Temperatura kritika" (xi kultant nirreferu għaliha bhala t-temperatura ta' transizzjoni) ta' materjal "superkonduttiv" speċifiku f'fisser it-temperatura li fiha l-materjal jitlef ir-reżistenza kollha għall-fluss ta' kurrent elettriku dirett.

Nota Teknika

L-istat "superkonduttiv" ta' materjal huwa karatterizzat individwalment b'"temperatura kritika", għalqa manjetika kritika, li hija funzjoni ta' temperatura, u densità ta' kurrent kritika li hija, madankollu, funzjoni kemm ta' għalqa manjetika kif ukoll ta' temperatura.

ML22 **"Teknoloġija"**
Informazzjoni speċifika meħtieġa għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' prodott. L-informazzjoni tiegħu l-għamla ta' 'data teknika' jew 'assistenza teknika'.

Noti Tekniċi

'Data teknika' tista' tiegħu forom bħal blueprints, pjanijiet, dijagrammi, mudelli, formoli, tabelli, disinni u speċifikazzjonijiet tal-inginerija, manwali u struzzjonijiet bil-miktub jew irrekordjati fuq midja oħrajn jew tagħmir bħal diska, tejp, u memorji li jinqraw-biss.

'Assistenza teknika' tista' tiegħu l-forom bħal istruzzjoni, ħiliet, taħriġ, tagħrif tax-xogħol, servizzi ta' konsulenza. 'Assistenza teknika' tista' tinvolvi t-ttrasferiment ta' 'data teknika'

ML 10 **'Vettura tal-ajru mingħajr ekwipaġġ' ('UAV')**

Kwalunkwe "inġenju tal-ajru" li jista' jibda titjira u jsostni t-titjira u n-navigazzjoni taħt kontroll mingħajr l-ebda preżenza umana abbord.

ML21,
22**"Użu"**

Operazzjoni, installazzjoni (inkluża installazzjoni fuq is-sit), manutenzjoni (iċċekkjar), tiswija, eżami bir-reqqa qabel tiswija u arrangament mill-ġdid."

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-29 ta' Jannar 2013

li temenda d-Deciżjoni 2004/416/KE dwar il-miżuri temporanji tal-emerġenza fir-rigward ta' ċertu frott taċ-ċitru li joriġina mill-Brażil

(notifikata bid-dokument numru C(2013) 339)

(2013/67/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-pjanti jew għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità ⁽¹⁾, u b'mod partikolari r-raba' sentenza tal-Artikolu 16(3) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/416/KE ⁽²⁾ tistabbi-li llixi miżuri temporanji ta' emerġenza li għandhom l-għan li jsahhu l-prevenzjoni tad-dhul ta' organiżmi li jagħmlu l-hsara, u b'mod partikolari ta' *Guignardia citricarpa* Kiely u *Xanthomonas campestris* fir-rigward ta' frott ta' *Citrus L.*, *Fortunella Swingle*, *Poncirus Raf.*, u l-ibridi tagħhom li joriġinaw fil-Brażil.
- (2) Jidher mill-informazzjoni disponibbli li mhumiex meħtieġa miżuri temporanji ta' emerġenza rigward *Xanthomonas campestris*.
- (3) Fid-dawl tal-iżviluppi matul l-aħħar snin, għandu jkun provdut li d-dispożizzjonijiet dwar il-miżuri li fadal jibqgħu japplikaw.
- (4) Għalhekk, id-Deciżjoni 2004/416/KE għandha tiġi emendata skont dan.
- (5) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa tal-Pjanti,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2004/416/KE għandha tiġi emendata kif ġej:

- (1) It-titolu huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/416/KE tad-29 ta' April 2004 dwar miżuri ta' emerġenza fir-rigward ta' ċertu frott taċ-ċitru li joriġina mill-Brażil".

⁽¹⁾ ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 151, 30.4.2004, p. 76.

- (2) L-Artikoli 1, 2 u 3 huma ssostitwiti b'dan li ġej:

"Artikolu 1

B'deroga mill-punt 16.4 tas-Sezzjoni I ta' Parti A tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE, frott ta' *Citrus L.*, *Fortunella Swingle*, *Poncirus Raf.*, u l-ibridi tagħhom (minn hawn 'il quddiem msemmija bhala frott taċ-ċitru), li joriġinaw mill-Brażil jistgħu jiġu biss introdotti fl-Unjoni jekk dawn jikkonformaw mar-rekwiziti stabbiliti fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kummissjoni 94/3/KE ^(*), kull Stat Membru li jimporta l-frott taċ-ċitru li joriġina mill-Brażil għandu jipprovi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra, mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru ta' kull sena, rapport tekniku dettaljat dwar ir-riżultati ta' kontrolli fuq is-saħħa tal-pjanti mwettqa fuq dak il-frott skont l-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2000/29/KE bejn l-1 ta' Mejju u t-30 ta' Novembru tal-istess sena.

Artikolu 3

Bejn l-1 ta' Mejju u t-30 ta' Novembru ta' kull sena, il-Kummissjoni għandha ssegwi l-hin kollu l-iżvilupp tas-sitwazzjoni. Jekk isir ċar li dawk il-miżuri ta' emerġenza mhumiex biżżejjed biex jipprevjenu d-dhul ta' *Guignardia citricarpa* Kiely (il-varjetajiet kollha patoġeniċi għas-Citrus) jew ma jkunux ġew imharsa, il-Kummissjoni għandha tiehu miżuri iktar stretti jew alternattivi, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 16(3) tad-Direttiva 2000/29/KE.

^(*) ĠU L 32, 5.2.1994, p. 37."

- (3) Fl-Artikolu 5, il-kliem 'mhux aktar tard mill-2008' jinbidel bil-kliem 'ta' kull sena'.

- (4) L-Anness huwa emendat kif ġej:

- (a) Il-kliem tad-dhul huma mibdula b'dan li ġej:

'Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet applikabbli għall-frott fil-punti 16.1, 16.2, 16.3 u 16.5 tas-Sezzjoni I ta' Parti A tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE, ir-rekwiziti li ġejjin għandhom japplikaw:'

- (b) Il-Punt 1 jithassar.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Jannar 2013.

Għall-Kummissjoni
Tonio BORG
Membri tal-Kummissjoni

III

(Atti oħrajn)

ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

DEĊIŻJONI TAL-AWTORITÀ TA' SORVELJANZA TAL-EFTA

Nru 31/12/COL

tal-1 ta' Frar 2012

li għall-ħamsa u tmenin darba temenda r-regoli proċedurali u sostantivi fil-qasam tal-ghajjnuna mill-Istat billi ddahhal kapitolu ġdid dwar l-applikazzjoni, mill-1 ta' Frar 2012, ta' regoli riveduti għall-valutazzjoni tal-ghajjnuna mill-Istat għall-bini ta' bastimenti

L-AWTORITÀ TA' SORVELJANZA TAL-EFTA ("L-AWTORITÀ"),

Billi:

Skont l-Artikolu 5(2)(b) tal-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti, l-Awtorità għandha tohroġ avvizi jew linji gwida dwar kwistjonijiet trattati fil-Ftehim taż-ŻEE, jekk dan ikun previst espliċitament fil-Ftehim jew fil-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti jew jekk l-Awtorità tikkunsidra li hu mehtieg,

Fis-7 ta' Diċembru 2011, il-Kummissjoni Ewropea adottat Komunikazzjoni dwar l-applikazzjoni, mill-1 ta' Jannar 2012, ta' regoli riveduti għall-valutazzjoni tal-ghajjnuna mill-Istat għall-bini ta' bastimenti (ĠU C 364, 14.12.2011, p. 9),

Din il-Komunikazzjoni hija wkoll rilevanti għaż-Żona Ekonomika Ewropea,

Għandha tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tar-regoli taż-ŻEE dwar ghajjnuna mill-Istat madwar iż-Żona Ekonomika Ewropea kollha skont l-ghan ta' omogeneità stabbilit fl-Artikolu 1 tal-Ftehim taż-ŻEE,

Skont il-punt II fit-titolu "ĠENERALI" fil-paġna 11 tal-Anness XV tal-Ftehim taż-ŻEE, l-Awtorità, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni, għandha tadotta atti li jkunu jikkorrispondu ma' dawk adottati mill-Kummissjoni Ewropea,

L-Awtorità kkonsultat mal-Kummissjoni Ewropea u mal-Istati tal-EFTA permezz ta' ittri bid-data tad-19 ta' Diċembru 2011 dwar dan is-sugġett,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Linji Gwida għall-Ghajjnuna mill-Istat għandhom jiġu emendati bis-sostituzzjoni tal-kapitolu dwar ir-regoli għall-valutazzjoni tal-ghajjnuna mill-Istat għall-bini ta' bastimenti.

Il-kapitolu l-ġdid jinsab fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-verżjoni Ingliża biss ta' din id-deċiżjoni hija meqjusa li hi awtentika.

Magħmula fi Brussell, l-1 ta' Frar 2012.

Għall-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA

Oda Helen SLETNES
Il-President

Sabine MONAUNI-TÖMÖRDY
Il-Membru tal-Kulleġġ

ANNEX

LINJI GWIDA GHALL-GHAJNUNA MILL-ISTAT GHALL-BINI TA' BASTIMENTI ⁽¹⁾1. **Introduzzjoni**

- (1) L-ghajnuna mill-Istat għall-bini tal-bastimenti ilha sugġetta għal sensiela ta' regimi specifici, li gradwalment ġew allinjati mad-dispożizzjonijiet orizzontali tal-ghajnuna mill-Istat. Imqabbel mas-setturi industrijali li mhumiex sugġetti għal regoli specifici, ir-regim applikabli lis-settur tal-bini tal-bastimenti kellhom tahlita ta' dispożizzjonijiet kemm stretti kif ukoll inqas stretti. Dawn il-linji gwida jipprevedu regoli ġodda għall-valutazzjoni tal-ghajnuna mill-istat għall-bini tal-bastimenti wara l-iskadenza tal-Linji gwida preżenti dwar l-ghajnuna mill-istat għall-bini ta' bastimenti fil-31 ta' Dicembru 2011 ⁽²⁾.
- (2) Ċerti karatteristiċi jagħmlu l-bini tal-vapuri differenti minn industriji oħra, bħal sensiliet qosra ta' produzzjoni, id-daqs, il-valur u l-komplessità ta' unitajiet prodotti u l-fatt li l-prototipi huma ġeneralment użati b'mod kummerċjali.
- (3) Fid-dawl ta' dawn il-karatteristiċi speċjali, l-Awtorità tqis li jkun xieraq li tkompli tapplika d-dispożizzjonijiet specifici dwar l-ghajnuna fir-rigward tal-innovazzjoni għas-settur tal-bini tal-bastimenti filwaqt li tiżgura li din l-ghajnuna ma jkollhiex impatt negattiv fuq il-kundizzjonijiet kummerċjali u l-kompetizzjoni sa dak il-punt li jmur kontra l-interess komuni.
- (4) L-ghajnuna mill-Istat għall-innovazzjoni għandha twassal biex min jibbenefika mill-ghajnuna jibdel l-imġiba tiegħu b'tali mod li jżid il-livell tiegħu ta' attività ta' innovazzjoni u ta' proġetti ta' innovazzjoni jew iwettaq attivitajiet li kieku ma kinux jitwettqu, jew li kienu jitwettqu b'mod iktar limitat. L-effett ta' inċentiv huwa identifikat b'analizi kontrafattwali, bit-tqabbil tal-livelli ta' attività maħsuba bl-ghajnuna u minghajrha. Għaldaqstant, dawn il-Linji gwida jidentifikaw rekwiżiti specifici li se jippermettu lill-Istati tal-EFTA jiżguraw il-preżenza ta' effett ta' inċentiv.
- (5) Flimkien mal-industrija, ġie żviluppat sett informali ta' regoli dwar l-ghajnuna għall-innovazzjoni fil-bini tal-bastimenti, rigward, b'mod partikolari, l-ispejjeż eliġibbli u l-konferma tan-natura innovattiva tal-proġett, u dan huwa applikat mill-Awtorità fil-prattika tagħha tat-tehdid ta' deċizzjonijiet. Fl-interessi tat-trasparenza, dawk ir-regoli għandhom jiġu formalment integrati fir-regoli dwar l-ghajnuna għall-innovazzjoni.
- (6) Rigward l-ghajnuna reġjonali, fl-2013 l-Awtorità se tirrevedi l-Linji Gwida orizzontali dwar l-ghajnuna reġjonali nazzjonali għall-perjodu bejn l-2007 u l-2013 ⁽³⁾. Għaldaqstant, f'dan il-hin l-Awtorità mhijiex se ddaħhal tibdiliet fir-regoli specifici għall-ghajnuna reġjonali fis-settur tal-bini tal-bastimenti. Ir-regoli specifici dwar l-ghajnuna reġjonali għall-bini ta' bastimenti li jinsabu f'dan il-kapitolu għalhekk huma l-istess bħall dawk li kienu fil-Kapitolu li kien qabel dwar l-Ghajnuna mill-Istat għall-Bini ta' Bastimenti. L-Awtorità se tivvaluta mill-ġdid is-sitwazzjoni fil-kuntest tar-reviżjoni tal-Linji Gwida dwar l-Ghajnuna Reġjonali Nazzjonali.
- (7) Rigward il-krediti għall-esportazzjoni, l-għan ta' dawn il-linji gwida huwa li jiġu rispettati l-obbligi internazzjonali applikabbli.
- (8) Għaldaqstant dawn il-linji gwida fihom dispożizzjonijiet specifici dwar l-ghajnuna għall-innovazzjoni u l-ghajnuna reġjonali għall-bini tal-bastimenti kif ukoll dispożizzjonijiet dwar il-krediti għall-esportazzjoni. Barra minn hekk, l-ghajnuna għas-settur tal-bini tal-bastimenti tista' titqies li hi kompatibbli mas-suq intern skont il-Ftehim tal-EFTA u skont l-istrumenti orizzontali tal-ghajnuna mill-Istat ⁽⁴⁾, sakemm ma jkunx previst mod iehor f'dawn l-istrumenti.
- (9) Skont l-Artikolu 123 tal-Ftehim taż-ŻEE, kull Stat tal-EFTA jista' jiehu l-passi li jqis li huma meħtieġa għall-harsien tal-interessi essenzjali tas-sigurtà tiegħu fir-rigward tal-finanzjament ta' b'cejjeċ tal-bahar militari.
- (10) L-Awtorità bihsiebha tapplika l-prinċipji stabbiliti f'dawn il-linji gwida sal-31 ta' Dicembru 2013. Wara din id-data, l-Awtorità tipprevedi li tinkludi d-dispożizzjonijiet dwar l-ghajnuna għall-innovazzjoni fil-linji gwida dwar l-ghajnuna mill-Istat għar-riċerka u l-iżvilupp u għall-innovazzjoni ⁽⁵⁾ u li tintegra l-ghajnuna reġjonali għall-bini tal-bastimenti fil-Linji Gwida dwar l-ghajnuna reġjonali nazzjonali. Kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet

⁽¹⁾ Dawn il-Linji gwida jikkorrispondu mal-Qafas dwar l-Ghajnuna minghand l-Istat għall-Bini tal-Bastimenti, tal-Kummissjoni, ĠU C 364, 14.12.2011, p. 9

⁽²⁾ ĠU C 221, 14.9.2006, p. 10 u s-Suppliment taż-ŻEE Nru 46, 14.9.2006, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 54, 28.2.2008, p. 1, Suppliment taż-ŻEE Nru 11, 28.2.2008, p. 1.

⁽⁴⁾ Perezempju, il-Linji Gwida dwar l-ghajnuna mill-Istat għall-harsien tal-ambjent (ĠU L 144 10.6.2010, p. 1) jistipulaw il-kundizzjonijiet li tahtom tista' tiġi awtorizzata għajnuna lit-tarzni għal produzzjoni li hija iktar ekoloġika. Barra minn hekk, is-sidien tal-vapuri jistgħu jibbenefikaw minn għajnuna biex jakkwistaw mezzi ta' trasport ġodda li jmorru lil hinn mill-istandards tal-Komunità jew li jgħollu l-livell ta' protezzjoni ambjentali fin-nuqqas ta' standards tal-Komunità, u b'hekk jingħata kontribut għal trasport marittimu ġeneralment iktar nadif.

⁽⁵⁾ ĠU L 305, 19.11.2009, p. 1, Suppliment taż-ŻEE Nru 60, 19.11.2009, p. 1.

2. Skont dawn il-linji gwida, l-Awtorità tista' tawtorizza l-ghajjnuna lit-tarzni:

- (11) fil-każ ta' krediti għall-esportazzjoni, għajjnuna lis-sidien tal-bastimenti li tingħata għall-bini, għat-tiswija jew għall-konverzjoni ta' bastimenti; u għajjnuna għall-innovazzjoni li tingħata għall-bini ta' strutturi 'l barra mill-kosta li jzommu f'wiċċ l-ilma u li jiċċaqilqu.
- (12) Għall-finijiet ta' dawn il-linji gwida, għandhom japplikaw it-tifsiriet li ġejjin:
- (a) "bini ta' bastimenti" tfisser il-bini, fiż-ŻEE, ta' bastimenti kummerċjali awtopropulsivi;
- (b) "tiswija tal-bastimenti" tfisser it-tiswija jew ir-rikundizzjonament, fiż-ŻEE, ta' bastimenti kummerċjali awtopropulsivi;
- (c) "konverzjoni tal-bastimenti" tfisser il-konverzjoni, fiż-ŻEE, ta' bastimenti kummerċjali awtopropulsivi ta' mhux inqas minn 1 000 gt ⁽¹⁾, bil-kundizzjoni li l-operazzjonijiet ta' konverzjoni jinvolvu alterazzjonijiet radikali tal-pjan ta' merkanzija, tal-qoxra, tas-sistema ta' propulsjoni jew tal-akkomodazzjoni tal-passiġġieri;
- (d) "bastiment kummerċjali awtopropulsivi" tfisser bastiment li, permezz tas-sistema ta' propulsjoni u ta' direzzjoni permanenti tiegħu, għandu l-karatteristiċi kollha ta' awtonavigabbiltà fuq l-ibhra miftuħa jew fuq passaġġi tal-ilma interni u li jaqa' f'wahda mill-kategoriji li ġejjin:
- (i) bastimenti tal-baħar ta' mhux inqas minn 100 gt u bastimenti ta' passaġġ fuq l-ilma intern ta' daqs ekwivalenti użati għat-trasportazzjoni tal-passiġġieri u/jew tal-merkanzija;
- (ii) bastimenti tal-baħar ta' mhux inqas minn 100 gt u bastimenti ta' passaġġ fuq l-ilma intern ta' daqs ekwivalenti użati għall-prestazzjoni ta' servizz speċjalizzat (bħal pereżempju, gangmu u ice breakers);
- (iii) laneċ tal-irmonk ta' mhux inqas minn 365 kW;
- (iv) qxur mhux kompluti ta' bastimenti msemmija fil-punti (i), (ii) u (iii) li huma f'wiċċ l-ilma u mobbli.
- (e) "strutturi 'l barra mill-kosta li jzommu f'wiċċ l-ilma u li jiċċaqilqu" tfisser strutturi għall-esplorazzjoni, għall-esplorazzjoni jew għall-ġenerazzjoni taż-żejt, tal-gass jew tal-enerġija rinnovabbli li għandhom il-karatteristiċi kollha ta' bastiment kummerċjali hliet li ma humiex awtopropulsivi u huma maħsuba li matul l-operazzjoni tagħhom jitmexxew kemm-il darba.

3. Miżuri speċifiċi

3.1. Għajjnuna reġjonali

- (13) L-ghajjnuna reġjonali għall-bini tal-bastimenti, għat-tiswija tal-bastimenti jew għall-konverzjoni tal-vapuri tista' tiġi meqjusa kompatibbli mas-suq intern jekk tissodisfa, b'mod partikolari, il-kondizzjonijiet segwenti:
- (a) l-ghajjnuna għandha tingħata għall-investiment fit-titjib tal-livell u fl-immodernizzar ta' tarzna(i) eżistenti, u ma għandhiex tkun konnessa ma' ristrutturazzjoni finanzjarja tat-tarzna(i) kkonċernata(i), bl-għan li tiġi mtejba l-produttività tal-installazzjonijiet eżistenti;
- (b) fir-reġjuni msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 61(3) tal-Ftehim taż-ŻEE, u konformi mal-mappa approvata mill-Awtorità għal kull Stat tal-EFTA għall-ghoti ta' għajjnuna reġjonali ⁽²⁾, l-intensità tal-ghajjnuna ma għandhiex taqbeż it-22,5 % tal-ekwivalenti tal-valur gross tal-ghotja;
- (c) fir-reġjuni msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 61(3) ta' Ftehim taż-ŻEE u konformi mal-mappa approvata mill-Awtorità għal kull Stat tal-EFTA għall-ghoti ta' għajjnuna reġjonali, l-intensità tal-ghajjnuna ma għandhiex taqbeż it-12,5 % tal-ekwivalenti tal-valur gross tal-ghotja jew il-limitu applikabbli għall-ghajjnuna reġjonali, liema minnhom ikun l-inqas;
- (d) l-ghajjnuna għandha tiġi limitata għas-sostenn tal-ispiza eliġibbli kif imfissra fil-Linji gwida dwar l-ghajjnuna reġjonali għall-perjodu bejn l-2007 u l-2013.

3.2. Għajjnuna għall-innovazzjoni

3.2.1. Applikazzjonijiet eliġibbli

- (14) L-ghajjnuna mogħtija għall-innovazzjoni fil-bini tal-bastimenti, fit-tiswija jew fil-konverzjoni tal-bastimenti tista' tiġi kkunsidrata kompatibbli mas-suq intern sa massimu ta' intensità tal-ghajjnuna ta' 20% gross, sakemm din tkun tirrigwarda l-applikazzjoni industrijali ta' prodotti u proċessi innovattivi, jiġifieri prodotti u proċessi li huma teknoloġikament godda jew mibdula sostanzjalment meta mqabbla ma' dawk l-aktar reċenti li jeżistu fl-industrija tal-bini tal-bastimenti fi hdan iż-ŻEE, li jgħorru riskju ta' falliment teknoloġiku jew industrijali.

⁽¹⁾ Tunnellati grossi

⁽²⁾ Hawnhekk issir referenza għall-punt 15 tal-Linji gwida dwar l-ghajjnuna reġjonali 2007-2013 li skontu fil-preżent, "ebda reġjun fl-Istati tal-EFTA ma jikkwalifika għad-deroga tal-Artikolu 61(3)(a)."

- (15) Prodotti u proċessi innovattivi skont it-tifsira tal-punt 14 jinkludu t-titjib fil-qasam ambjentali marbut mal-kwalità u l-prestazzjoni, bhall-ottimizzazzjoni tal-konsum tal-karburant, l-emissjonijiet mill-magni, l-iskart u s-sikurezza.
- (16) Fejn l-innovazzjoni jkollha l-għan li ssahħah il-harsien ambjentali u twassal għal konformità mal-istandards adottati taż-ŻEE tal-anqas sena qabel ma jidhru fis-sehħ daww il-istandards, jew li żżid il-livell tal-harsien ambjentali fin-nuqqas ta' standards taż-ŻEE, jew tagħmilha possibbli li wiehed imur lil hinn mill-istandards taż-ŻEE, l-intensità massima tal-ghajjnuna tista' tiżdied sa 30% gross. L-espressjonijiet "standards taż-ŻEE" u "harsien ambjentali" għandhom jinftehemu kif inhuma ddefiniti fil-Linji gwida tal-Awtorità dwar l-ghajjnuna mill-Istat għall-harsien tal-ambjent⁽¹⁾.
- (17) Sakemm ikunu konformi mal-kriterji li jinsabu fil-punt 14, il-prodotti innovattivi se jirreferu jew għal klassi għda ta' bastiment kif iddefinita mill-ewwel bastiment minn sensiela potenzjali ta' bastimenti (prototip) jew għal partijiet innovattivi ta' bastiment, li jistgħu jkunu iżolati mill-bastiment bhala element separat.
- (18) Sakemm ikunu konformi mal-kriterji li jinsabu f'punt 14, il-frazi proċessi innovattivi għandha tirreferi għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' proċessi godda rigward l-oqsma tal-produzzjoni, tal-ġestjoni, tal-loġistika jew tal-ingerija.
- (19) L-ghajjnuna għall-innovazzjoni tista' titqies kompatibbli mas-suq intern biss jekk tingħata għall-ewwel applikazzjoni industrijali ta' prodotti u proċessi innovattivi.

3.2.2. Kost i eligibbli

- (20) L-ghajjnuna għall-innovazzjoni għall-prodotti u l-proċessi trid tkun limitata għal sostenn tal-ispiza fuq l-investimenti, l-attivajiet li jirrigwardaw id-disinjar, l-ingerija u l-ittestjar marbutin direttament u esklussivament mal-parti innovattiva tal-proġett u li jsiru wara d-data tal-applikazzjoni għall-ghajjnuna għall-innovazzjoni⁽²⁾.
- (21) L-ispejjeż eligibbli jinkludu l-ispejjeż tat-tarzna kif ukoll l-ispejjeż biex jinxtraw oġġetti u servizzi minghand partijiet terzi (pereżempju, fornituri ta' sistemi, fornituri ta' proġetti kompleti u kumpaniji ta' sottokuntratturi), sal-limitu li daww l-oġġetti u s-servizzi jkunu strettament relatati mal-innovazzjoni. Il-kosti eligibbli huma ddefiniti f'fiktur dettall fl-Appendiċi.
- (22) L-awtorità nazzjonali rilevanti, mahtura mill-Istat tal-EFTA għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-ghajjnuna għall-innovazzjoni, se teżamina l-ispejjeż eligibbli fuq il-baži tal-istimi li jipprovdni u jagħti prova tagħhom l-applikant. Fejn l-applikazzjoni tinkludi spejjeż għall-akkwist ta' oġġetti u servizzi minghand fornituri, il-fornitur ma jistax ikun irċieva għajjnuna mill-Istat għall-istess għanijiet rigward daww l-oġġetti u servizzi.

3.2.3. Konferma tan-natura innovattiva tal-proġett

- (23) Biex l-ghajjnuna għall-innovazzjoni titqies li hi kompatibbli mal-funzjonament tal-Ftehim taż-ŻEE skont dawn il-linji gwida, għandha titressaq applikazzjoni għal għajjnuna għall-innovazzjoni lill-awtorità nazzjonali rilevanti qabel ma l-applikant jidhol fi ftehim vinkolanti biex jimplementa l-proġett speċifiku li għalih qed ifittex l-ghajjnuna għall-innovazzjoni. L-applikazzjoni trid tinkludi deskrizzjoni tal-innovazzjoni, kemm f'termini kwalitattivi kif ukoll kwantitattivi.
- (24) L-awtorità nazzjonali rilevanti għandha tikseb konferma minghand espert indipendenti u teknikament kompetenti li l-ghajjnuna qed tintalab għal proġett li jirrappreżenta prodott jew proċess teknologikament għdid jew imtejjeb hafna meta mqabbel mal-iktar teknologija avvanzata tal-mument fl-industrija tal-bini tal-bastimenti fiż-ŻEE (evalwazzjoni kwalitattiva). L-ghajjnuna tista' titqies li hi kompatibbli mas-suq suq intern biss jekk l-espert indipendenti u teknikament kompetenti jikkonferma lill-awtorità nazzjonali rilevanti li l-ispejjeż eligibbli għall-proġett ġew ikkalkulati biex ikopru esklużivament il-partijiet innovattivi tal-proġett rilevanti (valutazzjoni kwantitattiva).

3.2.4. Effett ta' inċentiv

- (25) Skont dawn il-linji gwida l-ghajjnuna għall-innovazzjoni għandu jkollha effett ta' inċentiv, jiġifieri għandha tirriżulta f'bidla fl-imġiba ta' benefiċjarju biex b'hekk iżid il-livell tal-attività ta' innovazzjoni tiegħu. B'riżultat tal-ghajjnuna, l-attività ta' innovazzjoni trid tiżdied f'termini ta' daqs, ambitu, ammont minfuq jew velocità.
- (26) B'konformità mal-punt 25, l-Awtorità tqis li l-ghajjnuna ma tkunx tippreżenta inċentiv għall-benefiċjarju jekk il-proġett⁽³⁾ ikun diġà inbeda qabel ma l-benefiċjarju jressaq applikazzjoni għall-ghajjnuna lill-awtoritajiet nazzjonali.
- (27) Biex jivverifikaw li l-ghajjnuna tkun twassal biex il-benefiċjarju tal-ghajjnuna jibdel l-imġiba tiegħu b'tali mod li jżid il-livell ta' attività ta' innovazzjoni tiegħu, l-Istati tal-EFTA għandhom jipprovdni valutazzjoni *ex ante* taż-żieda fl-attività ta' innovazzjoni abbaži ta' analiżi li tqabbel sitwazzjoni mingħajr għajjnuna ma' sitwazzjoni bl-ghajjnuna. Il-kriterji li għandhom jintużaw jistgħu jinkludu ż-żieda fl-aktivitajiet ta' innovazzjoni f'termini

⁽¹⁾ Il-linji gwida għall-ghajjnuna ambjentali adottati f'Lulju 2008 jirreferu għall-espressjoni "Standards tal-Komunità".

⁽²⁾ Hlief l-ispejjeż għall-istudji ta' fattibbiltà li jsiru fi żmien 12-il xahar qabel l-applikazzjoni għall-ghajjnuna għal proċess innovattiv.

⁽³⁾ Dan ma jeskludix li l-benefiċjarju potenzjali jista' jkun diġà wettaq studji ta' fattibbiltà li mhumiex koperti bit-talba għal għajjnuna mill-Istat.

ta' daqs, ambitu, ammont minfuq u veloċità, flimkien ma' fatturi kwantitattivi u/jew kwalitattivi oħra rilevanti mressqa mill-Istat tal-EFTA li jkun għamel in-notifika skont l-Artikolu 1(3) fil-Parti I tal-Protokoll 3 tal-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti.

- (28) Jekk ikun jista' jintwera effett sinifikanti fuq mill-inqas wieħed minn dawn l-elementi, filwaqt li tkun meqjusa l-imġiba normali ta' intrapriża fis-settur rispettiv, l-Awtorità normalment tikkonkludi li l-ghajjnuna jkollha effett ta' inċentiv.
- (29) Meta tiġi vvalutata skema ta' ghajjnuna, il-kundizzjonijiet relatati mal-effett tal-inċentiv għandhom jitqiesu li ġew sodisfatti jekk l-Istat tal-EFTA jkun impenja ruhu li jaġhti ghajjnuna individwali taħt l-iskema ta' ghajjnuna approvata biss wara li jkun i-verifika li jeżisti l-effett ta' inċentiv u li jissottometti rapporti annwali dwar l-implimentazzjoni tal-iskema ta' ghajjnuna approvata.
- (30) L-approvazzjoni tal-applikazzjoni għall-ghajjnuna għandha tkun suġġetta għall-kundizzjoni li l-benefiċjarju jidhol fi ftehim vinkolanti biex jimplimenta l-proġett jew il-proċess speċifiku tal-bini, tat-tiswija jew tal-konverżjoni tal-bastiment li għalih tkun qed tintalab l-ghajjnuna għall-innovazzjoni. Il-ħlasijiet jistgħu jsiru biss wara li jiġi ffirmat il-kuntratt rilevanti. Jekk il-kuntratt jithassar jew il-proġett jiġi abbandunat, kull ghajjnuna li tkun thallset trid tiġi rimbursata bl-imghax mid-data ta' meta tkun thallset l-ghajjnuna. Bl-istess mod, jekk il-proġett ma jitlestix, l-ghajjnuna li ma tkunx intużat għall-infiq fuq l-innovazzjoni eliġibbli trid tiġi rimbursata bl-imghax. Ir-rata tal-imghax trid tkun mill-inqas daqs ir-rati ta' referenza adottati mill-Awtorità.

3.3. Krediti għall-esportazzjoni

- (31) Ghajjnuna mogħtija għall-bini tal-bastimenti fil-forma ta' facilitajiet ta' kreditu appoġġati mill-Istat mogħtija lill-proprietarji ta' bastimenti sew jekk ċittadini jew le jew lil terzi persuni għall-bini jew il-konverżjoni ta' bċejjeċ tal-baħar tista' titqies bħala kompatibbli mas-suq intern jekk tikkonforma mat-termini tal-Arranġament tal-OECD tal-1998 dwar Linji gwida għal Krediti ta' Esportazzjoni Uffiċjalment Appoġġati u mal-Ftehim Settorjali dwar Krediti ta' Esportazzjoni għall-bastimenti jew kull terminu suċċessiv stabbilit f'dan l-arranġament jew li jissostitwixxi dan l-Arranġament.

4. Monitoraġġ u rappurtaġġ

- (32) Id-Deċizzjoni Nru 195/04/COL tal-Awtorità, kif emendata, dwar id-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni msemmijin skont l-Artikolu 27 fil-Parti II tal-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-twaqqif ta' Awtorità ta' Sorveljanza u Qorti tal-Gustizzja⁽¹⁾ teżiġi li l-Istati tal-EFTA jressqu r-rapporti annwali lill-Awtorità dwar kull skema ta' ghajjnuna li teżisti skont ir-regoli stabbiliti fil-Parti II tal-Protokoll 3 tal-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti u fid-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni tiegħu. Meta tkun qed tadotta deċizzjoni skont dawn il-linji gwida għal kull ghajjnuna għall-innovazzjoni mogħtija taħt skema approvata lil intrapriži kbar, l-Awtorità tista' titlob lill-Istati tal-EFTA biex jirrapportaw dwar kif ġie mħares ir-rekwizit għall-effett ta' inċentiv rigward l-ghajjnuna mogħtija lill-intrapriži kbar, b'mod partikolari bl-użu tal-kriterji msemmija fil-punt 3.2.4.

5. L-akkumulazzjoni

- (33) Il-limiti tal-ghajjnuna stipulati f'dawn il-linji gwida huma applikabbli irrispettivament minn jekk l-ghajjnuna fil-kwistjoni tkunx kompletament jew parzjalment iffinanzjata mir-riżorsi tal-Istat. L-ghajjnuna awtorizzata skont dawn il-linji gwida ma tistax tinghata flimkien ma' forom oħra ta' ghajjnuna mill-Istat skont it-tifsira tal-Artikolu 61(1) tal-Ftehim taż-ŻEE jekk l-akkumulazzjoni ta' din l-ghajjnuna tipproduci intensità ta' ghajjnuna oġġla minn dik stabbilita f'dawn il-linji gwida.
- (34) Fejn l-ghajjnuna taqdi skopijiet differenti u tinvolvi l-istess spejjeż eliġibbli, japplika l-aktar limitu għall-ghajjnuna favorevoli.

6. L-applikazzjoni ta' dawn il-linji gwida

- (35) L-Awtorità se tapplika l-prinċipji stabbiliti f'dawn il-linji gwida sal-31 ta' Diċembru 2013. L-Awtorità se tapplika dawn il-prinċipji għall-miżuri ta' ghajjnuna kollha li ġew notifikati u li fir-rigward tagħhom hija msejha tiegħu deċizzjoni wara l-1 ta' Frar 2012, anki fejn il-proġetti jkunu ġew notifikati qabel dik id-data.
- (36) B'konformità mal-avviż tal-Awtorità dwar id-determinazzjoni tar-regoli applikabbli għall-valutazzjoni ta' ghajjnuna mill-Istat li tkun illegali, l-Awtorità se tapplika l-prinċipji stabbiliti f'dawn il-linji gwida għall-ghajjnuna mhux notifikata li tinghata wara l-31 ta' Diċembru 2011.

⁽¹⁾ ĠU L 340, 28.2.2008, p. 1, Supplement taż-ŻEE Nru 72, 28.2.2008, p. 1.

Appendiċi

Kosti eliġibbli għal għajjnuna għall-innovazzjoni għall-bini tal-bastimenti

(1) Klassi ġdida ta' bastiment

Għall-konstruzzjoni ta' klassi ġdida ta' bastiment li hija eliġibbli għall-għajjnuna għall-innovazzjoni, il-kostijiet li ġejjin huma eliġibbli:

- (a) kostijiet għall-iżvilupp tal-kunċett;
- (b) kostijiet għad-disinjar tal-kunċett;
- (c) kostijiet għad-disinjar funzjonali;
- (d) kostijiet għad-disinjar fid-dettall;
- (e) kostijiet għal studji, ittestjar, mudelli; u kostijiet simili marbutin mal-iżvilupp u d-disinjar tal-bastiment;
- (f) kostijiet għall-ippjanar tal-implimentazzjoni tad-disinjar;
- (g) kostijiet għal testijiet u provi tal-prodott;
- (h) kostijiet addizzjonali tax-xogħol u fissi għal klassi ġdida ta' bastimenti (kurva tat-tagħlim):

Għall-finijiet tal-punti (a) sa (g), huma esklużi l-kostijiet marbutin mal-iddisinar standard tal-inġinerija ekwivalenti għal klassi preċedenti ta' bastimenti.

Għall-finijiet tal-punt (h), il-kostijiet addizzjonali fuq produzzjoni li huma strettament meħtieġa biex jivvalidaw l-innovazzjoni teknoloġika jistgħu jkunu eliġibbli sal-punt li huma limitati għall-ammont minimu li huwa meħtieġ. Minhabba l-isfidi tekniċi assoċjati mal-konstruzzjoni ta' prototip, il-kostijiet tal-produzzjoni tal-ewwel bastiment normalment jeċċedu l-kostijiet tal-produzzjoni ta' bastimenti simili sussegwenti. Id-definizzjoni ta' kostijiet ta' produzzjoni addizzjonali hija d-differenza bejn il-kostijiet tax-xogħol u l-kostijiet fissi assoċjati magħhom għall-ewwel bastiment minn klassi ġdida ta' bastimenti u l-kostijiet tal-produzzjoni ta' bastimenti sussegwenti fl-istess sensjela ta' bastimenti (sister ships). Il-kostijiet tax-xogħol jinkludu l-pagi u l-ispejjeż soċjali.

Għalhekk, f'każijiet eċċezzjonali u debitament ġustifikati, massimu ta' 10 % tal-kostijiet ta' produzzjoni addizzjonali assoċjati mal-konstruzzjoni ta' klassi ġdida ta' bastimenti jistgħu jitqiesu bhala spejjeż eliġibbli: jekk dawn l-ispejjeż ikunu meħtieġa għall-validazzjoni tal-innovazzjoni teknika. Każ ikun meqjus debitament iġġustifikat jekk il-kostijiet ta' produzzjoni addizzjonali jkunu stmata li jaqbżu t-3% tal-kostijiet tal-produzzjoni ta' bastimenti fl-istess sensjela sussegwenti.

(2) Komponenti jew sistemi ġodda ta' bastiment

Għal komponenti jew sistemi ġodda li huma eliġibbli għall-għajjnuna għall-innovazzjoni, il-kostijiet li ġejjin huma eliġibbli sakemm dawn ikunu strettament marbutin mal-innovazzjoni:

- (a) kostijiet tad-disinjar u tal-iżvilupp;
- (b) kostijiet għall-ittestjar tal-parti marbuta mal-innovazzjoni, il-mudelli;
- (c) kostijiet għall-materjal u l-apparat;
- (d) f'każi eċċezzjonali, il-kostijiet tal-konstruzzjoni u tal-istallazzjoni ta' komponent ġdid jew ta' sistema ġdida li huma meħtieġa għall-validazzjoni tal-innovazzjoni, sa fejn dawn ikunu limitati għall-ammont minimu meħtieġ.

(3) Proċessi ġodda

Għall-proċessi ġodda li huma eliġibbli għall-għajjnuna għall-innovazzjoni, il-kostijiet li ġejjin huma eliġibbli sa fejn dawn ikunu strettament relatati mal-proċess ta' innovazzjoni:

- (a) kostijiet tad-disinjar u tal-iżvilupp;
 - (b) kostijiet għall-materjal u l-apparat;
 - (c) fejn applikabbli, l-kostijiet għall-ittestjar tal-proċess il-ġdid;
 - (d) kostijiet għall-istudji ta' fattibbiltà li jsiru fi żmien 12-il xahar qabel l-applikazzjoni għall-għajjnuna.
-

RETTIFIKA

Rettifika tad-Direttiva 2012/12/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' April 2012 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2001/112/KE li tirrigwarda l-meraq tal-frott u ċerti prodotti simili maħsuba għall-konsum mill-bniedem

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 115 tas-27 ta' April 2012)

Fpaġna 3, Artikolu 3(2)

Flok: "2. Id-dikjarazzjoni 'mit-28 ta' Ottubru 2015 l-ebda meraq tal-frott ma fih iz-zokkor' tista' tidher ...",

Aqra: "2. Id-dikjarazzjoni 'mit-28 ta' April 2015 l-ebda meraq tal-frott ma fih iz-zokkor' tista' tidher ..."

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2013 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 420 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 910 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

